



MARDI 2 AOÛT 1994

No 35722 - 114e année
J.A. 2300 La Chaux-de-Fonds
Fax: 039/210 360
Fr. s. 2.- / FF 6,00

Administration: 039/210 310
Rédaction: 039/210 210
Abonnements: 039/210 311
Annonces Publicitas: 039/210 410

L'Impartial

Bosnie

Serbes isolés

Les Serbes bosniaques ont demandé hier des négociations «immédiates» au sujet du plan de paix international pour la Bosnie.

Page 2

Fête du 1er Août

Entre brunch et discours

Les discours et festivités du 1er Août ont débuté tôt hier. Des milliers de personnes ont célébré ce jour de fête nationale, pour la première fois férié en Suisse. A La Chaux-de-Fonds, le chancelier fédéral, François Couchepin, s'est exprimé. Quant à la deuxième édition du «Brunch à la ferme», elle a confirmé le succès de cette formule originale.

Pages 4 et 11

«L'Impar» en balade

Mines de la Presta



Les mines d'asphalte découvertes en 1771 dans le Val-de-Travers marquèrent le début d'une étonnante aventure. Deux siècles durant, les mineurs exploitèrent ce précieux minerai jusqu'à ce que le filon s'épuise. Un chapitre nouveau s'est ouvert avec la promotion de cette curiosité touristique de premier ordre pour le canton.

Page 10

VAC
les magasins où vous êtes sûrs d'être bien servis

VAC René Junod SA
Av. Léopold-Robert 115
Rue des Crétets 130
2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 039/21 11 21

Feu vert de l'ONU à une intervention militaire américaine

Haiti en état de siège

La tension était très vive hier en Haïti, après le feu vert de l'ONU à une intervention militaire américaine pour chasser la junte au pouvoir. En réponse à cette résolution du Conseil de sécurité, le président haïtien Emile Jonassaint a proclamé l'état de siège. La résolution votée dimanche ne donne aucune date pour le déclenchement d'une invasion.



Port-au-Prince

Le pays est en état de siège et les militaires ont pris position dans toute la capitale. (Keystone-AFP)

La proclamation de l'état de siège est intervenue hier matin alors que la population dormait. Cette décision a plus une valeur de réponse de fermeté politique face à la dernière résolution du Conseil de sécurité de l'ONU, qu'une signification pratique. Les activités économiques sont déjà paralysées par les sanctions. Le pays vivait depuis le 12 juin sous la règle de l'Etat d'urgence, après les suspensions des liaisons aériennes commerciales. «L'intolérable s'est abattu sur Haïti, le monde entier a déclaré la guerre à la pauvre Haïti qui n'a rien fait à personne», a dit le président Jonassaint. Il a exhorté tous les Haïtiens à s'unir face à la menace d'une invasion. «Nous ne pouvons pas reculer, je vous demande d'assumer courageusement votre devoir d'Haïtien», a lancé le président. Emile Jonassaint, désigné par la junte militaire au poste de président,

n'a pas été reconnu par la communauté.

Il a ajouté que «79 ans après le débarquement des Marines sur le sol national, une menace d'invasion et d'occupation de notre pays est en voie de se concrétiser». «La bataille d'Haïti se prépare et nous allons de toutes nos forces et avec tous nos moyens la livrer. Elle sera dure, implacable mais nous ferons face», a affirmé Emile Jonassaint.

DERNIER OBSTACLE

Le Conseil de sécurité de l'ONU a adopté dimanche une résolution levant le dernier obstacle diplomatique à une intervention en Haïti dirigée par les Etats-

Unis. Le texte adopté par l'ONU autorise une force multinationale à utiliser «tous les moyens nécessaires» pour chasser les militaires putschistes et permettre le retour sur l'île du président en exil Jean-Bertrand Aristide. Ce dernier avait été renversé par un coup d'Etat militaire en septembre 1991.

La résolution ne donne aucune date pour le déclenchement d'une intervention ni pour le retour aux affaires de M. Aristide. Mais elle «fixe le cadre nécessaire pour laisser ouvertes toutes les options au président» américain Bill Clinton, a estimé Madeleine Albright, ambassadrice des Etats-Unis à l'ONU.

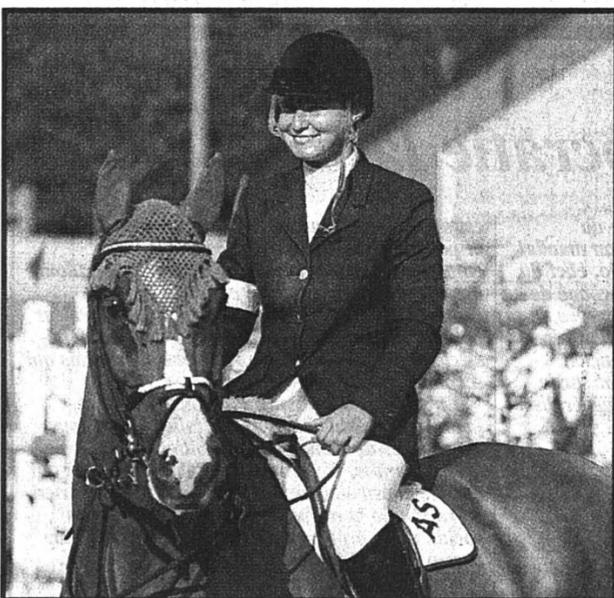
Les pays latino-américains sont divisés sur la résolution sur Haïti adoptée par le Conseil de sécurité. Leurs positions vont de l'hostilité au soutien inconditionnel, en passant par une attitude d'expectative. L'Argentine et le gouvernement haïtien en exil ont été les seuls Etats de la région à soutenir le texte.

Le projet de résolution était parrainé par les Etats-Unis, le Canada, l'Argentine, et la France. Il a été adopté par douze voix pour, deux abstentions (Chine et Brésil) et aucune voix contre, le siège du Rwanda étant vacant depuis le départ du représentant de l'ancien gouvernement de Kigali.

(ats, afp, reuter)

Hippisme - Le 32e CHN de Tramelan

Le règne des Amazones



Andrea Fuchs sur «Warlock»

Le Grand Prix et l'Echarpe d'or ne leur ont pas échappé. (Impar-Galley)

● Pages 5 et 16

Record de chaleur en Suisse

Juillet exceptionnel!

La vague de chaleur qui vient de submerger l'Europe a atteint des records dans de nombreux pays. En Suisse, juillet 1994 a été l'un des plus torrides du siècle. Il faut remonter à juillet 1983 pour trouver des températures plus élevées encore. En Allemagne, en Autriche et aux Pays-Bas, des records ont également été battus.

En Suisse, le mois de juillet 1994 restera marqué dans les annales, a indiqué hier l'Institut suisse de météorologie (ISM), à Zurich. Les températures moyennes ont atteint 23 degrés à Genève, 22 à Bâle et 24 à Lugano. Seul un demi-degré de plus avait été enregistré en juillet 1983, le mois de tous les records. En certains endroits, comme à Berne, les valeurs de cette année l'ont même emportées sur celles mesurées il y a onze ans.

SOLEIL GÉNÉREUX

Le soleil a régné au total pendant près de 300 heures, soit un chiffre supérieur à la moyenne. Les pluies ont en outre été nettement

moins nombreuses que normalement à pareille époque. Au nord du Plateau et au sud des Alpes, les précipitations n'ont atteint que le tiers de leur volume habituel.

Allemands, Autrichiens et Hollandais ont eux aussi vécu un mois de juillet exceptionnellement torride. En Allemagne, ce fut le plus chaud du siècle. Berlin et Brême n'avaient pas connu pareille chaleur depuis 160 ans. En de nombreux endroits, les températures ont dépassé de quatre degrés environ les valeurs habituellement de rigueur en cette période.

En Hollande, le record de 20,6 degrés établi en 1783 a été battu: les météorologues ont enregistré en juillet une température moyenne de 21,4 degrés. La norme avoisine en général les 16,8 degrés. Une vague de chaleur caniculaire a également submergé l'Autriche. La moyenne journalière de 29,4 degrés mesurée en juillet constitue le chiffre le plus haut jamais enregistré depuis le début des mesures en 1836. (ats)

OPINION

Omnipotence

Le peuple d'Haïti souffre depuis des lustres.

Les régimes corrompus qui se sont succédé au pouvoir ont plongé le pays dans l'appauvrissement. Dénuée de tous les droits, la rue espère retrouver le président qu'elle avait triomphalement élu en décembre 1990.

Aujourd'hui asphyxié par l'embargo, le régime militaire ne tient plus qu'à un fil.

En autorisant une intervention américaine, le Conseil de sécurité des Nations Unies a signé l'arrêt de mort de la clique de Port-au-Prince.

Celle-ci ne se rendra malheureusement pas à l'évidence et le sang va couler. Les victimes iront retrouver tous ceux qui sont tombés sous les coups de la dictature.

Le drame haïtien illustre la volonté d'ingérence qui caractérise la politique de Washington en Amérique centrale et dans les Caraïbes.

Depuis un siècle, les Etats-Unis ont soufflé le chaud et le froid dans la région. Cuba a été occupée jusqu'en 1962, la République dominicaine également. On ne compte plus les collusions avec la plupart des régimes d'Amérique centrale. Haïti a également été occupé de 1915 à 1934.

Cette politique a donné naissance à des régimes plus prompts à la magouille qu'à assurer le bien-être des populations. Les républiques bananières ont succédé aux républiques bananières.

Une intervention directe en Haïti serait la quatrième depuis la fin de la Deuxième Guerre mondiale. Les GI's ont agi en République dominicaine en 1965, à Grenade en 1983 et à Panama en 1989.

Si Haïti tombe, nous osons espérer que Washington mettra en place un régime démocratique pour redorer une image bien terne dans la région.

Depuis 1945, Washington a surtout concentré ses efforts sur la lutte contre les guérillas communistes. En soutenant des régimes dictatoriaux tels que celui de Somoza au Nicaragua, les Etats-Unis se sont attirés les foudres de l'Amérique du Sud. Une Amérique du Sud qui ne parvient toutefois pas à s'émanciper économiquement et dont une partie de la richesse dort dans les coffres des banques américaines.

Haïti pourrait servir de test à Bill Clinton. Il permettrait de réaffirmer l'omnipotence des Etats-Unis sur un continent en pleine mutation économique et politique: l'Amérique aux Américains version 1994.

Daniel DROZ

Golf sur piste La Chaux-de-Fonds
Tournoi du 40e anniversaire

Samedi 6 août
dès 18 heures
Restauration et danse

MINIGOLF DES MÈLÈZES

Avec le soutien

de L'Impartial

Après les déclarations de Milosevic favorables au plan de paix

Les Serbes de Bosnie isolés

2 août 1945 - Réunie depuis le 10 juillet, la conférence réunissant les grandes puissances (Etats-Unis, URSS et Grande-Bretagne) s'achève à Potsdam (Allemagne de l'Est). Y participaient le président Truman, le premier ministre anglais Attlee (succédant à Churchill) après sa défaite aux élections) et le «généralissime» Staline. On y traite notamment du tracé entre les deux Allemagnes. On n'a pas trouvé de solution au futur statut de l'Autriche.

BRÈVES

Ulster

L'IRA frappe

L'Armée républicaine irlandaise (IRA) a revendiqué l'assassinat de deux protestants tués par balles dimanche en fin d'après-midi dans le sud de Belfast.

Incendies aux Etats-Unis

L'armée lutte

Plus de 14.000 pompiers civils, rejoints par 1100 Marines, combattent 26 incendies dans huit Etats de l'ouest des Etats-Unis, a indiqué le Centre intégré de Lutte contre les Incendies de Boise. Un total de 760.000 hectares ont déjà brûlé cette année, soit davantage que pour toute l'année 1993.

Nigeria

Incidents

La police a fait usage de grenades lacrymogènes et a tiré en l'air hier dans plusieurs quartiers de Lagos pour disperser des manifestants. Ceux-ci exigeaient la libération de l'opposant Moshood Abiola et le retour des militaires dans leurs casernes.

Ethiopie

Bloqués par les crues

Plus de 30.000 personnes sont bloquées dans les montagnes du nord-est de l'Ethiopie par des crues dues à de fortes pluies. Certaines personnes piégées par la crue de la rivière Awash n'ont pas de nourriture et ne peuvent être secourues que par hélicoptère, d'après les autorités locales.

France

Arreckx inculpé

Le sénateur UDF du Var, Maurice Arreckx, a été mis en examen hier pour corruption active, recel et abus de bien sociaux et complicité, a annoncé le procureur de Toulon. M. Arreckx devait être incarcéré à la prison marseillaise des Baumettes. La mise en détention de Maurice Arreckx, 77 ans, est intervenue à l'issue de plus de cinq heures d'audition dans le bureau du juge d'instruction toulonnais Thierry Rolland. Selon le procureur, son incarcération a pour but d'éviter les pressions et les rencontres avec d'autres prévenus, ainsi que des troubles à l'ordre public.

Les Serbes bosniaques ont demandé hier des négociations «immédiates» au sujet du plan de paix international pour la Bosnie. Cette nouvelle exigence serbe constitue une réponse ambiguë aux propos du dirigeant yougoslave Slobodan Milosevic, qui avait demandé dimanche aux Serbes bosniaques d'accepter le plan de paix.

Proposé par le Groupe de contact des grandes puissances (Etats-Unis, Russie, Grande-Bretagne, France, Allemagne), le plan de paix pour la Bosnie a été refusé par les Serbes. Ce refus a été examiné samedi à Genève par le Groupe de contact, qui a décidé de renforcer les sanctions contre Belgrade.

ISOLÉS

Lors d'un point de presse hier à Genève, le coprésident de la Conférence internationale sur l'ex-Yougoslavie, Thorvald Stoltenberg, s'est félicité de l'unité de doctrine du Groupe de contact. La pression sur les Serbes bosniaques sera renforcée, a estimé M. Stoltenberg. Ces derniers se retrouvent plus

isolés qu'ils ne le pensaient, a-t-il ajouté, faisant allusion à la prise de position dimanche de Slobodan Milosevic.

Pour sa part, le dirigeant des Serbes de Bosnie, Radovan Karadzic, a communiqué hier au Groupe de contact son «souhait de reprendre immédiatement les négociations». Selon un communiqué publié à Pale, s'efforçant de reprendre immédiatement les négociations. Selon un communiqué publié à Pale, s'efforçant de reprendre immédiatement les négociations. Selon un communiqué publié à Pale, s'efforçant de reprendre immédiatement les négociations.

Le communiqué diffusé à Pale évoquait notamment les «modifications inévitables de la carte (de découpage de la Bosnie) et un accord constitutionnel garantissant la souveraineté de la République serbe». Le cas échéant, «les Serbes seront prêts à accepter le plan», ajoutait le communiqué.

Le communiqué de Pale constitue une réponse complexe de M. Karadzic à la recommandation de Slobodan Milosevic d'accepter le plan de paix. Dimanche, le président serbe avait dénié à M. Karadzic le droit de rejeter la paix au nom de tous les Serbes. Dans une déclaration au quotidien belgradois Politika, il avait fait valoir qu'en dépit de ses défauts, le plan assurait aux Serbes de Bosnie la légalisation



Sniper Alley à Sarajevo

Les tireurs ont recommencé à sévir. Deux femmes se sont fait tirer dessus alors qu'elles montaient dans un tram. (Keystone-AP)

internationale de leur république.

OPTIMISME

De son côté, le ministre russe des Affaires étrangères, Andrei Kozirev, a affirmé hier à Moscou que les Serbes de Bosnie allaient probablement accepter le plan de paix. De retour de Belgrade où il a rencontré Slobodan Milosevic, M. Kozirev a également déclaré que Moscou s'efforcera d'obtenir une levée

de l'embargo contre la Yougoslavie (Serbie et Monténégro) en cas d'acceptation du plan de paix.

Tandis que les négociations avaient lieu à l'aéroport de Sarajevo, deux personnes ont été blessées par des francs-tireurs qui visaient un tram. Des tirs similaires avaient déjà fait deux morts et six blessés durant le week-end.

(ats, afp, reuter)

Alors que les négociations Israël-OLP ont repris au Caire

Première réunion à Jérusalem

Les négociations israélo-palestiniennes sur le transfert des pouvoirs civils à Gaza et en Cisjordanie ont repris hier au Caire. Le financement des secteurs de l'administration pris en charge par les Palestiniens a figuré au centre des entretiens. Par ailleurs, des représentants israéliens et palestiniens se sont rencontrés officiellement hier pour la première fois à Jérusalem.

A propos du transfert des pouvoirs civils aux Palestiniens à Gaza et en Cisjordanie, «la question du budget est la plus problématique», a déclaré au Caire le chef de la délégation israélienne, le général Danny Rotschild. «Malheureusement, ils (l'Autorité palestinienne) n'ont pas encore mis au point un système de taxation en vue du fi-

nancement» des pouvoirs civils, a-t-il ajouté.

Il a précisé que les négociateurs reprendront aujourd'hui «l'examen des questions relatives au budget, au financement et à l'établissement d'une autorité en vue de prélever les impôts». Avec les dons, les impôts constitueront les principales ressources de financement des domaines qui seront transférés à l'Autorité palestinienne. Il s'agit des domaines de l'éducation, la santé, les affaires sociales, le tourisme, ainsi que la taxation.

A l'issue de la session de la semaine dernière au Caire, les deux délégations avaient mis au point un projet de document sur le transfert des pouvoirs en matière d'éducation et de santé. A ce sujet, le général Rotschild a précisé au Caire que ces deux

dossiers «ont été quasiment finalisés» hier.

SITE SYMBOLE

Par ailleurs, des représentants israéliens et palestiniens se sont rencontrés officiellement hier pour la première fois à Jérusalem, a-t-on appris de sources autorisées auprès des deux parties. Publiquement, les deux parties ont minimisé l'importance du lieu choisi pour la réunion des quatre sous-commissions conjointes pour la coopération économique.

Mais de source palestinienne, on s'est félicité de cette décision en estimant qu'elle signifiait qu'Israël reconnaissait que le statut de Jérusalem restait à définir. «Cela signifie qu'Israël a accepté le débat selon lequel le statut reste à négocier», a-t-on souligné. (ats, afp, reuter)

PARTI PRIS

Démocratie latine...

En Italie, c'est Paolo Berlusconi, frère du président du Conseil, qui est frappé d'un mandat de détention préventive, alors que Silvio, chef du gouvernement, est de plus en plus soupçonné de ne pas distinguer ses intérêts privés des charges de sa fonction. En France, c'est l'avalanche d'affaires, avec la saga Tapie, l'inculpation de l'ancien ministre Carignon, les doutes qui pèsent sur le ministre Longuel, enfin, la corruption généralisée dans le Var.

Mais, comme en Italie, avec «Mani pulite», un coup de frein brutal vient d'être donné, en France, avec l'action concertée de l'exécutif et du judiciaire, comme l'attestent l'hallali qui se déclenche autour de Tapie l'incarcération, hier, du sénateur Arreckx.

Le climat détestable qui s'est instauré en Italie, en France et en Espagne, avec la corruption avérée de l'ancien directeur de la garde civile, en fuite, pose une question, une seule: la vulnérabilité des démocraties latines face à l'argent, alors même que l'Europe du Nord échappe aux «affaires», ou, à tout le moins, en connaît de moindre ampleur, brutalement sanctionnées dès qu'elles sont connues.

Les démocraties d'Europe du Sud sont-elles immatures par rapport aux pays anglo-saxons? La question peut être posée pour l'Espagne qui

est sortie du franquisme, il y a moins de 20 ans, et pour les collectivités locales françaises, empêtrées dans des scandales de corruption, douze ans après une réforme qui enterrait la centralisation. Mais l'argument n'a pas de valeur pour la République italienne qui a duré un demi-siècle et pour le gouvernement central français qui a connu le scandale «Urbah».

La vraie raison tient à l'absence de contre-poids, à une épidémie qui, en Italie, a saisi tous les rouages de l'Etat, en association intime avec les entreprises. Ce sont de véritables systèmes qui ont été construits, auxquels l'opinion ne peut rien, en raison de la diffusion du mal dans le corps social, de la proportionnelle aux élections, d'une presse écrite dépendante et éclipsée par la TV.

Il ne reste dès lors que le gouvernement des juges pour rappeler la classe politique aux impératifs du Contrat social qui est la clé de voûte d'une démocratie sans tache, celle qui s'exerce davantage en pays protestant, calviniste, pour tout dire, avec un Contrat social sacralisé et pérennisé grâce à une forte implication de l'individuel dans le collectif.

L'incorruptible Robespierre avait poussé cette démocratie jusqu'au paroxysme. Il en mourut, un certain 28 juillet 1794, ouvrant la voie à la modération thermidorienne et... à une corruption généralisée. Pierre LAJOUX

Rwanda

L'aide arrive à Kigali

L'UNICEF a annoncé hier que plus de 50.000 personnes avaient trouvé la mort dans les camps de réfugiés rwandais au Zaïre. Le Haut-Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés (HCR) a donné pour sa part un bilan inférieur, estimant que 20.000 personnes étaient décédées. Sur l'aéroport de Kigali, rouvert après remise en état par les troupes américaines, l'aide humanitaire a commencé à arriver au compte-gouttes.

Plus de 50.000 personnes sont mortes d'épidémies, d'épuisement et de déshydratation en deux semaines dans les camps de réfugiés rwandais de l'est du Zaïre, ont indiqué les militaires français, cités lundi par un porte-parole de l'UNICEF. Le Haut-Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés estime que le bilan dépassait dimanche les 20.000 victimes.

Ces chiffres sont des estimations à partir des tas de cadavres ramassés avant d'être enterrés dans des fosses communes par les militaires français depuis le début de l'exode des Rwandais à la mi-juillet. «Les trois quarts des gens ne meurent pas du choléra mais d'épuisement et de déshydratation», a déclaré le porte-parole de l'Organisation mondiale de la santé (OMS).

Alors que le nombre des morts est en voie de diminution et que la vague de choléra semble s'arrêter, l'OMS redoute maintenant la nouvelle épidémie de dysenterie, plus difficile à traiter. Selon l'OMS, la dysenterie de type «shigella 1», endémique depuis 1979 dans la région, est plus mortelle que le choléra. Elle doit être traitée par antibiotiques plus longtemps et avec des médicaments plus chers.

REMIS EN ETAT

L'aide humanitaire commence à arriver au Rwanda. Un Boeing 707 de Médecins sans frontières (MSF) est arrivé hier avec 51 tonnes d'équipement médical. Quatorze avions-cargos ont atterri la veille. Les soldats américains arrivés la semaine dernière à Kigali ont pu remettre en état l'aéroport. Quelque 3000 soldats américains seront déployés dans et autour du Rwanda ces prochaines semaines. Environ 440 soldats canadiens et 550 britanniques se joindront à eux.

Sur le plan militaire, la France a poursuivi le retrait de ses troupes. Elle a retiré au cours du week-end un total de 300 hommes et dispose actuellement d'environ 700 hommes déployés dans la «zone humanitaire sûre» créée dans le sud-ouest du Rwanda. Le retrait complet des troupes françaises est prévu le 22 août. Mais le premier ministre Edouard Balladur a déclaré que cette date pourrait être modifiée si le retrait risquait de «fragiliser la situation». (ats, afp, reuter)

Algérie

Violence meurtrière

Les forces de sécurité algériennes ont annoncé dimanche la mort de 33 islamistes armés. Onze d'entre eux ont été abattus aux côtés de leur chef par un groupe rival.

Abdelkader Hattab, recherché pour plusieurs assassinats, dont celui de l'ancien premier ministre Kasdi Merbah, a été tué avec dix membres de son organisation, parmi lesquels son épouse. Ils ont été abattus par un autre groupe dirigé par Saïd Mekhloufi. La presse algérienne avait déjà fait état de combats entre islamistes rivaux mais c'est la première fois que les autorités en parlent. (ats, reuter)

Nouveau!

CBF papeteries et librairies à La Chaux-de-Fonds

Rue Daniel-JeanRichard 21 (face à l'entrée est du Métropole-Centre)

Ouverture dès le mardi 2 août

Un petit cadeau sera remis à chaque client ce jour-là!

132-13058



L'été, c'est la bonne saison pour choisir vos meubles en toute tranquillité. Notre choix est immense!

ouvert pendant les vacances



800 SALONS EN STOCK cuir ou tissu

Essayez et choisissez votre literie dans le **STUDIO**



de NEUCHÂTEL

Visitez notre grand centre de l'ameublement sur 6 étages - 30 vitrines

Heures d'ouverture: de 8 h à 12 h et de 13 h 30 à 18 h 30.
Samedi sans interruption de 8 h à 17 h.
Lundi matin fermé.

neuchâtel
fbg de l'hôpital
☎ 038/25 75 05

meubles MEYER

AVIS OFFICIEL

LA REPUBLIQUE ET CANTON DE NEUCHÂTEL

cherche

POUR LE DÉPARTEMENT DE LA JUSTICE, DE LA SANTÉ ET DE LA SÉCURITÉ

Un(e) **éducateur(trice) spécialisé(e)**

pour la maison d'éducation au travail «La Ronde» à La Chaux-de-Fonds, suite au départ du titulaire.

Activités:

- prise en charge en internat de jeunes adultes, garçons, sous mandat pénal;
- élaboration pédagogique de la prise en charge;
- participation à une supervision d'équipe.

Exigences:

- diplôme d'éducateur(trice) spécialisé(e) ou formation jugée équivalente;
- expérience auprès d'adolescents(tes) ou jeunes adultes;
- prêt(e) à assumer des horaires irréguliers.

Obligations et traitement: selon convention collective de travail neuchâteloise pour le personnel éducatif et socio-professionnel.

Entrée en fonction: pour date à convenir.

Pour tout renseignement complémentaire, les intéressés(ées) peuvent s'adresser à M. J.-M. Vogt, directeur de la M.E.T «La Ronde», ☎ 039/28 05 02.

Délai de postulation: 16 août 1994.

Les places mises au concours dans l'Administration cantonale sont ouvertes indifféremment aux femmes et aux hommes.

Les offres de service manuscrites, précisant le poste recherché, accompagnées d'un curriculum vitae, ainsi que des copies de diplômes et de certificats, doivent être adressées au service du personnel de l'Etat, rue du Musée 1, case postale 563, 2001 Neuchâtel, jusqu'à la date limite indiquée dans l'annonce.

28-119

FUST Ing.dipl.

Nouveauté!
Radiotéléphone
Philips CT-1100
Loc./m.* 22.- A-S incl. **498.-**

TV/HIFI/VIDEO/NATEL/FAX/TELEFONES ELECTROMENAGER, CUISINES/BAINS, LUMINAIRES

NOUVEAU: APPAREILS PHOTO • FILMS

Loc./m.* A-S inclus **64.- 1120.-**

Téléviseur Toshiba CTV-2812 DD
Ecran plat 70 cm. 60 programmes/ Tuner hyperbandes. Télétexte TOP/ Son HiFi stéréo. Indications sur écran. Télécommande.

Loc./m.* A-S inclus **41.- 795.-**

Magnéscope Philips VR-632-02 HiFi
HQ-VHS. Mécanisme d'entraînement Turbo Drive. Son HiFi stéréo. Minuterie pour 8 progr. en 1 mois. Télécommande. A-S = abonnement de service

Loc./m.* A-S inclus **79.- 1390.-**

Caméscope Hi8 Canon UC-30 Hi
Son HiFi stéréo. Zoom motorisé 8x avec macro. 3 programmes créatifs, à motifs. Luminosité 3 lux. Télécommande.

Loc./m.* A-S inclus **32.- 695.-**

Chaîne stéréo Pioneer Mini N-33 SB
2 x 40 watt. Amplificateur de basses. Radio avec 24 stations programmables/ Horloge. Double cassette avec Dolby B. Lecteur CD. Télécommande.

La Chaux-de-Fonds, Jumbo Tél. 039 26 94 44
Neuchâtel, rue des Terreaux 7 Tél. 038 25 51 52
05-254942/44

FUST. L'AFFAIRE EST CLAIRE!

BLAUPUNKT DENON FINLUX FUNAI GRUNDIG JVC Panasonic PHILIPS PIONEER SAMSUNG SANYO SONY Technics BOSE YAMAHA HIFI

OFFRES D'EMPLOI

Nous cherchons pour missions temporaires de courte, moyenne ou longue durée, plusieurs:

manceuvres, év. étudiants électriciens électroniciens mécaniciens-électriciens

Il s'agit de travaux de remise en état de bâtiments et machines après incendie dans toute la Suisse. Bonnes conditions d'engagement, hôtel payé. Nous vous remercions volontiers.

Montage Christophe Ruetsch, Moutier, tél. 032 93 71 71 ou 066 22 06 93 ou 038 27 50 55.

MBN Jantes SA cherche un **auxiliaire à temps partiel (connaissances mécaniques)** pour gérer son stock, monter des pneus et préparer la marchandise pour l'expédition. Si ce poste à responsabilité vous intéresse, veuillez vous présenter muni de vos documents usuels chez: **MBN Jantes SA** Allée du Quartz 13 2300 La Chaux-de-Fonds le mercredi et le jeudi de 10 à 12 heures.

132-12677

Nouveauté mondiale Importateur exclusif pour la Suisse recherche hommes/femmes pour activité complète ou à mi-temps. Produit renouvelable et consommable, sans concurrence, rentabilité immédiate. Capital nécessaire: Fr. 20 000.-. Financement possible. Pour tous renseignements: téléphonez ce jour de 9 h à 12 h et de 14 h à 18 h à **Euridis S.A., Le Landeron, au 038 51 52 50.**

28-509014/44

PARTNER Job

47/49, av. Léopold-Robert 2300 La Chaux-de-Fonds

Mandatés par l'un de nos clients, nous recherchons un **RESPONSABLE DU CONTRÔLE QUALITÉ**

Profil:

- formation de mécanicien de précision;
- très bonne maîtrise en CNC;
- expérience confirmée en usinage de boîtes et bracelets de montres;
- avoir suivi des cours d'assurance qualité serait un avantage.

Place stable, entrée tout de suite ou à convenir.

N'hésitez pas à contacter M. Gomes pour de plus amples renseignements au **Tél. 039 23 22 88**

132-12895

Société leader dans l'esthétique recherche jeune femme dynamique

Pour le suivi et le recontact de notre clientèle. Nous vous offrons une formation complète et rémunérée pour une activité en pleine évolution avec possibilité de responsabilité.

Si vous êtes Suissesse ou posséder un permis C. Nous vous proposons un horaire libre, un salaire de base, des frais de transport et une possibilité de véhicule d'entreprise.

Si vous aimez le contact, avez une bonne présentation, n'hésitez pas à nous contacter au **038/21 15 81** pour un premier entretien.

22-3594

Restaurant des Combettes «Le Galetas» FERMÉ

132-503296

tout pour la vue... novoptic

2300 La Chaux-de-Fonds Av. Léopold-Robert 51 Immeuble Richemont ☎ 039/23 39 55

OUVERT pendant les vacances! 132-12385

L'annonce, reflet vivant du marché

UN PRÊT? UNE ADRESSE

Appel gratuit (800-177000)

155 90 60

Votre CS-Prêt personnel

Appelez ou envoyez le coupon: Crédit Suisse, Place Pury, 2001 Neuchâtel

Exemple de tarif:

Montant net: Fr. 5'000.-

Frais totaux pour 12 mois: Fr. 351,40

Taux d'intérêt annuel effectif: 13,5%

Crédit désiré Fr. _____

Mensualités env. Fr. _____

Nom: _____

Prénom: _____

Date de naissance: _____

Rue no: _____

NPA/localité: _____

Tél. p.: _____

Tél. b.: _____

Nationalité: _____

Domicilié ici depuis: _____

Date: _____

Signature: _____

144-273045/ROC 00/28L

CREDIT SUISSE CS

De nombreuses personnalités se sont exprimées lors de la Fête nationale

Appels à la tolérance

2 août 1942 – Dix mille personnes accueillent le vainqueur du Tour de Suisse au vélodrome d'Erlikon, dans la banlieue de Zurich. De l'avis de tous les observateurs, ce fut en beau tour. En commentant la victoire de Ferdi Kubler, Vico Rigassi écrit: «Nous avons enfin un grand coureur, parfait dans toutes les disciplines du cyclisme et qui s'est aussi révélé un habile tacticien». Ferdi Kubler a célébré son 75^e anniversaire en cette fin de juillet 1994.

BRÈVES

Zurich

Premier bordel?

Le premier bordel officiel de Suisse pourrait s'ouvrir à Zurich. Une demande de permis de construire a été déposée pour une maison close dans le quartier de Brunau. Douze prostituées y seraient employées. Si l'autorisation est accordée, elles pourront offrir leurs services dès l'an prochain.

Canton de Saint-Gall

Incendie meurtrier

Un enfant de trois ans a perdu la vie dimanche matin lors d'un incendie dans une maison familiale à Kirchberg (SG). Ses parents ont été blessés. Les causes du sinistre n'ont pas été établies pour l'instant, a indiqué la police cantonale saint-galloise. Une enquête a été ouverte.

Pakistan

Suisse abattu

Un Suisse, directeur d'une école d'ingénieurs au Pakistan, a été abattu par des inconnus dimanche à Karachi. Fritz Gasser, 60 ans, se rendait à son bureau dimanche matin lorsque des inconnus ont pris son véhicule pour cible pour une raison inconnue, a confirmé le porte-parole du Département fédéral des Affaires étrangères, Juerg Schneeberger. Celui-ci n'a pu confirmer que les tireurs étaient des voleurs qui souhaitaient s'emparer de la voiture du Suisse, version rapportée par les médias pakistanais.

Canton de Berne

Flagrant délit

La police a arrêté deux cambrioleurs – dont un détenu du pénitencier de Bochuz en congé – qu'elle avait surpris en flagrant délit à Huttwil (BE) dans la nuit de samedi à dimanche. L'un des deux a été légèrement blessé par un coup de feu tiré par la police.

Lac de Zurich

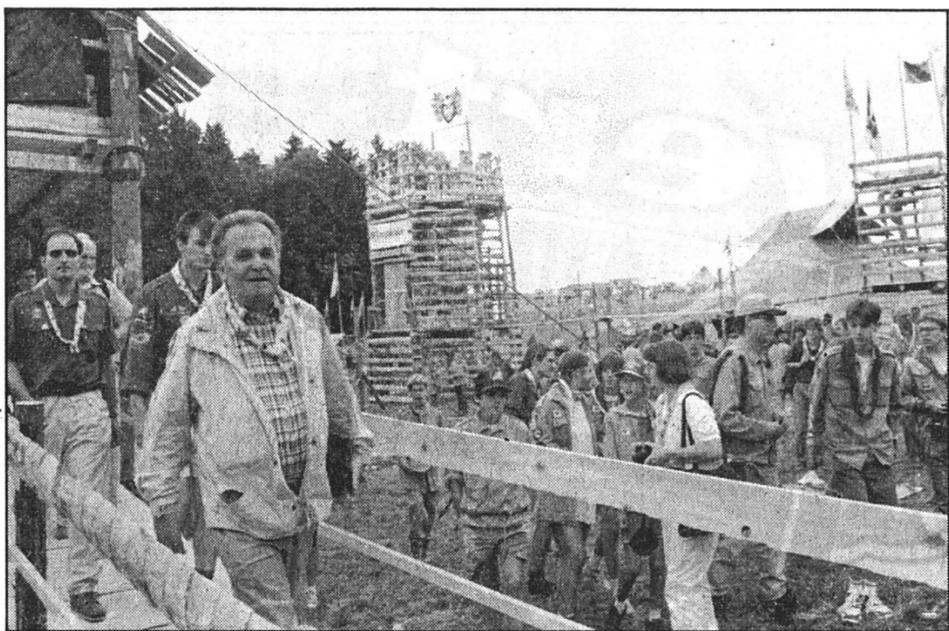
Retrouvé mort

Le corps sans vie d'un Portugais de 23 ans a été retiré des eaux du lac de Zurich samedi matin près d'un club de voile de la ville. L'homme avait disparu depuis mercredi soir. La police n'a pas donné de précision quant aux causes exactes de son décès.

Des appels à la tolérance, au dialogue, à la solidarité et à davantage de courage ont caractérisé les discours officiels du 1^{er} Août. Cette 703^e Fête nationale – désormais fériée – a été célébrée dimanche soir déjà dans bon nombre de communes. Hier après-midi, la manifestation organisée à Zurich par les Démocrates suisses a été perturbée par un groupe de personnes masquées qui ont blessé deux participants.

30 à 40 personnes masquées ont détruit un stand d'information des Démocrates suisses. Elles ont blessé un participant de 84 ans à la tête et un autre, âgé de 38 ans, à un coude. La police a brièvement détenu un agresseur de 24 ans qui s'était blessé à un genou.

Lundi matin, le président de la Confédération a été l'hôte des 23.000 scouts du Camp fédéral du Napf. S'exprimant ensuite à la radio et à la télévision comme le veut la coutume, Otto Stich a déclaré: «Les jeunes réunis dans ce camp vivent en communauté et pour la communauté. Cette



1^{er} Août chez les scouts

Le président de la Confédération Otto Stich s'est rendu hier au camp fédéral «cunstrast'». (Keystone-Lauth)

expérience a valeur d'exemple pour notre pays tout entier: la Suisse doit accorder une plus grande place à la tolérance, à la solidarité et au dialogue si elle veut relever avec succès les défis qui l'attendent».

La Suisse doit contribuer à apporter des solutions aux pro-

blèmes planétaires en collaborant avec des organisations internationales, a poursuivi le président. Elle doit aider à atténuer les déséquilibres entre les pays et à mettre en place des règles du jeu applicables à l'échelle mondiale. «En adhérant à la Banque mondiale et au Fonds

monétaire, nous avons fait un premier pas dans ce sens. Il s'agit maintenant de franchir une nouvelle étape, non moins importante: l'approbation des nouveaux accords du GATT». Il est également temps de fixer des priorités en Suisse, selon Otto Stich. L'assainissement des

finances fédérales est une nécessité fondamentale, car l'endettement favorise l'émergence d'une société à deux vitesses, ce qui nuit aussi bien à l'économie suisse qu'à la société en général. D'autres problèmes nécessitent des solutions novatrices, notamment l'AVS, l'assurance-chômage et la drogue.

L'APPEL D'OGI

Le conseiller fédéral Adolf Ogi a également lancé un appel à la solidarité à Kirchberg, commune bernoise qui célèbre non seulement le 1^{er} Août, mais également son millième anniversaire. La Suisse doit retrouver courage et force, a déclaré le Bernois. Evoquant la votation du 25 septembre prochain sur la loi contre le racisme, Adolf Ogi a plaidé pour une Suisse accueillante.

Dans un texte publié par la «Thurgauer Zeitung», le conseiller fédéral Kaspar Villiger s'est opposé au pessimisme et à la tendance des Suisses à s'apitoyer sur eux-mêmes. «Le cas particulier de la Suisse n'est pas fini», selon le chef du Département militaire.

Quant aux conseillers fédéraux Arnold Koller et Jean-Pascal Delamuraz, ils ont respectivement célébré le 1^{er} Août en compagnie des colonies suisses d'Equateur et d'Argentine.

(ap)

Au moins huit morts en montagne

Week-end meurtrier dans les Alpes

La montagne s'est montrée meurtrière en ce week-end prolongé du 1^{er} Août. Huit personnes au moins ont perdu la vie dans les Alpes suisses. L'accident le plus grave s'est produit samedi au Fruendehorn, dans l'Oberland bernois, où quatre Allemands en cordes ont fait une chute mortelle. Au Mont-Blanc, le bilan de juillet est particulièrement lourd.

Les quatre alpinistes allemands – deux frères et deux hommes âgés entre 26 et 57 ans – redescendaient du Fruendehorn, qui culmine à 3369 mètres au-dessus de Kandersteg (BE), lorsqu'ils ont chuté sur une arête peu avant midi alors qu'ils se trouvaient à 200 mètres en dessous du sommet. La cordée avait emprunté la route normale pour redescendre, a indiqué la police cantonale bernoise.

Les alpinistes avaient quitté samedi vers 7 heures 30 la cabane de Fruenden en direction du sommet. La police n'a pas donné davantage de précision quant aux circonstances exactes

de l'accident, pas plus qu'elle n'a divulgué l'identité des victimes. Les corps ont été redescendus dans l'après-midi par la Garde aérienne suisse de sauvetage (REGA) et la colonne de secours de Kandersteg.

Deux autres personnes ont perdu la vie en se baladant dans l'Oberland bernois. Vendredi après-midi déjà, une Allemande de 32 ans s'est tuée en chutant dans la région de Stechelberg (BE). Accompagnée de son mari et d'une autre famille, elle voulait monter à la cabane du Rotal, à 2755 mètres d'altitude. Arrivée à 2100 mètres, le groupe a décidé de rebrousse chemin parce que la pente devenait trop raide. C'est alors que l'Allemande a perdu l'équilibre et est tombée dans le vide. Elle a été tuée sur le coup.

Dimanche, dans l'Oberland bernois toujours, une Américaine de 74 ans a fait une mauvaise chute alors qu'elle marchait sur un chemin de montagne conduisant à la cabane du Schreckhorn. La pauvre femme

est tombée d'une paroi de rocher à pic de 30 mètres et a fini sa chute dans le lit d'une rivière. A l'arrivée des sauveteurs, elle avait cessé de vivre.

EN SANDALES

En Valais, dans le massif du Trient, au-dessus de Martigny, un groupe d'alpinistes traversaient les Aiguilles dorées d'est en ouest lorsque, au lieu-dit la brèche de Crettex, une pierre a cédé sous le pied d'un Français domicilié dans le canton de Vaud. L'alpiniste a fait une chute d'une dizaine de mètres et fut tué sur le coup, selon la police cantonale valaisanne.

Samedi après-midi, en Suisse centrale, un randonneur de 39 ans a fait une chute mortelle en dessous de Vitnau (LU). L'homme, qui n'était chaussé que de sandales, a glissé sur un chemin et a fait une chute de 50 mètres sur une paroi rocheuse. Son corps a été découvert une heure plus tard par des connaissances qui suivaient le même itinéraire. (ap)

Nouvelles suppressions dans le trafic des CFF

L'offre régionale sera réduite

Les CFF souhaitent poursuivre leur programme d'économies dans le trafic régional des voyageurs et réduire davantage l'offre l'an prochain. Sur de nombreux tronçons du Jura, Jura bernois et des Montagnes neuchâteloises notamment, des trains seront supprimés. Ils seront partiellement remplacés par des bus, a indiqué samedi Christian Kräuchi, porte-parole des CFF, confirmant une information parue dans le journal «Le Cheminot».

L'organe de presse de la Fédération suisse des cheminots (SEV) dresse dans sa dernière édition un panorama des suppressions prévues dans le trafic régional en 1995. Ces réductions ont été décidées par la direction gé-

rale des CFF. Ainsi, le trafic régional sera complètement supprimé et remplacé par des bus entre Moutier (BE) et Delémont.

Entre St-Imier (BE) et La Chaux-de-Fonds (NE), seuls certains trains seront supprimés. Le transport des voyageurs sera assuré par des bus. En revanche, l'offre actuelle de trafic régional sera en principe maintenue entre Sonceboz (BE) et Le Locle (NE), ainsi qu'entre cette première localité et Delémont.

Le transfert du rail à la route devrait également toucher la ligne Porrentruy-Boncourt, mais des négociations sont encore en cours entre les CFF, le Gouvernement jurassien et les CJ. Entre Chiètres (BE) et Lyss (BE), l'offre sera réduite le soir.

La suppression des lignes régionales fortement déficitaires sera échelonnée. De nombreux tronçons sont actuellement à l'examen. En 1996, des trains ne devraient circuler entre Bienne et Granges qu'aux heures de pointe. Chaque décision est soigneusement planifiée, a précisé le porte-parole des CFF. Sur chaque ligne visée, la régie analyse le taux d'occupation de tous les trains.

En 1992, les CFF avaient décidé d'examiner la rentabilité de 22 lignes régionales déficitaires à plus de 50%. L'année suivante, la régie se donnait un programme de rationalisation pour compenser la décision de la Confédération de geler ses contributions au trafic régional. (ats)

Camp fédéral scout «cunstrast'94»

Popcorn géant

La routine va se réinstaller dès aujourd'hui au camp fédéral scout «cunstrast'94», après les journées portes ouvertes auxquelles des milliers de visiteurs ont participé durant le week-end. Les moments forts ont été constitués par la visite hier du président de la Confédération, Otto Stich, ainsi que par la confection samedi de la plus grande portion de popcorn jamais réalisée.

M. Stich a notamment visité un sous-camp et la direction de «cunstrast'94», basée à Willisau (LU). S'exprimant devant les éclaireurs du sous-camp 1 à Grossdietwil (LU), il a comparé la Confédération à un grand camp fédéral permanent. Tous deux ont besoin d'organisation et de beaucoup d'argent, a-t-il déclaré.

Tant la Suisse que «cunstrast'94» comptent sur la participation volontaire de tous pour assurer leur fonctionnement, a poursuivi le conseiller fédéral. Cependant, contrairement au rassemblement scout, «il n'est pas nécessaire de s'annoncer pour vivre en Suisse, on y est automatiquement», a-t-il pour-

sui. D'innombrables parents ont rendu visite à leurs enfants qui participent au camp. Beaucoup de visiteurs ont utilisé les transports publics pour rallier la région du Napf (BE/LU), suivant ainsi les recommandations de la direction du camp.

«Cunstrast'94» sera inscrit pour la deuxième fois dans le «Livre Guinness des records». Le sous-camp 4, installé près de Sumiswald, a en effet confectionné samedi la plus grande portion de popcorn jamais réalisée au monde. Elle mesurait 3,16 mètres de haut, 1,5 mètre de large et pesait 112 kilos. Il a fallu 130 kilos de maïs pour la préparer. L'œuvre a été accomplie en sept heures.

Le popcorn a été vendu samedi soir et dimanche, à l'occasion de la visite des parents. Il était sucré ou salé, selon le désir des clients. Mercredi, le camp fédéral avait déjà établi un record du monde digne de figurer dans le «Livre Guinness des records». Les scouts du sous-camp 5 avaient érigé le plus long pont de corde du monde – 1,4 km – construit en une seule journée. (ats)

Le bâtiment de la police des étrangers incendié

Attentat à Liestal

Un attentat a été perpétré hier vers 2 h à Liestal (BL) contre le bâtiment de la police des étrangers. Une explosion a précédé l'incendie de l'édifice, a indiqué la police. Les dégâts sont estimés à deux millions de francs. Une récompense de 10.000 francs est offerte à qui aiderait à découvrir les auteurs de l'attentat.

L'alarme-incendie a été donnée vers 2 h. Une patrouille de police s'est immédiatement rendue sur les lieux et a demandé du renfort. Au même moment, une explosion s'est produite dans le bâtiment qui est devenu la proie des flammes. Les pompiers de Liestal, une cinquantaine

d'hommes, ont rapidement maîtrisé l'incendie. Le feu a fortement endommagé le bâtiment, le mobilier et détruit des documents.

Selon les premiers éléments de l'enquête, les auteurs de l'attentat sont montés sur le toit plat du bâtiment – qui ne compte qu'un étage – avec une échelle. En ôtant une coupole transparente, ils ont pénétré à l'intérieur. Là, ils ont vraisemblablement vidé le contenu de trois bidons d'essence, avant d'y bouter le feu depuis le toit.

Hier après-midi, la police n'avait pas encore d'indices sur les auteurs de cet attentat ni sur leurs motivations. L'acte n'avait pas encore été revendiqué. (ats)

Hippisme - CHNT: Andrea Fuchs et Pascale Dusseiller grandes triomphatrices aux Reussilles

Le règne des Amazones

Hippisme: médaille d'or suisse à Athènes - L'équipe suisse juniors des «moins de 18 ans», composée des Tessinois Clarissa et Fabio Crotta, de l'Argovien Max Hauri et du Saint-Gallois Daniel Bürki, s'est imposée dans l'épreuve de saut par équipes des championnats d'Europe juniors à Athènes. C'est la troisième fois après 1970 et 1979 que la Suisse remporte cette épreuve. (si)

Jeux équestres

Une voltige d'or

Après 1988 et 1990, le groupe de voltige de Saint-Gall a remporté une nouvelle médaille d'or aux Jeux équestres mondiaux de La Haye, précédant l'Allemagne et la Suède. Avec un programme libre composé de grandes difficultés techniques, mais exécuté avec sûreté et aisance, le groupe de Suisse orientale a précédé Neuss de 0,148 point et Malmö de 0,747 point.

Emmenées par Annemarie Gebbs à la longe, les Saint-Galloises ont présenté des exercices quasi parfaits sur le dos du cheval suisse «Casanova».

Plus originales, mieux synchronisées et plus calmes que leurs adversaires, les Saint-Galloises n'ont pratiquement pas montré le moindre signe de faiblesse.

Lors de la première édition des Jeux mondiaux, il y a quatre ans à Stockholm, seule Simone Akermann était déjà présente dans les rangs de l'équipe de Suisse orientale, qui avait remporté la médaille d'or. Saint-Gall compte désormais trois titres européens et mondiaux à son palmarès.

En dressage, le Zurichois Hans Staub, sur «Dukaat», a pris la septième place du Grand Prix Spécial. L'or est revenu à l'Allemande Isabell Werth, sur «Gigolo». Avec un total de 1605 points, elle a détrôné la tenante du titre, sa compatriote Nicole Uphoff Becker, quadruple championne olympique, sur «Rembrandt», et qui s'est contentée de 1592 points. (si)

BRÈVES

Vélo de montagne Auberson qualifié

Le grand espoir régional de vélo de montagne, le Neuchevillois Christophe Auberson, a été retenu dans la sélection nationale juniors pour les championnats d'Europe 1994. Auberson participera au cross-country.

Bürgi et Thoma

Rita Bürgi (Macolin) et Urs Thoma sont les champions suisses 1994 de descente. Tous deux se sont en effet imposés à Villars, sur un tracé très technique, pentu et rapide. On notera, côté féminin, la cinquième place de la Jurassienne de Courroux, Chantal Daucourt.

Le 32e Concours hippique national de Tramelan (CHNT) aura sacré deux amazones. Deux demoiselles, Andrea Fuchs et Pascale Dusseiller, qui ont dominé les deux épreuves majeures de la manifestation, respectivement le Grand Prix et la Puissance. Les victoires de la Zurichoise et de la Genevoise ne souffrent d'aucune discussion, tant elles sont apparues au-dessus du lot. Un lot au demeurant pas très relevé.

Les Reussilles
Julian CERVIÑO

Pour les puristes - nous les comprenons - le Grand Prix restera le clou du CHNT. Samedi après-midi, un public de «spécialistes» était ainsi accouru aux Reussilles dans l'espoir d'assister à un grand spectacle. Forcé est de constater qu'il resta un peu sur sa faim par rapport à des éditions précédentes. Cela dit, si l'on n'atteint pas des sommets, les difficultés proposées aux concurrents n'étaient pas des moindres et il fallait tout de même être costaud pour franchir le cap de la première manche. D'autant plus que, cette année, la sélection fut sévère, le jury ne retenant que les quinze meilleurs à l'issue du premier passage.

Finalement, ils se retrouvèrent seize - dans son décompte, le jury avait oublié «Picasso», auteur d'un sans-faute... - au départ de la seconde manche. Le couperet n'épargna pas la Neuchâteloise Laurence Schneider, partie sur «Candy man CH» et «Plenipotentiary», qui ne pouvait que regretter les deux fautes commises en fin de parcours. Pour sa part, Sandrine Kohli sur «Touch Wood II» était toute heureuse de se retrouver là, tout comme François Vorpe sur «Dino VI», qui seront les deux meilleurs régionaux (11e et 15e) de l'épreuve-reine du CHNT.

ET DE TROIS!

Sur le second parcours, qui n'apparut pourtant pas excessivement difficile, une nouvelle sélection s'opéra et on ne retrouva que trois concurrents au barrage. Un barrage corsé et très technique, lui, et qui allait sourire à Andrea Fuchs. La Zurichoise, qui était tombée au même stade de la compétition en 1993, fut cette fois assistée par la chance, puisqu'elle signa un sans-faute avec «Warlock» après avoir tutoyé à deux reprises. Ses rivaux, Bruno Kalt sur «Fal-



Pascale Dusseiller sur «Z Lamborhini»

Une paire qui était intouchable dimanche lors de la Puissance. (Impar-Galley)

kenstein» et Grégoire Oberson sur «Showtime», concurrent moins de réussite (chacun huit points).

Andrea Fuchs pouvait jubiler. La cadette de la famille Fuchs venait de conquérir son cinquième succès dans un Grand Prix, le troisième avec «Warlock», un hongre allemand de onze ans qui s'était imposé à Aarau et Frauenfeld l'année dernière. Un cheval qu'Andrea Fuchs a mené vers les sommets. «Lorsque nous l'avons acheté à l'âge de six ans, mes frères ne voulaient pas le monter, ils ne croyaient pas en lui, raconte-t-elle. Moi, je m'en suis occupée et je suis très heureuse d'en être arrivée là avec lui.»

Revenant sur le Grand Prix de Tramelan, Andrea Fuchs commentait: «Cette fois, la chance m'a souri. Ma foi, c'est à chacun son tour. Cela dit, ce n'est certainement pas ma victoire la plus difficile. Il n'y avait pas grand monde, mais ça fait toujours plaisir.» Surtout si, à la victoire dans le Grand Prix, vient s'ajouter l'Echarpe d'or qui récompense la meilleure paire S du CHNT. Une récompense tout sauf usurpée pour Andrea Fuchs et «Warlock», qui se sont montrés très à l'aise sur l'exigeant terrain des Reussilles.

«Z LAMBORHINI» IMPÉRIAL

Le lendemain, donc, une autre amazone allait connaître la gloire sur les hauteurs de Tramelan. Une Genevoise de Corsier allait mettre tout le monde d'accord lors de la Puissance qui s'est déroulée devant plusieurs milliers de personnes. Comme quoi, cette épreuve spectaculaire

mais très (trop?) exigeante pour les chevaux à toujours la cote du côté des Reussilles. Cette année, elle valut - à nouveau - surtout par le suspense qu'elle ménagea.

Des douze partants (seulement!), neuf accomplirent sans faute le parcours initial. Le premier barrage fit deux nouvelles victimes. Le premier fut François Vorpe sur «Roy d'Artoire», qui préféra abandonner après avoir essuyé un refus, mais le Tavannois resta dans la course avec «Dino VI». Stéphane Finger, lui, perdit tous ses espoirs sur le mur placé à 190 cm de hauteur. Son cheval, «Charming III», toucha légèrement une brique, mais cela suffit pour la faire chuter et provoquer l'élimination du Chau-de-Fonnier, toujours aussi malchanceux au CHNT.

Le deuxième barrage eut raison de trois autres concurrents (Marc Etter sur «Royal Intrigue», Augusto Resinelli sur «Sarmarkant» et Thomas Buholzer sur «Picasso»), alors que Jörg Röthlisberger revenait de loin après avoir bousculé le mur sur «Gilin», mais sans en faire tomber la moindre brique. Stéphane

Finger s'en arrachait les cheveux...

A 210 cm, seules deux paires franchirent l'obstacle. Pascale Dusseiller sur «Z Lamborhini» et Thomas Buholzer sur «Baker Street» devaient alors en découdre à 215 cm. Premier à s'élaner, l'Alémannique échoua (refus), mais la Genevoise tint à s'imposer avec panache en franchissant magistralement le mur. L'issue était logique, car «Z Lamborhini» s'était montré impérial lors de ces cinq passages. Du coup, Pascale Dusseiller pouvait ajouter un nouveau fleuron à son palmarès déjà riche en victoires dans des épreuves de puissance, telles les Six-Barres d'Yverdon qu'elle a remportées ce printemps et où elle s'était octroyé une wild-card pour les Six-Barres du CSI-W de Genève.

Sur cette magnifique envolée de Pascale Dusseiller, le 32e CHNT prenait fin en beauté. Une fin superbe qui restera dans les souvenirs de beaucoup d'amateurs de la chose équestre qui attendent déjà, comme nous, avec impatience la 33e édition.

J.C.

Daniel Schneider épâté

«Z Lamborhini» est une vieille connaissance de Daniel Schneider, le patron du Manège de Fenin. En effet, cet hongre hollandais de onze ans lui a appartenu et il l'a vendu voilà cinq ans à la Genevoise Pascale Dusseiller.

Épâté par le nouveau succès de cette monture, Daniel Schneider lâchait: «Je ne savais pas que je vendais des chevaux de Puissance. Je ferai attention la prochaine fois.» On peut compter sur lui...

J.C.

CLASSEMENTS

Epreuve 9, Prix des Cafés Trotter, M I bar. A avec chrono et barrage intégré bar. C: 1. Pollien (Malapalud), «Gopel», 0/36"30. 2. Rüttschi (Müntschemier), «Original», 0/38"1. 3. L. Schneider (Fenin), «Wandonga du Cerisier CH», 0/40"73. Puis: 14. Gauchat (Lignières), «Tharès», 0/57"87. 18. P. Schneider (Fenin), «Fly to Heaven»,

0/72"15. Tous au barrage. 23. Liengme (Cormoret), «Tessa d'Electre», 4/53"71. 25. Calame (Courtclary), «Vuskii», 4/57"01. 27. P. Kohli (Les Reussilles), «The Magic Man», 4/57"94.

Epreuve 8, Prix Lista Holding AG, M II bar. A avec chrono avec un barrage bar. A au chrono: 1. Teutschmann (Gerolfingen), «Legaat», 0/40"17. 2. P. Schneider (Fenin), «Don Carlos II», 0/42"70. 3. Magrin (Montherod), «Shabanou», 0/42"84. Puis: 6. P. Schneider (Fenin), «Aristotle», 0/50"04. Tous au barrage. 9. Bonnet (La Chau-de-Fonds), «Sérieux», 3/76"43. 13. C. Kohli (Les Reussilles), «Charles Town», 4/61"53. 14. P. Kohli, «Wetten Dass», 4/61"84.

Epreuve 11, Prix de l'OTJB, S I avec difficultés progressives et joker: 1. Hauri (Seon), «Royal Athlet», 48/52"44. 2. Judge (Seon), «Joker V», 48/56"32. 3. Sprunger (Buben-

dorf), «Lion's Son», 48/56"43. Puis: 11. Vorpe (Tavannes), «Roi des Landes», 45/62"87. 12. P. Schneider (Fenin), «Artist VI CH», 45/67"17. Epreuve 10, Prix de la Banque Cantonale Bernoise (Grand Prix de Tramelan), S II bar. A au chrono en 2 manches (seconde manche réduite), avec barrage bar. A au chrono: 1. A. Fuchs (Bietenholz), «Warlock», 0/0/35"45. 2. Kalt (Hüttwilen), «Falkenstein», 0/8/36"43. 3. Oberson (Anières), «Showtime», 0/8/37"51. Tous au barrage. Puis: 11. S. Kohli (Les Reussilles), «Touch Wood II», 4/130"60. 15. Vorpe, «Dino VI», 8/130"64.

Epreuve 12, Prix de la municipalité de Tramelan, M II bar. A au chrono avec barrage intégré bar. A au chrono: 1. Porter, «Sir de Valette», 0/0/38"30. 2. P. Schneider (Fenin), «Artist VI CH», 0/0/38"79. 3. Schwizer (Rothenburg), «Piroška II CH», 0/0/39"34.

Epreuve 13, Prix des montres Longines, S I bar. A au chrono avec barrage unique au chrono: 1. Sprunger (Bubendorf), «Lion's Son M», 0/0/34"30. 2. Orschel (Fruthwielen), «Zorba II», 0/0/37"25. 3. Fasel (Vuissens), «Berthold», 0/0/38"65. Puis: 5. C. Kohli, «Monopoly», 0/4/43"33. 6. Gauchat, «The King II», 0/8/35"85.

Epreuve 14, Prix du Conseil d'Etat du canton de Berne, S II bar. A Puissance: 1. Dusseiller (Corsier), «Z Lamborhini», 0/0/0/0. 2. Buholzer (Eschenbach), «Baker Street», 0/0/0/ab. 3. Vorpe, «Dino VI», 0/0/4. Puis: 8. Finger (La Chau-de-Fonds), «Charming III», 0/4. 9. Vorpe, «Roy d'Artoire», 0/ab. 11. Gauchat, «Tharès», et C. Kohli, «Monopoly», ab.

Echarpe d'or: 1. A. Fuchs, «Warlock», 36 pts. 2. Oberson, «Showtime», 23. 3. Kalt, «Falkenstein», 21. Puis: 9. Vorpe, «Dino VI», 16.

ÉCHOS

«CANDY MAN CH» VENDU, MAIS...

On vous l'annonçait vendredi, «Candy Man CH», le cheval avec lequel Laurence Schneider a obtenu de nombreuses distinctions, est très convoité... à tel point qu'il a été vendu. Le nouveau propriétaire est Américain, mais «Candy Man CH» est encore dans le manège de Daniel Schneider à Fenin. «Tant que je n'aurai pas l'argent, il ne mettra pas un pied en dehors de chez moi» annonce le père de Laurence et Philippe Schneider, qui n'est pas peu fier d'avoir vendu un cheval suisse à des éleveurs d'outre-Atlantique. Il est vrai que cela est, en soi, un bel exploit.

«PÉPETTE» MALADE

Dimanche, les spectateurs présents sur la pâture des Reussilles n'ont pas eu la joie de voir Laurence Schneider à l'œuvre. «Elle a passé une très mauvaise nuit, expliquait son paternel en début d'après-midi. Elle avait des vertiges et elle a préféré regagner le domicile familial.» Le tout avec le sentiment d'avoir rempli son contrat au CHNT, puisque, entre elle et son frère, la famille Schneider a obtenu seize (sept et neuf!) classements pendant les quatre jours du 32e CHNT. Chapeau!

FORFAIT DE GUERDAT

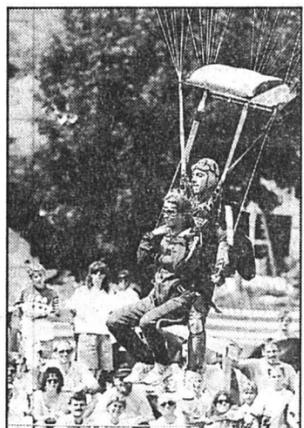
Victime d'une très mauvaise chute vendredi, Philippe Guerdat a tenté de participer au Grand Prix de samedi. Mais après avoir reconnu le parcours, il a dû renoncer. En effet, sa douleur au bas du dos était trop forte pour qu'il puisse se maintenir sur une selle. Allez, bon rétablissement et à l'année prochaine.

HISTOIRE DE TEMPS

Chargé de mesurer la longueur du parcours du Grand Prix de samedi et de déterminer les temps limites à accorder aux concurrents dans chaque manche, Raymond Clavel n'a pas apprécié une décision du jury qui a prolongé de quatre secondes ledit temps au début de la première manche. Le Vaudois a «piqué la mouche» et a été dire ses quatre vérités au juge responsable tout en jurant de ne plus mesurer un centimètre de parcours au CHNT.

Cette petite histoire du temps a eu le don d'animer la tribune de presse pendant la durée du Grand Prix. Finalement, tout est rentré dans l'ordre, puisque dimanche, Raymond Clavel était fidèle au poste. Tout est bien qui finit bien, donc.

LE SAUT DES KOHLI



Priska, Catherine et Sandrine Kohli, filles du vice-président du CHNT François Kohli, ne se sont pas contentées de sauter sur un cheval le week-end dernier aux Reussilles. A leurs multiples et brillantes évolutions sur leurs montures respectives, elles ont ajouté un saut en parachute (photo Impar-Galley) dimanche avant le début de la Puissance. Un saut qui s'est soldé par une petite blessure à la cheville pour Catherine et par une nouvelle angoisse pour Mme Kohli, qui, il est vrai, n'en est pas à un frayeur près avec ses trois cavalières de filles.

J.C.



Cyclisme - Rominger Classic à Crans-Montana: on a vu Rominger, les pros... et le Neuchâtois Frédéric Grass!

Avec les grands

Le Suisse Tony Rominger (33 ans), deux semaines après la déception de son abandon au Tour de France, a remporté la 1re édition de la Rominger Classic, devant douze de ses confrères pros, dont Pascal Richard (deuxième à 12"), alors que Claudio Chiappucci réglait au sprint Laurent Dufaux pour la troisième place. Le junior locllois Frédéric Grass allait pour sa part s'illustrer en se permettant d'attaquer les pros dans la montée finale!

Devant le succès populaire in vraisemblable remporté par la course, tant au niveau de la participation que du public, les deux prochaines éditions sont d'ores et déjà agendées. Seule une trentaine d'abandons ont été enregistrés, ainsi que six accidents acheminés à l'hôpital pour examens.

MOTTET ACCIDENTÉ

L'épreuve a également été marquée par l'accident survenu au Français Charly Mottet, heurté par une voiture surgissant d'un chemin de traverse, tout au dé-

but de la montée entre Sion et Grimisuat. L'ancien numéro 1 mondial ne souffre heureusement que de quelques plaies à la jambe gauche et de contusions thoraciques.

Mottet a estimé inutile d'être examiné à l'hôpital. Il entendait rentrer dare-dare en France, en voiture avec son épouse. Mais sa femme était restée en rade, véhicule en panne. Charly Mottet, qui effectue sa dernière saison de pro, n'a pas fait le voyage pour rien...

SANS CLASSEMENT

En réalité, il s'agit d'une course sans classement, même si les meilleurs se sont tiré la bourre depuis Riddes, sur les 26 km d'ascension vers Crans-Montana. «Ils m'ont laissé gagner» commentait d'ailleurs le vainqueur.

Le public, nombreux comme s'il s'agissait d'une arrivée du Tour de France, mais peu au fait des modalités de la course, a d'ailleurs en partie sifflé Tony Rominger, jugé coupable de ne pas laisser la victoire à l'un de ses invités! «Nous avons voulu offrir du spectacle au public, tout simplement» dira Laurent Dufaux.

MOYENNE ÉLEVÉE

Les 2702 coureurs inscrits ont été répartis, à Vevey, en six groupes, chacun emmené par deux, voire trois pros. Dès quatre heures du matin, on faisait la

queue devant les Galeries du Rivage pour toucher son matériel (dossard et maillot compris dans la finance d'inscription de cent vingt francs).

Les groupes ont roulé de manière compacte à une vitesse calculée à 27 km/h. Or, tous voulaient en remonter à leurs favoris, si bien que la moyenne montait à 35 km/h, causant bon nombre de lâchés dès les premiers kilomètres. Malgré tout, les anonymes ont presque tous trouvé une occasion d'aborder l'un ou l'autre des champions présents, de lui demander tout ou partie de ses secrets d'entraînement...

GRASS ATTAQUE!

A Riddes (km 76), l'immense peloton, séparé de trente secondes entre chaque groupe, a été neutralisé. La vraie course, chronométrée, pouvait commencer. Et certains des «anonymes» ne s'en sont pas laissés compter par les pros.

Ainsi, le jeune Frédéric Grass (18 ans). Le junior locllois remportait un à un les «populaires» pour tout simplement venir tutoyer les pros. Le Neuchâtois fit la joie de ses aînés, qui l'encourageaient tous. «Je me suis même permis d'attaquer, me retrouvant un instant en tête avec Saligari, Zülle et Olan» dira-t-il.

Un sacré souvenir pour un junior qui allait finir quatorzième du classement scratch. (si)



Vive la Suisse!

L'un des 2702 populaires de la Rominger Classic avait choisi de célébrer le 1er Août à sa manière.

(Keystone-Coffrini)

Classement

Rominger Classic (Vevey - Crans-Montana, 102,3 km, dénivelé 1112 m): 1. Rominger (S) 3 h 18'03" (moy. 30,997 km/h). 2. Richard (S) à 12". 3. Chiappucci (It) à 19". 4. Dufaux (S) à 20". 5. Järmann (S). 6. Bugno (It). 7. Zülle (S). 8. Müller (S) tous m.t. 9. Olan (Esp) à 57". 10. Saligari (It) à 1'33". 11. Kelly (Irl) à 2'27". 12. Baffi (It). 13. Fischer (Montana, premier populaire) à 3'15". 14. Grass (Le Locle, premier junior). 15. Volery (Fribourg, amateur) à 3'17". (si)

Tour du Wartenberg: Müller s'impose détaché

Le doublé

Une semaine après avoir échoué sur le fil aux Champs Élysées, Jörg Müller a remporté à Pratteln le Tour du Wartenberg. Déjà victorieux l'an dernier, l'Argovien s'est imposé devant Rolf Järmann et Karl Kälin.

Tony Rominger, pour sa grande course de rentrée après son abandon au Tour de France, a longtemps animé les débats avant de terminer treizième, à 3'24" de son partenaire de la Mapei-Clas.

Pascal Richard, qui effectuait également sa rentrée, a pris la quatrième place, juste devant Claudio Chiappucci.

Müller a produit son effort à 15 km de l'arrivée, seul Järmann pouvant répondre à son attaque. Mais à 3 km de la ligne, Müller lâchait encore son rival, pour s'imposer avec brio.

CLASSEMENT

Pratteln. Tour du Wartenberg open: 1. Müller (S) les 135 km en 3 h 42'17" (36,439 km/h). 2. Järmann (S) à 25". 3. Kälin (S) à 2'18". 4. Richard (S) à 3'06". 5. Chiappucci (It) à 3'10". 6. Zülle (S) m.t. Puis: 11. Bugno (It) à 3'21". 13. Rominger (S) à 3'24". 14. Dufaux (S) à 3'26". 19. Runkel (S) à 12'50". (si)

Tennis - Championnats suisses interclubs: Hingis s'illustre

Matricule 26 à la trappe!

Deux jours après sa défaite contre la Tchèque Petra Langrova, Martina Hingis est repartie de plus belle: lors du troisième tour des championnats suisses interclubs, la championne d'Europe juniors a dominé en trois manches, 3-6 6-4 6-2, l'Américaine Meredith McGrath, 26e joueuse mondiale!

La Saint-Galloise, qui s'est également imposée en double, a ainsi pris une part prépondérante au succès de Schützenwiese Winterthour contre Grasshopper (5-2).

La victoire contre McGrath (23 ans) est la plus probante, quant au classement mondial de son adversaire, que Martina Hingis ait remportée jusqu'ici. Spécialiste des surfaces rapides et excellente joueuse de double (finaliste à l'Open d'Australie), l'Américaine a fêté cette année ses premières victoires en simple sur le circuit, à Oklahoma City en février et Eastbourne en juin.

Martina Hingis l'avait déjà battue l'an dernier dans le cadre des interclubs, mais McGrath n'était encore «que» 80e à la WTA...

En finale, Schützenwiese Winterthour rencontrera le LTC Bâle des Neuchâtoises Katia Labourey et Gaëlle Widmer qui, toutes deux, se sont imposées samedi et ont perdu dimanche.

Chez les messieurs, le favori Grasshopper et le tenant du titre Old Boys Bâle sont d'ores et déjà qualifiés pour le tour final au terme du quatrième tour. Les Zurichois ont forgé leur succès grâce à l'Australien Simon Youl, qui a remporté ses quatre rencontres. (si)

PMUR

Aujourd'hui à Deauville, Prix des Chenettes, (plat, réunion I, 3e course, 1600 m, 15 h 15).

Cette rubrique vous est offerte par un dépositaire local du PMU:

Restaurant Cortina

Rue du Bois-Noir 39
2300 La Chau-de-Fonds
Tél. 039 269 335



Seule la liste officielle du PMU fait foi.

	CHEVAL	POIDS	CORDE	JOCKEY	ENTRAÎNEUR	COTE	PERF.	NOTRE OPINION	
1	Riesen-Royal	59,5	2	O. Deleuze	C. Head	10/1	1p2p2p	Doté d'une pointe de vitesse hors du commun, il a par deux fois échoué dans des tiercés pour la victoire.	IMPAR-PRONO 7* 1* 3*
2	With-Me-Boy	59,5	12	T. Jarnet	J. Rossi	20/1	5p2p3p		
3	Se-Souvenir	59	8	G. Guignard	D. Smaga	8/1	1p2p3p		
4	Alamtara	58	9	W.-R. Swinburn	C. Laffont-Parias	6/1	1p1p2p	Ce cheval a un bel avenir devant lui; il vient de vaincre le signe indien et sur ce qu'il a montré l'an passé, limites inconnues.	4 9 15 10 2
5	Alfahar	57,5	4	S. Guillot	J.-C. Rouget	15/1	2p1p1p	Régulière dans des lots de bon aloi; elle porte du poids, mais elle l'a tellement bien fait la dernière fois.	*BASES
6	Just-Java	57,5	10	F. Sanchez	R. Collet	25/1	0p10p5p	Il faut y croire, mais avec une certaine retenue, car sur son succès, il s'est vu attribués quelques 6 livres.	COUP DE POKER 15
7	Battle-Wise	57	7	G. Mossé	J.-F. Bernard	5/1	2p3p2p	Régulier à ce niveau, il peut même l'emporter; parfois trop généreux dans l'effort, il le paye sur la fin.	AU 2/4 7-4
8	Sibir	57	17	E. Saint-Martin	R. Collet	30/1	0p3p3p	Domage qu'il n'a pas tiré une bonne corde, car il s'est déjà mêlé pour une place avec les mêmes adversaires.	AU TIERCÉ POUR 16 FRANCS 7-1-X
9	Lord-Hell	56,5	6	C. Asmussen	D. Sepulchre	8/1	4p6p2p	Il n'a pas beaucoup de marge au poids et a été très malheureux lors de sa dernière sortie qu'on oublie.	IMPAR-SURPRISE
10	Heater-Bird	56	3	O. Benoist	F. Bellenger	14/1	0p4p1p	S'est octroyé une cinquième place méritoire; cette fois, avec l'aide de T. Jarnet, il est capable de faire tout aussi bien.	2 7 9
11	Hill-Reef	55,5	1	A. Badel	M. Bollack-Badel	28/1	8p7p1p	LES REMPLAÇANTS:	12 16 12
12	La-Frandière	55,5	11	O. Peslier	M. Roland	23/1	0p0p3p	Elle retrouve une distance plus dans ses cordes; difficile car elle reste sur deux contre-performances.	6 8
13	Sovereign-Rule	55	5	A.K. Munro	J. Hammond	15/1	2p6p1p	N'a pas fait grand-chose de bien; mais vu le sérieux de l'entraînement, on ne peut l'éliminer.	18
14	Jolie-Banquière	54,5	15	M. De Smyter	J.-F. Bernard	25/1	10p3p5p		
15	Mill-Lawyer	54,5	16	G. Dubroeuq	J.-H. Barbe	15/1	3p9p3p		
16	Jolie-Groom	54	18	T. Thuillez	J.-P. Delaporte	30/1	3p0p1p		
17	Sligo-Bay	54	14	P. Sogorb	P. Demercastel	50/1	6p6p0p		
18	Fort-Comman.	52,5	13	S. Maillot	R. Collet	25/1	7p3p8p		

Athlétisme - Championnats suisses à Lausanne: historique pour l'Olympic

Ganguillet: deux titres

En faisant le plein de ses possibilités aux championnats suisses, l'Olympic fait partie des clubs les plus performants de ce point culminant de la saison. Si des clubs ont glané des médailles dans des disciplines sur le déclin, les athlètes chauds-fonniers se sont distingués sur des spécialités en regain de niveau. Il y a là quelque chose de significatif, tout comme le fait qu'ils soient tous issus de la formation du club. Avec deux titres, une médaille d'argent et deux de bronze, l'Olympic a eu, à Lausanne, le plus fort impact de son histoire dans les championnats nationaux.

Lausanne
René JACOT

Placé trop près des championnats d'Europe, ce rendez-vous national a incité plusieurs sélectionnés à faire des choix particuliers, qui ont encore accentué le déclin de l'athlétisme suisse, consécutif à une politique fédérative inconsistante et masquée par les succès internationaux des Ryffel, Günthör, Delèze, Dälhauser, Bernhard, Bürki et Gasser.

BUCHER IMPRESSIONNE

Il y eut pourtant des poussées de qualité lors de ces championnats. D'abord sur les obstacles avec le duel d'Anita Protti et de Michèle Schenk sur 400 m haies,

au terme duquel la Vaudoise avouait: «Avec la progression spectaculaire de cette jeune, j'étais excitée de prouver que je restais la meilleure. Mais le doute m'a conduit à me retourner pour me rassurer. «Ensuite avec Julie Baumann et Daniel Ritter, respectivement en dessous des limites de 13 secondes et 50 secondes sur 100 m haies et 400 m haies.

Tant chez les hommes que chez les dames, les finales de 400 m ont été des courses disputées et marquées du sceau de qualité. Ceci a même inspiré le comité de sélection à inscrire une équipe de 4 x 400 m féminine aux championnats d'Europe, avec des probabilités de finale.

Nous avons été impressionné par la maîtrise et l'autorité du junior André Bucher, sur 1500 m, qui s'alignait avec la pression de sa médaille aux championnats du monde juniors. Très fort dans sa tête, le blond du TV Beromünster a su éprouver ses rivaux et repousser leurs velléités finales. S'il peut maintenir sa trajectoire actuelle, ce jeune prodige helvétique flattera le sentiment national dans les compétitions internationales.

AUTORITAIRE NATHALIE

Encore ulcérée par quelques défaites face à la jeune Karin Hagmann, Nathalie Ganguillet a remis à l'ordre du jour le magnifique tempérament de gagnante qu'elle avait manifesté dernièrement à Paris-Evry.

Le titre du disque devait se jouer pour une bonne part sur l'aspect psychique. La Chaux-de-Fonnière ne laissa pas traîner les choses en s'installant en tête avec 50,26 m à son deuxième essai. Bien que lançant après l'athlète de l'Olympic, créditée de 50,28 m à son dernier essai, la Saint-Galloise craqua en expédiant son ultime lancer hors du secteur. Avec ce seizième titre



Le podium du disque féminin

De gauche à droite: Karin Hagmann (Wil), Nathalie Ganguillet (Olympic) et Sylvie Moulinier (CEP Cortaillod).

national en élite, Nathalie Ganguillet a confirmé qu'elle avait fait d'énormes progrès de concentration et d'accumulation de force mentale pour disposer d'adversaires à sa mesure. Autre Chaux-de-Fonnière à s'illustrer dans ce concours, Sylvie Moulinier (CEP Cortaillod) remportait la médaille de bronze à l'issue d'un concours fébrile.

Ayant changé son masque figé par la concentration pour une attitude détendue et souriante, Nathalie Ganguillet disait combien elle s'était acharnée à s'entraîner au disque pendant un camp à Loèche, sous la direction de Jean-Pierre Egger. Ce dernier nous confia que la championne de l'Olympic avait abordé ce stage préparatoire avec de graves lacunes techniques au disque et qu'il se félicitait qu'elle ait retrouvé ces indispensables bases.

Pas vraiment inquiétée au jet de poids, Nathalie Ganguillet réalisa un bon concours, mais la décharge nerveuse concédée au disque émoissa quelque peu son explosivité. Avec ce dix-septième titre national, la Chaux-de-Fonnière réalisait le seul doublé de ces championnats.

FORCE TRANQUILLE

Le lancer du marteau est actuellement dominé confortablement par le Zurichois Olivier Sack. Derrière celui-ci, une poussée de jeunesse se manifeste. Les médailles d'argent et de bronze ajoutaient la pression à la convoitise de leur conquête. Confiant en ses qualités par une préparation minutieuse, Christophe Kolb (Olympic) s'accorda un essai de sécurité avant d'envoyer son engin comme postulant potentiel à la médaille d'argent avec 59,10 m.

Alors que la tension s'installait, le Chaux-de-Fonnière rassurait ses supporters par sa force tranquille, qui trouva son appogée à son troisième essai mesuré à 59,88 m. C'était pour lui de l'argent, assorti d'une progression. Plus émotif, Cédric Tissot, l'autre finaliste de l'Olympic, arracha la cinquième place à la faveur d'un cinquième essai à 55,64 m. Cédric Tissot, c'est aussi l'avenir!

GERBER ET JEANNET EXEMPLAIRES

Tâche particulièrement difficile pour Céline Jeannet (Olympic)

face à Anita Protti et Michèle Schenk sur 400 m haies. En remportant la médaille de bronze, la Chaux-de-Fonnière a manqué d'une lutte serrée pour faire mieux que 58''59 et battre son record neuchâtelois. Elle nous a laissé l'impression d'être plus forte que l'année dernière et de pouvoir progresser ces prochaines semaines.

Dans la finale du 800 m, Karine Gerber avait l'impérative mission d'être fine tacticienne pour espérer mieux que la quatrième place. En effet, l'athlète de l'Olympic affrontait Anita Bräger (championne suisse), Anita Weyerermann (championne du monde juniors) et Aurelia Scalabrin (vice-championne suisse).

Sereine sur son état de forme et concentrée sur la manière, la Chaux-de-Fonnière a été exemplaire dans la phase finale pour la conquête du podium. Tout à la joie de sa médaille de bronze, Karine Gerber avait un coin de regret: «Encore dix ou quinze mètres et je passais Weyerermann. Mais avec mon record et du bronze, je suis comblée!» R. J.

Record du monde pour Kiptanui - Lors d'un meeting à Hechtel (Be), le Kenyan Moses Kiptanui a amélioré le record du monde des deux miles, une distance rarement courue, en 8'09''01. Le double champion du monde du 3000 m steeple a abaissé de trois bonnes secondes le temps détenu par le Marocain Khalid Skah (8'12''17). (si)

Meeting de Sestrières

Bubka à 6,14 m

Sergei Bubka (30 ans) a porté son record du monde du saut à la perche à 6,14 m dans le cadre du meeting de Sestrières. Dans la station italienne de sports d'hiver (2033 m), l'Ukrainien a amélioré d'un centimètre la performance qu'il avait réalisée en 1992 à Tokyo, rejetant dans l'ombre les remarquables résultats réussis en longueur.

Bubka a signé le 35e record du monde de sa fabuleuse carrière. Il en a établi dix-sept en salle, le dernier en date avec un bond de 6,15 m en février 93, et dix-huit en plein air.

L'Ukrainien est ainsi le premier athlète à gagner la Ferrari, d'une valeur de 300.000 francs, promise par les organisateurs italiens à tout athlète qui battrait un record du monde.

Après avoir débuté le concours par une barre à 5,70 m franchie au deuxième essai, le champion olympique de 1988 a passé 5,90 m à sa première tentative, de même que 6,14 m. «J'ai dû attendre ce record longtemps et je commençais à perdre patience. Enfin, c'est fait» fut le commentaire de Bubka, quelque peu perturbé en début de concours par l'absence de ses perches les plus dures: «Celles que j'avais étaient un peu trop flexibles, mais cela a suffi...»

Outre le record du monde, deux meilleures performances mondiales de l'année ont été enregistrées dans des conditions régulières: l'Américaine Jackie Joyner-Kersey a sauté 7,49 m en longueur (son meilleur saut depuis neuf ans) et le Britannique John Regis s'est adjugé le 200 m en 19''87, avec un vent favorable de 1,8 m/s.

Pour d'autres, les airs ont été trop généreux: le vent soufflait à 2,8 m/s lorsque le Gallois Colin Jackson a couru le 110 m haies en 12''94 et à 3,3 m/s pour les 12''51 de la Russe Julia Graudyn sur 100 m haies. Malgré l'altitude et une brise de 3,5 m/s, l'Américain Leroy Burrell n'a pu approcher son record du monde du 100 m: créditée de 10''00, il est resté à 15 centièmes de son chrono de Lausanne.

Mike Powell aurait égalé son record du monde de la longueur des Mondiaux de Tokyo, en 91, si l'anémomètre n'avait indiqué 3,9 m/s au moment où il réalisait un bond de 8,95 m. L'Américain a dominé son compatriote Carl Lewis (8,72 m avec un vent de 3,9 m/s). (si)

Médailles neuchâtelaises

Le sauteur en longueur, du CEP Cortaillod, Olivier Berger a eu l'immense mérite de prendre la médaille de bronze avec 7,19 m réalisés en changeant de pied d'appel, suite à une opération récente.

Au jet du poids, Alain Beuchat (CEP Cortaillod) est lui aussi monté sur le podium pour une médaille de bronze avec 15,86 m, en frôlant de deux centimètres celle d'argent. Pour l'ensemble de sa carrière, Alain Beuchat méritait bien les honneurs qu'il a connus à cette occasion.

Logiquement qualifié en finale du 800 m, Yvan Perroud (NE-Sports) n'a pu faire mieux que septième en 1'52''41. A relever encore l'excellent comportement du Jurassien Raphaël Monachon, qui remporta la médaille d'argent du 110 m haies, en confirmant qu'il était un réel espoir de cette spécialité.

En marge du championnat suisse, le marteau féminin a été disputé comme épreuve de démonstration. Ce fut l'occasion pour Sylvie Moulinier-Stutz de se mettre en évidence, avec une troisième place acquise avec un essai à 35,64 m. (jr)

MESSEIERS

100 m (v. déf. 1,0 m/s): Dollé (LC Zurich) 10''48. 2. Thurnherr (Satus Genève) 10''67. 3. Dubois (CA Fribourg) 10''70.

200 m (v. déf. 1,9 m/s): Reimann (LC Zurich) 21''03. 2. Griesser (LCB St-Gall/Aut) 21''06. 3. Harzenmoser (LCB St-Gall) 21''50.

400 m: 1. Rusterholz (TV Herisau) 45''94. 2. Widmer (Stade Genève) 46''35. 3. Jelinek (TVU Zurich) 47''14.

800 m: 1. Cariboni (GAB Bellinzzone) 1'50''70. 2. Schmitt (LV Winterthour) 1'50''91. 3. Heinemann (TVL Berne) 1'51''51.

1500 m: 1. Bucher (LR Beromünster) 3'45''32. 2. Philipp (BTV Coire) 3'45''60. 3. Hacksteiner (LAR-TV Windisch) 3'48''61.

110 m haies (v. déf. 1,4 m/s): 1. Schrör (LCB St-Gall) 14''13. 2. Monachon (CA Courtelary) 14''30. 3. Bitzi (LV Horw) 14''46.

400 m haies: 1. Ritter (TVL Berne) 49''95 (MPS). 2. Buttazzo (TVL Berne) 51''55. 3. Kiefer (LAC Bienne) 51''72.

3000 m steeple: 1. Hacksteiner (LAR-TV Windisch) 8'48''33. 2. Schmutz (SC Liestal) 9'03''58. 3. Heuberger (LATV Uzwill) 9'06''06.

10 km marche: 1. Charrière (CM Fribourg) 42'14''81. 2. Girod (CM Monthey) 45'09''30. 3. Toscanelli (SAL Lugano) 47'26''31.

Hauteur: 1. Berrada (Stade Genève) 2,15 m. 2. Friedli (TV Herzogenbuchsee) 2,12 m. 3. Chassot (TSV Guin) 2,12 m.

Longueur: 1. Schranz (GG Berne) 7,57 m. 2. Ulrich (TVL Berne) 7,57 m. 3. Berger (CEP Cortaillod) 7,19 m.

Triple-saut: 1. Lima (TV Inwil) 15,29 m (MPS). 2. Bollinger (TVL Berne) 15,19 m. 3. Ackle (BTV Aarau) 15,10 m.

Perche: 1. Mury (TVL Berne) 5,30 m (MPS égalée). 2. Csebits (OB Bâle) 5,10 m. 3. Ritzinger (LCB St-Gall) 4,80 m.

Poids: 1. Meyer (TVL Berne) 17,43 m (MPS). 2. Delémont (LAC

CLASSEMENTS

Bienne) 15,88 m. 3. Beuchat (CEP Cortaillod) 15,86 m.

Disque: 1. Buchs (TSV Guin) 51,88 m (MPS). 2. P. Müller (Hochwacht Zoug) 49,40 m. 3. D. Müller (TVL Berne) 48,52 m.

4. Vallat (CARE Vevey) 46,78 m. 5. Beuchat (CEP Cortaillod) 46,24 m.

Marteau: 1. Sack (LC Zurich) 68,48 m. 2. Kolb (Olympic La Chaux-de-Fonds) 59,88 m. 3. Szilagy (OB Bâle) 58,60 m. Puis: 5. Tissot (Olympic La Chaux-de-Fonds) 55,64 m.

Javelot: 1. Wiesner (Stade Genève) 71,40 m. 2. Hertig (TVL Berne) 68,40 m. 3. Grossenbacher (VBS) 67,76 m.

DAMES

100 m (v. déf. 0,4 m/s): 1. Haug (TVU Zurich) 11''68. 2. Donders (TVL Berne) 11''75. 3. Sutter (LC Schaffhouse) 12''19. 4. Ischer (CARE Vevey) 12''27.

200 m (v. déf. 0,7 m/s): 1. Anliker-Aebi (LV Langenthal) 23''08 (MPS). 2. Wüest (TV Willisau) 23''26. 3. Haug (TVU Zurich) 23''75.

400 m: 1. Lüthi (LC Regensdorf) 53''36. 2. Grossenbacher (TVU Zurich) 53''74. 3. Simasotchi (CARE Vevey) 53''88.

800 m: 1. Brägger (LC Lucerne) 2'07''46. 2. Weyerermann (GG Berne) 2'08''06. 3. Gerber (Olympic La Chaux-de-Fonds) 2'08''59.

1500 m: 1. Nauer (TVL Bern) 4'16''56. 2. Orthaber (LC Zurich) 4'18''70. 3. Adam (LC Zurich/GB) 4'21''74.

3000 m: 1. Nauer (TVL Bern) 9'22''50. 2. Stockar (TV Oerlikon) 9'38''86. 3. Balmer-Knöpfli (BTV Coire) 9'43''89.

100 m haies (v. déf. 1,1 m/s): 1. Baumann (LC Zurich) 12''91 (MPS). 2. Marxer (TVL Berne-Lie) 13''56. 3. Pellegrinelli (GAB Bellinzzone) 13''75. Puis: 5. F. Lachat (Femina Vicques) 14''40.

400 m haies: 1. Protti (Lausanne-Sports) 55''96 (MPS). 2. Schenk (LV Thoune) 56''34. 3. Jeannet (Olympic La Chaux-de-Fonds) 58''59.

5 km marche: 1. Mäder (Cour Lausanne) 25'54''74. 2. Celant (Cour Lausanne) 27'27''26. 3. Bertschi (SAL Lugano) 28'25''79.

Hauteur: 1. Cadusch (TVU Zurich) 1,87 m. 2. Ellinger (LG Küsnacht-Erlenbach) 1,82 m. 3. K. Mathys (LAC-TV Orpund) et S. Mathys (LAC-TV Orpund) 1,75 m.

Longueur: 1. Schönenberger (LC Zurich) 6,23 m. 2. Hofmann (GG Berne) 6,11 m. 3. Marxer (TVL Berne) 5,94 m.

Triple saut: 1. Stelmüller (LC Zurich) 12,64 m. 2. Schmid (Satus Rothrist) 12,31 m. 3. Vetsch (LC Zurich) 12,26 m.

Poids: 1. Ganguillet (Olympic La Chaux-de-Fonds) 15,87 m. 2. Sutter (LC Schaffhouse) 14,72 m. 3. Hagmann (KTV Wil) 14,41 m.

Disque: 1. Ganguillet (Olympic La Chaux-de-Fonds) 50,28 m. 2. Hagmann (KTV Wil) 49,82 m. 3. Moulinier (CEP Cortaillod) 43,66 m.

Javelot: 1. Dunkel (TVU Zurich) 50,38 m. 2. Bögli (LV Langenthal) 47,66 m. 3. Schmid (LV Winterthour) 46,80 m.

Marteau (épreuve de démonstration): 1. D. Lachat (OB Bâle) 38,66 m. 2. S. Lachat (OB Bâle) 36,34 m. 3. Moulinier (CEP Cortaillod) 35,64 m. (si)

Automobilisme - Grand Prix d'Allemagne à Hockenheim: Ferrari... mais aussi le feu

Catastrophe évitée

Les cloches ont sonné à Maranello - La tradition a été respectée dimanche à l'égale de Maranello, le sanctuaire de l'écurie Ferrari, où les cloches ont sonné pour informer les fidèles qu'une voiture rouge avait gagné un Grand Prix de Formule 1. C'est bien volontiers que le curé de Maranello a repris son service «exceptionnel» pour saluer, dans la tradition, la victoire de l'Autrichien Gerhard Berger au Grand Prix d'Allemagne. (si)

Gerhard Berger et Jean Todt se congratulent. Dans les tribunes du circuit d'Hockenheim, les drapeaux autrichiens et ceux à la gloire de Ferrari remplacent les banderoles «Schumacher». Car Berger vient de remporter un Grand Prix d'Allemagne de Formule 1 complètement fou et de donner à Ferrari une victoire que la Scuderia attendait depuis le 30 septembre 1990 (Prost au Grand Prix d'Espagne). Quarante-six mois, cinquante-huit courses de doutes, de déceptions, d'intrigues et de dépenses se soldaient enfin par un succès.

Mais la Formule 1 a frôlé la catastrophe à Hockenheim. Le ravitaillement du Hollandais Jos Verstappen (Benetton-Ford), au quinzième tour, aurait pu tourner au drame.

Le pilote et cinq mécaniciens (dont le dernier quittera l'hôpital aujourd'hui) ne souffrent que de légères brûlures. Heureusement, l'équipe Benetton parvint à circonscrire en quelques secondes le spectaculaire incendie qui se déclara aussitôt après que du carburant se fut répandu sur la monoplace et sur le sol.

Mais la peur a régné dans les stands. «J'étais terrifié, j'ai cru que tout allait exploser. Pour la première fois de ma vie, j'ai presque paniqué» témoignait le Finlandais Mika Hakkinen (McLaren-Peugeot), qui se trouvait à quelques mètres de l'incendie. En début de saison, chacun redoutait un tel incident. Toutes

les équipes s'étaient même déclarées hostiles à l'instauration cette année de cette nouvelle mesure, à l'exception de Ferrari. Sans ravitaillement, l'équipe italienne ne serait en effet plus compétitive.

«Je suis désolé de ce qui est arrivé dimanche, mais je suis personnellement pour le ravitaillement, reconnaissait le vainqueur Gerhard Berger. Le moteur Ferrari consomme en effet plus que les autres.»

Au nom du spectacle, d'une Ferrari victorieuse pour le plus grand bien de la discipline, la Formule 1 a donc décidé de jouer avec le feu. Et elle continuera certainement. «Il n'est pas question de remettre en cause les ravitaillements. Ils seront encore en vigueur l'an prochain» déclarait récemment Max Mosley, le président de la Fédération internationale (FIA).

Fin 1983, Jean-Marie Balestre, alors président, avait interdit les ravitaillements instaurés par l'équipe Brabham de Bernie Ecclestone. Au nom de la sécurité. Mais à Hockenheim, la voiture de sécurité n'est pas intervenue. Audience oblige.

Les accidents, l'incendie, font frémir le public. Dimanche, les spectateurs allemands en ont eu pour leur argent... à défaut d'assister à une victoire de leur idole Michael Schumacher (Benetton-Ford), contraint pour la première fois de la saison à l'abandon...

HAKKINEN SUSPENDU

Le Finlandais Mika Hakkinen (McLaren-Peugeot) ne participera pas au prochain Grand Prix de Hongrie le 14 août prochain à Budapest. Hakkinen, qui était sous le coup d'une suspension avec sursis pour un Grand Prix et mise à l'épreuve pendant trois courses, a été suspendu par les commissaires du GP d'Allemagne, qui ont estimé



La voiture de Verstappen

«Arrosée» de carburant, elle va bientôt prendre feu. La Formule 1 a eu chaud! (Keystone-EPA)

que la responsabilité du Finlandais était engagée dans l'accident ayant impliqué David Coulthard, Mark Blundell, Eddie Irvine, Rubens Barrichello et Heinz-Harald Frentzen.

Par ailleurs, les pilotes italiens

Alessandro Zanardi (Lotus), Andrea de Cesaris (Sauber) et Michele Alboreto (Minardi) ont été suspendus pour un Grand Prix avec sursis et mise à l'épreuve durant trois courses par les commissaires du Grand

Prix d'Allemagne, qui se sont vu reprocher d'avoir quitté le circuit allemand sans s'être présentés chez les commissaires pour s'expliquer sur les accidents survenus au départ dans lesquels ils étaient impliqués. (si)

BREVES

Football

Auxerre battu

En match avancé de la deuxième journée du championnat de France, Nantes s'est imposé 2-1 à Auxerre. Après que l'équipe de Guy Roux eut ouvert le score par Soler, les Nantais ont renversé la situation par Ouéddec et par Loko. Samedi, dans le cadre du championnat de deuxième Division, Marseille s'était fait surprendre au vélodrome par Le Mans (défaite 2-3).

Pagliuca à l'Inter

Gianluca Pagliuca, le gardien de la Squadra azzurra, a été transféré de la Sampdoria à l'Inter. Il a fait l'objet d'un échange. Walter Zenga, son prédécesseur dans les buts de l'Italie, et l'ancien international Riccardo Ferri passeront pour leur part de Milan à Gènes.

Henri Michel en Arabie saoudite

Le Français Henri Michel a été engagé pour deux saisons par le club saoudien d'An-Nasr de Riyad.

Matches amicaux en Suisse

Lucerne - Juventus 0-2 (0-0). Allmend: 6200 spectateurs. Buts: 62e Tacchinardi 0-1. 66e Vialli 0-2. Bâle - Real Madrid 2-3 (1-1). Saint-Jacques: 8000 spectateurs. Buts: 21e Alfonso 0-1. 31e Gigon 1-1. 69e Zamorano 1-2. 70e Dubovsky 1-3. 89e Hertig 2-3.

Classements

Hockenheim. Grand Prix d'Allemagne (45 tours de 6,823 km = 307,035 km): 1. Berger (Aut), Ferrari, 1 h 22'37"272 (moy. 222,970 km/h). 2. Panis (Fr), Ligier-Renault, à 54"779. 3. Bernard (Fr), Ligier-Renault, à 1'05"542. 4. Fittipaldi (Br), Arrows-Ford, à 1'21"609. 5. Morbidelli (It), Arrows-Ford, à 1'30"544. 6. Comas (Fr), Larrousse-Ford, à 1'45"445.

CHAMPIONNAT DU MONDE

Après 9 des 16 courses. Conducteurs: 1. Schumacher 66 (All), Benetton-Ford. 2. Hill (GB), Williams-Renault, 39. 3. Berger (Aut), Ferrari, 27. Constructeurs: 1. Benetton-Ford 67. 2. Ferrari 52. 3. Williams-Renault 43.

Prochaine manche: Grand Prix de Hongrie, le 14 août. (si)

Natation - Critérium suisse à Bâle: le CNCF huitième

Que de performances

Chaque année, le critérium suisse - championnat suisse par catégorie d'âge - but ultime de la saison pour la plupart des nageurs, nous réserve son lot d'émotions: confirmations, performances parfois de haut niveau, mais aussi coups de malchance ou déceptions.

A Bâle cette année, le CNCF a réalisé le plus beau critérium de son histoire, puisqu'il a terminé huitième suisse, sur 68 clubs à avoir marqué des points.

Le vendredi fut le jour de Stéphanie Cour, qui remporta le 100 m brasse en 1'18"33, égalant le record suisse de sa catégorie des 14 ans et réalisant le minima pour le championnat d'Europe juniors. Pour son premier critérium, Fanny Schild (11 ans) remporta le bronze sur 400 m libre. Au 100 m brasse encore, Lorine Evard (19 ans) finit deuxième avec un record personnel à 1'17"22, prenant ainsi congé du critérium en beauté. Quant à Valia Racine, qui est normalement une habituée des places d'honneur, elle fut gênée tout le week-end par un pouce aux liga-

ments déchirés lui interdisant toute performance de choix. Elle termina tout de même deuxième du 100 m brasse.

NOUVELLE ÉTOILE

Samedi, une nouvelle étoile est née: Carine Montandon est en effet devenue championne suisse du 200 m quatre nages des 13 ans, dans l'excellent temps de 2'37"43. Une énorme progression pour une fille dont on n'a pas fini d'entendre parler...

Stéphanie Cour, médaille d'argent dans la même course, a confirmé ses très bonnes dispositions dans toutes les nages, puisqu'elle a encore terminé quatrième du 100 m dauphin et du 100 m libre.

Dimanche, il fallait avoir les nerfs solides: l'entraîneur Simon Passet ne dira pas le contraire. Aux éliminatoires, l'élimination discutable du brasseur Lionel Voirol, qui avait signé le meilleur temps des 16 ans, vint jeter un coup de froid dans le camp du CNCF. Andrea Zappella (15 ans) partit pour venger son copain. Il égala le record du club de Lionel en 1'12"93, mais se fit

battre par un cruel manque d'expérience en finale pour un dixième de seconde. Rageant! Trois quatrièmes places (Carine Montandon et Stéphanie Cour au 100 m libre, Laure Pelletier au 100 m dos) vinrent compléter le tableau.

Il y eut encore une très belle surprise ce dernier jour, puisque les filles de 14 ans et moins se sont «arraché les tripes» pour devenir championnes suisses du 4 x 100 m libre, battant chacune leur record personnel.

On ne saurait conclure sans mentionner les autres nageurs du CNCF à avoir participé à des finales: Sarah Zappella (11 ans, quatrième en brasse et cinquième en dauphin), Chimène Gostelli (14 ans, huitième du 400 m libre et sixième du 100 m libre), Alain Pellaton (11 ans) et Didier Surdez (16 ans), tous deux sixièmes du 100 m brasse.

Du côté du Red Fish NE, Géraldine Fallet a gagné une médaille de bronze sur 100 m dauphin, Hervé Roos, Julie Lenoble, David Richard, Annick Vautravers et Sébastien Gautsch participant à des finales. (sipre)

DIVERS

Prix bas permanents!

Jambon de dinde en gelée Truta

180 g **1.90**

Löwenbräu sans alcool

33 cl **-.85**

Radler Panaché Bière avec de la limonade au citron 6 x 33 cl

5.90

Barres aux noisettes enrobées Spitz Paladino

40 g **-.65**

Juvina Eau minérale naturelle gazéifiée

1.5 litre PET **-.80**

Glasal vitres claires bouteille de recharge 500 ml

1.95

Profitez!

Vin rouge espagnol Navarra Don Julio 1993

6 x 75 cl

15.50

au lieu de 25.50

Cat's Aliment pour chats 8 sortes

100 g **-.95**

Cornettes Corelli

1 kg **1.40**

Oignons rôtis

Gobelet de 100 g **1.45**

Dentifrice Eggodont anti-plaque au fluor 90 ml

1.90

Bouillon au bouquet de légumes Morny 12 cubes de 11 g

2.10

Vin rouge de Macédoine Kratosijan 1992 7.5 dl

3.90

Rosé Primorska de Slovénie 1993 7.5 dl

3.90

Panaché Radler sans alcool 6 x 33 cl

4.30

Bière d'Allemagne Henninger Kaiser Premium 6 x 33 cl

5.70

Bouillon de boeuf extra Morny 1 kg

17.80

Cigarettes Casablanca filtre 10x

25.95

DENNER

SUPERDISCOUNT

Nous sommes toujours avantageux!

IMMOBILIER

La Chaux-de-Fonds Avenue Léopold-Robert BUREAUX À LOUER

Environ 100 m², bien situés, accès aisé avec places de parc à disposition. Loyer modéré. Pour de plus amples renseignements, ☎ 077/377 774. 132-12995

A LOUER A La Chaux-de-Fonds à deux pas de la place du Marché

LOCAL de 100 m²

Avec deux vitrines, facilité de parquer à proximité. Convient pour boutique, magasin, etc. Libre à convenir. 132-12083

GECO GÉRANCE ET COURTAGE SA
75, RUE JARDINIÈRE - 2300 LA CHAUX-DE-FONDS
Tél. 039/23 26 55-56

Publicité intensive, Publicité par annonces

FINANCE



Veillez me verser Fr.
Je rembourserai par mois env. Fr.
Nom
Prénom Date de naissance
Rue No
NP/Domicile
Signature

A adresser dès aujourd'hui à Banque Procrédit, 25, Avenue L.-Robert, 2301 La Chaux-de-Fonds (08.00 - 12.15 / 13.45 - 18.00 heures) ou téléphoner:

039 - 23 16 12

Xprocrédit

Pour un crédit de Fr. 5000. p. ex. avec un intérêt annuel effectif de 15.9%, total des frais de Fr. 413.20 par année (indications légales selon l'art. 3 lettre 1 de la LCI)

Mardi 2 août 1994

L'Impartial

Hockey sur glace - LNB: les joueurs du HCC ont repris hier le chemin des Mèlèzes

Tout feu, tout glace!

En bon patriote qu'il est, Riccardo Fuhrer a réuni tous ses joueurs hier aux Mèlèzes à l'occasion de la Fête nationale. Mais en lieu et place de lampions, fusées lumineuses ou autres vésuves, les hockeyeurs chauds-fonnières ont trouvé des patins, des cannes et des pucks. Vous l'aurez com-

pris: le 1er Août coïncidait avec les retrouvailles avec la glace pour Boris Leimgruber et ses potes.

Par
Gérard STEGMULLER

Ils étaient tous là. Les dix-neuf joueurs du contingent, plus quatre juniors, ont répondu positivement à «l'invitation» du chef. Pour la plupart d'entre eux, les vacances ont été de courte du-

rée. Car depuis le 5 avril et jusqu'à samedi, pas moins de septante-cinq séances (sic!) ont constitué ce qu'il convient d'appeler l'entraînement d'été, entraînement dicté par Dominique Gindrox, en étroite collaboration avec Riccardo Fuhrer.

«Durant ces séances, les gars ont bien travaillé. Les tests le prouvent. Erik Homberg (ré: le Suédois a débarqué à La Chaux-de-Fonds il y a dix jours) s'est entraîné avec MoDo et sa condition physique est tout à fait satisfaisante. Maintenant,



Au boulot

Sous l'œil attentif du chef.

on va voir sur la glace ce que cela va donner.» Et Fuhrer d'ajouter: «L'équipe est beaucoup mieux préparée que l'année passée. J'ai été plus exigeant envers les gars. C'est normal. Nous devons avoir les moyens de nos ambitions.»

ONZE NOUVEAUX JOUEURS

Durant les huit semaines qui vont précéder la reprise du championnat (24 septembre), les Chaux-de-Fonnières ne vont pas chômer, qui s'astreindront à deux séances quotidiennes d'entraînement, à l'exception du mercredi (une seule) et le dimanche (repos). De plus, treize rencontres - et pas, n'importe lesquelles! - figurent dans leur programme de préparation (voir encadré). «C'est deux de plus qu'il y a douze mois, mais nous

(Impar-Gerber)

retrouvons la glace une semaine plus tôt» explique le barbu des Mèlèzes. Trois camps d'entraînement (deux de trois jours, un de deux jours) sont également au menu. Ces camps se dérouleront à La Chaux-de-Fonds.

Toujours aussi méticuleux, Riccardo Fuhrer n'a rien laissé au hasard. Les deux mois de préparation sont décortiqués du premier au dernier jour. «La saison précédente, nous avions dix nouveaux joueurs. Cette année, onze. En deux ans, seuls Schwegg, Murisier, Leimgruber et Rod n'ont pas changé d'air, fait remarquer Fuhrer. Cela signifie que ces quelques semaines d'avant championnat ne seront pas de trop pour que les gars apprennent à se connaître et à se trouver sur la glace.»

Au turbin!

G.S.

Edouard Staehli: une fois oui, une fois non - Le Neuchâtelois Edouard Staehli a remporté dimanche la Fête alpestre de lutte suisse de Château-d'Oex, en s'imposant en finale face au Bernois Alfred Rentsch grâce à un kurz meurtrier après sept minutes de combat. Hier au Lac des Jongs, le sociétaire du Vignoble a été moins heureux, qui a été battu en finale par le Fribourgeois Nicolas Guillet (si)

PMUR

Samedi à Saint-Cloud, Prix du Petit Tellier.

Tiercé: 6 - 13 - 15.
Quarté+: 6 - 13 - 15 - 2.
Quinté+: 6 - 13 - 15 - 2 - 14.

Rapports pour 1 franc

Tiercé dans l'ordre: 162,20 fr.

Dans un ordre différent: 81,10 fr.

Quarté+ dans l'ordre: 2562,80 fr.

Dans un ordre différent: 640,70 fr.

Trio/Bonus (sans ordre): 15,40 fr.

Rapports pour 2 francs

Quinté+ dans l'ordre: 100.955,00 fr.

Dans un ordre différent: 4038,20 fr.

Bonus 4: 175,20 fr.

Bonus 3: 10,40 fr.

Rapports pour 5 francs

Zsur4: 53,00 fr.

Dimanche à Enghien, Prix Méditerranée (le 4 non-partant).

Tiercé: 17 - 7 - 9.
Quarté+: 17 - 7 - 9 - 16.
Quinté+: 17 - 7 - 9 - 16 - 14.

Rapports pour 1 franc

Tiercé dans l'ordre: 525,50 fr.

Dans un ordre différent: 105,10 fr.

Quarté+ dans l'ordre: 5556,00 fr.

Dans un ordre différent: 694,50 fr.

Trio/Bonus (sans ordre): 31,20 fr.

Rapports pour 2 francs

Quinté+ dans l'ordre: 141.350,00 fr.

Dans un ordre différent: 2827,00 fr.

Bonus 4: 181,40 fr.

Bonus 3: 22,60 fr.

Rapports pour 5 francs

Zsur4: 88,50 fr.

JEUX

Sport-Toto

111 - xx2 - 111 - 211 - 1

Loterie à numéros

21 - 26 - 28 - 35 - 40 - 41

Numéro complémentaire: 17

Joker: 870 262

Toto-X

4 - 17 - 23 - 26 - 36 - 37

Numéro complémentaire: 5

BANCO JASS

♥ 8, V, A

♣ 6, 10, V, R, A

♦ V, A

♠ 7, 10

Les meilleures du pays

Les amoureux de la rondelle vont être comblés. Ces prochaines semaines, le chapiteau des Mèlèzes accueillera les meilleures formations du pays. Rencontres amicales ou pas, Riccardo Fuhrer tient absolument à ce que ses hommes se défendent durant les matches de préparation. Et ils en auront 6 combien l'occasion... Qu'on en juge: Vendredi 5 août (20 h): HCC - Lugano. Mardi 9 août (20 h): HCC - Berne. Mercredi 17 août (20 h 30): Lausanne - HCC. Vendredi 19 août (20 h): HCC - FR Gottéron. Mardi 23 août (20 h): HCC - Ambri-Piotta. Jeudi 25 août (20 h): HCC - équipe nationale juniors (moins de 20 ans).

Samedi 27 août (18 h): HCC renforcé - Rouen (rencontre s'inscrivant dans le cadre des festivités du 75e anniversaire).

Mardi 30 août (20 h): Ajoie - HCC.

Samedi 3 septembre (20 h): Langnau - HCC.

Mardi 6 septembre (20 h): Viège - HCC.

Samedi 10 septembre: finales de la Coupe du Jura à Porrentruy.

Jeudi 15 septembre (20 h): Martigny-Valais - HCC.

Samedi 17 septembre (20 h): GE Servette - HCC.

Samedi 24 septembre: Olten - HCC (1re journée du championnat).

G.S.

Football - LNB, groupe ouest: Delémont ramène un point heureux

La pression d'Yverdon

● YVERDON - DELÉMONT 1-1 (1-1)

Il n'est jamais facile d'entamer une compétition sur la pelouse du relégué de ligue supérieure. Samedi à Yverdon, Delémont jouait donc gros. Mais l'équipe de Roger Läubli a su ramener un bon point - quand bien même heureux - du bout du lac de Neuchâtel.

Roger Läubli était donc un entraîneur satisfait: «C'est un bon point, c'est vrai. Car il faut admettre que nous n'aurions rien eu à dire si Yverdon s'était imposé. Les Vaudois nous ont soumis à une très forte pression en début de seconde mi-temps, et nous leur avons facilité les choses en reculant beaucoup trop.»

Auparavant, Delémont s'était pourtant fait menaçant. Après

l'ouverture du score du Libérien d'Yverdon Yenay, les «jaune et noir» ont connu une bonne période, Varga réussissant à égaliser à quelques minutes de la pause.

En deuxième mi-temps, Yverdon fit donc le forcing... mais en vain. Et Delémont aurait même pu réaliser «un hold-up parfait», des termes de Läubli, quand Froidevaux se présenta seul devant Willommet (90e): las pour le Jurassien, après avoir vu son premier envoi repoussé par le gardien, il tira à côté...

L'entrée des SRD en championnat a cependant rassuré leur entraîneur: «Dans l'ensemble, l'équipe s'est bien tenue. Le comportement individuel de chacun, notamment, fut intéressant. Quant aux nouveaux arrivés, il est encore trop tôt pour

véritablement les juger. Mais Kohler et Dominé ont fait un bon match.»

Stade municipal: 1600 spectateurs.

Arbitre: M. Herrmann (Hinterkappelen).

Buts: 16e Yenay 1-0. 37e Varga 1-1.

Yverdon: Willommet; Pedro Diniz (52e Taillet); Chatelan, Sciboz, Castro; Sutter, Saiz, Luciano; Douglas (83e Perrin), Comisetti, Yenay.

Delémont: Crevoisier; Oлару; Froidevaux, Kohler, Dominé; Sonnleitner, Maillard, Varga, Vernaz (69e Renzi); Marcolli (73e Léchenne), Vukic.

Notes: Delémont sans Bui (suspendu). Avertissements à Maillard (26e), Oлару (42e), Sutter (44e) et Froidevaux (90e). Coups de coin: 8-8 (2-6). (Imp)

AUTRES STADES

GROUPE OUEST

● GRANGES - CHÉNOIS 3-3 (1-1)

Brühl: 1100 spectateurs.

Arbitre: M. Cornu (Lausanne).

Buts: 10e Przybylo 1-0. 44e Ursea 1-1. 53e Londono 2-1. 85e Wenger 3-1. 90e Ursea 3-2. 93e Baumann 3-3.

Notes: expulsion de Schembari (Granges, 36e, faute de dernier recours).

● BADEN - ÉCHALLENS 2-0 (1-0)

Esp: 350 spectateurs.

Arbitre: M. Bertolini (Vira Gambiarogno).

Buts: 43e Stoop 1-0. 72e Makalalalane 2-0.

● ÉTOILE CAROUGE - SOLEURE 1-0 (0-0)

Fontenette: 450 spectateurs.

Arbitre: M. Stadler (Bazenheid).

But: 75e Velletri 1-0.

CLASSEMENT

1. Baden	1	1	0	0	2	0	2
2. Carouge	1	1	0	0	1	0	2
3. Granges	1	0	1	0	3	3	1
CS Chénos	1	0	1	0	3	3	1
Yverdon	1	0	1	0	1	1	1
Delémont	1	0	1	0	1	1	1
7. Soleure	1	0	0	1	0	1	0
8. Echallens	1	0	0	1	0	2	0

PROCHAINE JOURNÉE

Samedi 6 août. 17 h 30: Echallens - Granges. 20 h: Delémont - Chénos. Etoile Carouge - Baden. Soleure - Yverdon (à Olten).

GROUPE EST

● KRIENS - GOSSAU 3-0 (1-0)

Kleinfeld: 1400 spectateurs.

Arbitre: M. Golay (Gryon).

Buts: 33e Ahinful 1-0. 50e Ahinful 2-0. 84e Esposito 3-0.

Notes: expulsion d'Esposito (Gossau, 22e, faute de dernier recours).

● SCHAFFHOUSE - LOCARNO 1-0 (0-0)

Breite: 994 spectateurs.

Arbitre: M. Leuba (Chexbres).

But: 53e Bossi (penalty) 1-0.

Notes: expulsion d'Allenspach (Schaffhouse, 85e, deuxième avertissement).

● BELLINZONE - WINTERTHOUR 1-2 (1-2)

Comunale: 2200 spectateurs.

Arbitre: M. Müller (Berne).

Buts: 16e Gaspoz 0-1. 34e Takawira 0-2. 36e Petkovic 1-2.

● WIL - TUGGEN 4-1 (1-1)

Bergholz: 1150 spectateurs.

Arbitre: M. Dafflon (Les Avanchets).

Buts: 11e Federli 0-1. 40e Slekys 1-1. 58e Fuchs 2-1. 62e Slekys 3-1. 91e Müller 4-1.

Notes: expulsion de Drmic (Tuggen, 65e).

CLASSEMENT

1. Wil	1	1	0	0	4	1	2
2. Kriens	1	1	0	0	3	0	2
3. Winterthur	1	1	0	0	2	1	2
4. Schaffhouse	1	1	0	0	1	0	2
5. Locarno	1	0	0	1	0	1	0
6. Bellinzone	1	0	0	1	1	2	0
7. Gossau	1	0	0	1	0	3	0
8. Tuggen	1	0	0	1	1	4	0

PROCHAINE JOURNÉE

Samedi 6 août. 17 h 30: Tuggen - Bellinzone. 20 h: Locarno - Kriens. Wil - Schaffhouse. Winterthur - Gossau.

LNA

● SION - AARAU 2-0 (2-0)

Tourbillon: 9500 spectateurs.

Arbitre: M. Muhmenthaler (Granges).

Buts: 8e Assis 1-0. 14e Geiger 2-0.

Sion: Lehmann; Geiger; Giannini, Herr, Fournier; Lonfat, Karl, Assis (81e Oggier), Bonvin; Kunz (65e Orlando), Marin.

Aarau: Hilfiker; Bader, Pavlicevic, Studer, Wyss; Ratinho, Heldmann, Skrzypczak, Bühlmann (80e Burri); Fink (78e Brugnot), Kucharski.

Notes: avertissements à Herr (27e) et Fink (32e).

CLASSEMENT

1. Lucerne	1	1	0	0	3	0	2
2. Sion	1	1	0	0	2	0	2
3. NE Xamax	1	1	0	0	2	1	2
4. Lugano	1	1	0	0	1	0	2
5. Young Boys	1	0	1	0	1	1	1
Grasshopper	1	0	1	0	1	1	1
FC Zurich	1	0	1	0	1	1	1
Lausanne	1	0	1	0	1	1	1
9. Bâle	1	0	0	1	0	1	0
10. Servette	1	0	0	1	1	2	0
11. Aarau	1	0	0	1	0	2	0
12. St-Gall	1	0	0	1	0	3	0

PROCHAINE JOURNÉE

Mercredi 3 août. 20 h: Aarau - Zurich. Grasshopper - Lucerne. Lausanne - Bâle. Lugano - Sion. Servette - St-Gall. NE Xamax - Young Boys. (si)

Match amical: le FCC cartonne

Sans grande signification

● LA CHAUX-DE-FONDS - BÔLE 6-1 (3-1)

De cette partie amicale à sens unique, on retiendra une seule et unique chose: le FCC a marqué six buts, dont quelques-uns furent de toute beauté. Pour le reste, il faudra attendre que les «jaune et bleu» soient confrontés à un adversaire digne de ce nom pour tirer quelques enseignements.

Ne jetons pas la pierre aux pensionnaires de deuxième ligue: les joueurs du FC Bôle - dont de nombreux juniors - n'avaient en effet que deux entraînements dans les jambes. Difficile, dans ces conditions, de rivaliser avec une formation du niveau supérieur, pourtant elle aussi privée de nombreux titulaires ou supposés l'être.

«Après une bonne demi-heure, le rythme a baissé, concédait Christian Broillet. Mais que voulez-vous: il n'y avait plus personne en face.» Néanmoins, le boss de La Charrière soutenait que ce genre de match était profitable pour ses hommes. «Il y a eu de bons mouvements collectifs, reprenait Broillet. Et c'est là l'essentiel.»

Prochaine sortie pour le FCC: dimanche à Orchamps-Vennes (Fr) à l'occasion d'un tournoi où l'opposition devrait être plus relevée qu'elle ne le fut samedi après-midi.

Centre sportif: 100 spectateurs.

Arbitre: M. Singy (46e Bolis)

La Chaux-de-Fonds.

Buts: 17e Stevic 1-0. 30e Müller 1-1. 31e De Piante 2-1. 40e Stevic 3-1. 53e Stevic 4-1. 81e Marchini 5-1. 87e Oeuvery 6-1.

La Chaux-de-Fonds: Enrico (46e Quaranta); Fiechter (68e Perrinjaquet); Meyer, Aubry, Maranesi; Angelucci, Gatschet, De Piante, Oeuvery; Stevic, Marchini.

Bôle: Bachmann; H. Racine; Aellen (46e Constantin), Durini, Burkard; Anker, Zurmühle, C. Racine, Sutter; Cuenin, Müller.

Notes: La Chaux-de-Fonds est privée des services de Guede, Otero, Cattin, Matthey et Chessa (vacances), alors que Bôle évolue sans Ribagotti, Ciccarone, Giroud, Ciprietti (vacances), Veuve, Locatelli et M'Boy (blessés). Coups de coin: 7-3 (5-1).

G.S.

Championnat international d'été

Prime pour deux Suisses

Young Boys et Grasshopper ont empoché la prime de victoire, d'un montant de 60.000 francs, en terminant en tête de leur groupe dans le cadre du championnat international d'été.

LE POINT

Groupe 2: Young Boys - Electro Craiova (Rou) 1-0 (1-0). Hapoel Beer Sheva (Isr) - Häcken Göteborg 6-1 (4-0). Classement final: 1. Young Boys 6 (6-2). 2. Hapoel Beer Sheva 5 (9-5). 3. Electro Craiova 5 (6-3).



Curiosité souterraine au Val-de-Travers

Les Mines d'asphalte de La Presta

La spéléologie, ce n'est peut-être pas votre truc. Mais vous passeriez bien quelques instants dans les entrailles de la terre. Les Mines d'asphalte de La Presta, entre Travers et Couvet dans le Val-de-Travers, vous ouvrent ses galeries. Une curiosité unique en Suisse.

En 1711, le médecin grec Eirini d'Eyrinys, intéressé par l'usage thérapeutique de cette matière, identifie les premiers gisements d'asphalte au Val-de-Travers. Mais c'est seulement vers 1830 que le gisement de La Presta, sur le versant sud du Vallon, commence à être exploité. Il le sera jusqu'en 1986. Pendant toutes ces années, des hommes ont creusé les flancs de la montagne pour en extraire l'asphalte. Ils créent ainsi un véritable labyrinthe de couloirs qui atteignait autrefois une longueur de près de 100 kilomètres. Aujourd'hui, mille mètres de galeries sont aménagés en circuit touristique. Des mannequins évoquent l'épopée des mineurs - à noter que toutes les machines fonctionnent - et les guides décrivent leur vie, leurs angoisses et vous diront tout de l'asphalte et de son utilisation. Matériau d'exception, mélange étanche de calcaire et de bitume, l'asphalte a connu d'innombrables usages de l'antiquité à nos jours.

Celui de La Presta fut exporté aux quatre coins du monde. Les avenues ou allées de Paris, Londres, New York et même Sidney furent, à l'origine, recouvertes d'asphalte provenant de La Presta. La balade comporte plusieurs aspects, outre le voyage au centre de la terre. Sur le site même de l'accueil, dans l'ancien bâtiment servant à la préparation du bois pour l'étayage, le visiteur pourra découvrir l'exposition «Mémoires de pierres». Les



Une heure et demie de voyage dans les entrailles de la terre, à la découverte de la rude vie des mineurs.

(spmalp)

mécanismes géologiques de la formation des minerais n'auront plus de secret pour lui. Le Musée des mines lui permettra de se familiariser avec les objets des mineurs et, au café des mines, il dégustera le jambon cuit dans l'asphalte. A l'étage, le visiteur ne manquera pas de s'émerveiller à la vision de l'atelier mécanique de Léopold Bourquin. Dans une forêt de poulies, il saura comment le génial fabricant de viroles et autres pièces d'horlogerie s'y prenait pour faire fonctionner plusieurs machines avec un seul moteur. C'était dans les années 1920.

Mariano De Christofano

Renseignements pratiques

Petite laine recommandée. Les Mines d'asphalte sont ouvertes, pour les groupes, toute l'année et toute la journée sur rendez-vous. Pour les individuels, le voyage guidé

dans les entrailles de la terre est possible, du 1er mai au 23 octobre, tous les jours à 10 h et à 14 heures.

En juillet et en août, deux visites supplémentaires sont prévues à 15 h et à 16 heures. Pendant l'hiver, de fin octobre à fin avril, les mines accueillent les visiteurs les dimanches et jours fériés uniquement (14 et 16 heures).

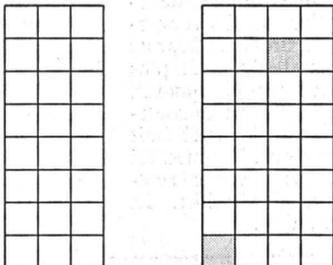
Dans les galeries (durée de la visite, une heure et demie), la température est d'environ huit degrés. Autant dire qu'une petite laine est vivement recommandée.

Mines d'asphalte de La Presta, Travers, tél. 038/63 30 10.
Office du tourisme du Val-de-Travers, Fleurier, tél. 038/61 44 08.
Accès: route Neuchâtel-Pontarlier ou train régional (RVT), tél. 038/61 41 43; la mine dispose de son propre arrêt ferroviaire. (mdc)

INDICE 1

Où trouve-t-on en général le véhicule, un peu particulier, dont nous vous demandons le nom aujourd'hui? Vous le saurez en mettant tout d'abord dans l'ordre les huit mots ci-dessous, de façon à pouvoir lire dans la première colonne verticale un nom donné à certains ecclésiastiques. Reportez ces mots, ligne pour ligne, dans la grille de droite, en les disposant de telle manière qu'un mot apparaisse dans la colonne fléchée.

AMI
EIN
IGN
MON
NAY
OTE
RUE
UNO



La lettre figurant dans la case grise se trouve une ou plusieurs fois dans le nom du véhicule.

INDICE 2

Dans cette grille, chaque mot horizontal a été délesté de ses consonnes ou de ses voyelles. Essayez de les rétablir, en tenant compte des définitions, et vous lirez dans la première colonne de la grille un mot en rapport avec notre véhicule. Un autre mot, sans rapport, doit apparaître dans une diagonale.

Polir	O		E
Vocaliser		D L	R
Hors du clergé	A I		U E
Frère d'Electre	R	S T	
Affrété	O		E
Détache les fruits	G R		N

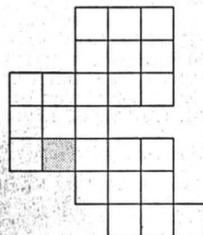
La lettre figurant dans la case grise se trouve une ou plusieurs fois dans le nom du véhicule.

INDICE 3

Placez tous les mots donnés dans la grille, verticalement et horizontalement et vous verrez apparaître trois mots nouveaux en rapport avec notre véhicule.

Attention Une partie ou la totalité de deux mots nouveaux est composée de mots de la liste!

AIL - ALE - ALI - BLE - CAB -
CAB - CAB - COI - ETA -
EUT - ILE - LAS - NUL - OIL



La lettre figurant dans la case grise se trouve une ou plusieurs fois dans le nom du véhicule.

L'Impartial s'amuse

Principe. Pour chaque page, une question dont la réponse peut être déterminée grâce à quatre jeux (indices) qui en fournissent chacun un ou plusieurs éléments. Un rébus ou une charade illustre un renseignement en rapport avec le véhicule en question.

Les gagnants. Pour chaque page, donc chaque réponse à donner, un gagnant sera tiré au sort parmi les participants. Les 24 gagnants se répartiront ensuite les prix par tirage au sort également, soit:



1er prix: Fr. 1000.- un bon d'achat offert par la bijouterie Mayer-Stehlin
2e prix: 1 année de cinéma gratuite offerte par les cinémas Scala, Plaza et Corso - **3e prix: 1 abonnement d'un an à L'Impartial.** 21 prix de consolation. Les tirages au sort sont effectués par un représentant de la gendarmerie. Les gagnants seront avertis personnellement, la liste paraîtra dans L'Impartial en même temps que les réponses. Aucune correspondance ne sera échangée au sujet du concours.

Prix fidélité. Un vol en montgolfière sera tiré au sort parmi les participants qui auront expédié dans la même enveloppe les 24 réponses exactes.

INDICE 4

Chaque lettre correspondant toujours au même chiffre de 1 à 9, effectuez les opérations ci-après, puis lisez 1-2-3-4-5-6-7. Vous aurez ainsi un autre élément de notre véhicule.

$$\begin{array}{r}
 UOH : S = LS \\
 + PN \\
 \hline
 EI \\
 \times L \\
 \hline
 OEO \\
 - OE \\
 \hline
 OUL
 \end{array}$$

Les lettres correspondant à 3, 5 et 9 figurent dans le nom du véhicule.

CHARADE

Mon premier est connu
Mon deuxième diffuse mon troisième
Mon quatrième sert parfois d'appât
Mon cinquième supporte la fleur

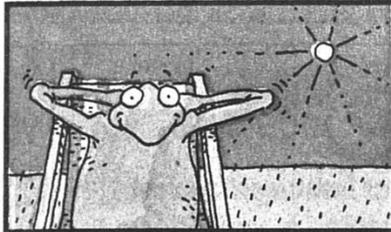
Le véhicule d'aujourd'hui est à éviter pour ceux qui sont mon tout!

RÉPONSE No 16

Le véhicule d'aujourd'hui est:
Nom: Prénom: Age:
Adresse:
NP - Localité:

A envoyer à: **L'Impartial concours vacances**
Rue Neuve 14, 2300 La Chaux-de-Fonds.

Avant le 1er septembre 1994 à minuit.
Les 24 coupons envoyés ensemble participeront au tirage du prix de fidélité.



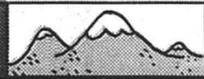
Météo:
Temps en grande partie ensoleillé et sec.

Demain:
Temps ensoleillé et devenant à nouveau très chaud.

Lac des Brenets
749,71 m

Lac de Neuchâtel
429,43 m

Fête à souhaiter mardi 2 août 1994: ALPHONSE



28°
Lever: 6 h 12
Coucher: 21 h 03

16°
Lever: 1 h 38
Coucher: 17 h 14

0°
4000 m



1er Août à La Chaux-de-Fonds: un chancelier à la tribune

«Faut-il brûler la Suisse?»

«Dans ce petit bout de pays européen, il peut encore naître de grandes idées mais nous devons brûler beaucoup de nos vieilles certitudes.» Orateur officiel de la Fête du 1er Août à La Chaux-de-Fonds, François Couchepin, chancelier de la Confédération, a exhorté les citoyens chaux-de-fonniers à revenir à des notions essentielles, telle la démocratie.

Des propos réalistes mais néanmoins confiants dans la faculté des Helvètes à se forger un futur ouvert et souriant dans le concert européen.

«Grâce à Dieu, le Bon Dieu n'est pas Suisse» a argumenté François Couchepin, citant l'auteur suisse alémanique Hugo Loestcher. Cela pourrait expliquer pourquoi les vannes du ciel se sont ouvertes peu avant la cérémonie officielle à laquelle ont malgré tout participé 1200 personnes.

Une formation composée de membres des différentes fanfares de la ville a donné en musique le ton de la fête, tandis que déjà crépitaient des pétards et autres feux d'artifice sur l'emplacement du Bois-Noir. Comme le veut la tradition, la soupe aux pois mijotait dans les marmites, offerte à la population par le comité du 1er Août.

En termes réalistes et clairvoyants, François Couchepin, chancelier de la Confédération,

a dressé le portrait du pays et de ses habitants, alors que le soleil se couche sur une Suisse prospère et se lève sur une Europe en construction. «Ce sentiment vous l'éprouvez peut-être plus que d'autres à La Chaux-de-Fonds, mais vous savez y faire face.» Et de rappeler les crises et dépressions économiques, le grand incendie d'il y a deux cents ans, le Temple incendié également, tous drames bravés avec ténacité et suivis de reconstruction.

Ces Suisses aux bras nouveaux de nos livres d'histoire ont-ils disparu ou se retrouvent-ils minoritaires au milieu de gens aux certitudes confortables? Il est temps de se poser des questions identitaires, et peut-être de s'interroger: faut-il brûler la Suisse? Du moins, un cadre nouveau doit être créé et le consensus rétabli: que les Romands cessent de critiquer les Alémaniques, que les patrons se remettent à l'écoute des salariés, que les revendications légitimes des femmes soient entendues et qu'elles disposent enfin d'une assurance maternité, etc. etc.

La liste est longue des antagonismes qui empêchent la construction du pays nouveau dont nous avons besoin. Et si le peuple suisse a toujours le dernier mot, il n'a pas toujours raison. C'est un chancelier de la Confédération qui le dit, appelant à ce que le gouvernement tienne bon, par exemple dans la question du racisme, inacceptable, garde son cap européen, maintienne les acquis sociaux et qu'il suive la ligne de la solidarité na-



Discours officiel et feux d'artifice au Bois-Noir à La Chaux-de-Fonds

Quelque 1200 personnes se sont rassemblées sous un ciel patriotiquement illuminé. (Impar-Gerber)

tionale et internationale, sans dériver. Mais, tous les efforts restent vains si le gouvernement n'a pas le soutien du peuple. L'abstentionnisme est alors un frein tragique et constitue une insulte à ceux qui sont morts pour la démocratie.

En ouverture de la cérémonie, Henri Jeanmonod, président du comité du 1er Août, a tenu à remercier tous ceux qui prêtent

leur concours à l'organisation de la fête. Sur le coup de 22 heures, les regards ont tous convergé vers le ciel soudain illuminé de milliers d'étoiles de toutes les couleurs, dessinant des arabesques entraînant des cris et soupirs admiratifs. Le feu d'artifice a été merveilleux et, revenue sur terre, la foule a ensuite pu danser sur la musique de l'orchestre Logarithm.

FEU AUX BRENETETS

Si la fête s'est déroulée sans accroche aux Bois-Noir, les pompiers sont toutefois intervenus dans les Côtes du Doubs No 8, près des Brenetets, où une maison de jardin a été détruite, enflammée semble-t-il par la retombée d'une fusée de feu d'artifice. I.B.

● Page 13

La Chaux-de-Fonds

Pour une demi-heure de bonheur...

Pour une demi-heure de bonheur, une journée de labeur. A La Chaux-de-Fonds, si l'on devait résumer la journée d'hier pour l'équipe de quatre à cinq personnes qui s'est lancée bravement dans la préparation du grand feu d'artifice, la formule serait toute trouvée!

Page 13

Lignes CFF menacées

Le ministre Kohler nuance

Le ministre jurassien Pierre Kohler s'est exprimé hier sur les ondes de «Fréquence Jura» au sujet des menaces de suppression par les CFF de certaines lignes régionales.

Page 16

Tramelan

Patriotes gâtés

Si elles ont sans doute satisfait pleinement les plus patriotes, les attractions du Festival équestre 1994 de Tramelan n'ont pourtant pas suscité un fol enthousiasme du public. C'est que si la Remonte a fait trembler les sapins et si les Dragons ont mis de la couleur sur le paddock, l'exotisme et les frissons de certaines éditions ont fait cette fois défaut.

Page 16

Succès renouvelé pour le «Brunch à la ferme»

Des milliers de convives



La deuxième édition du «Brunch à la ferme» a confirmé le succès de cette formule originale, lancée l'année dernière par l'Union suisse des paysans. Pour le 1er Août 1994, quelque 500 fermes ont ouvert leurs portes et dressé la table de par tout le pays.

Entre les cantons du Jura, de Neuchâtel et le Jura bernois, 25 familles paysannes conviaient les citadins et autres villageois à venir partager un repas copieusement garni de produits maison.

Une manière d'aller à la rencontre des citoyens du pays et de montrer autant ce que peut produire une exploitation agricole que les méthodes de travail.

Ce fut à nouveau le succès et, par exemple, les deux fermes ouvrant leurs portes sur le territoire de La Chaux-de-Fonds, aux Reprises (notre photo Gerber) et aux Grandes-Crosettes, ont accueilli près de 500 visiteurs.

Au-delà des buffets délicieusement et richement garnis, c'est une belle amitié qui a embelli la rencontre. Les paysans et paysannes, leurs familles et leurs amis, n'ont pas lésiné sur l'effort, récoltant une brassée de compliments bien mérités. (ib)

● Page 13

Didier Berberat à Pouillerel

Soigner une Suisse malade

Le décor du sommet de Pouillerel est toujours renouvelé. Hier au crépuscule, sous un ciel encore chargé, il s'était ceint d'écharpes de brouillard, dessinant les courbes des gorges du Doubs. C'est dans l'herbe mouillée, mais heureusement sans pluie que s'est déroulée la «Fête de la montagne». Une fête intime, authentique, car plus proche des origines.

Après les saluts de bienvenue d'Yves Huguenin, au nom des organisateurs, Didier Berberat, chancelier de la ville de La Chaux-de-Fonds tint en préambule à présenter les félicitations de l'exécutif au comité du 1er Août qui célèbre ses trois quarts de siècle. Le chancelier communal n'a pas mâché ses mots. Pour attaché qu'il soit au pays, il n'en constate pas moins que la Suisse est profondément malade, même si l'on a l'espoir qu'elle ne soit pas incurable. Nombre de nos concitoyens croient à la Suisse faute de savoir quoi mettre à la place, mais la crise d'identité existe bel et bien. Et ce n'est pas la Coupe du monde de football qui saurait y remédier de manière durable. En fait la Suisse n'existe que par la volonté fédérative et collective des diverses régions du pays de vouloir vivre ensemble. Si la Suisse veut retrouver sa cohésion qui l'a façonnée au fil des

siècles d'une histoire agitée, elle doit absolument faire preuve d'«ouverture intérieure».

Toutefois, elle est loin d'en prendre le chemin. L'écart entre les régions ne cesse de se creuser et les périphéries comme l'Arc jurassien souffrent toujours davantage des mesures centralisatrices. La Confédération supprime des liaisons ferroviaires, centralise les services postaux, renchérit les taxes téléphoniques des petites régions, rechigne à renouveler l'arrêté Bonny. Bref, la solidarité est sévèrement battue en brèche. Plus grave, cette solidarité fait de plus en plus défaut au canton lui-même. Lors de la dernière session du Grand Conseil, des voix égoïstes se sont fait entendre contre la décentralisation cantonale. Ce danger est grave, car il pourrait porter un coup fatal au canton qui n'a survécu à l'adversité que grâce à son unité.

L'orateur a poursuivi en insistant sur la nécessité de l'ouverture de la Suisse à l'Europe pour mieux défendre ses intérêts économiques et politiques. Mais pour ce faire, il convient que les communautés linguistiques apprennent à se parler, à l'exemple de la Fondation Winterthour - La Chaux-de-Fonds. C'est seulement ainsi que le pays pourra surmonter ses crises intérieures et progresser vers l'avenir.

Bl.N.

SUPER PROMOTION D'ÉTÉ



Sur véhicules neufs en stock
Exemple: 323 F 1,8i GLX ABS, toit ouvrant, servo-direction

Fr. 26 250.- **NET Fr. 22 500.-**

Garage de l'Avenir SA

Rue du Progrès 90
La Chaux-de-Fonds, tél. 039/23 10 77

Renseignez-vous sur notre choix de modèles en promotion

Rouler de l'avant. **MAZDA**



le spécialiste des instruments à vent
Réparations - vente - modifications
grand choix d'accessoires

Grégoire Schneider facteur d'instruments
Rue du Soleil 16 - Place du Bois
2300 La Chaux-de-Fonds
Tél: 039 / 28.95.16

ACHÈTE AU PLUS HAUT PRIX VOITURES
Bus, camionnettes.
Kilométrage, état: sans importance.
Paiement comptant.
☎ 077/47 61 89

BENFINA
Crédits rapides et sûrs
Pour un crédit de Fr. 5000.- p. ex. avec un intérêt annuel effectif de 15,9%, total des frais de Fr. 413.20 par année.
Ecluse 61
2000 Neuchâtel
☎ 038/25 37 45

FUST ELECTROMENAGER

CUISINES/BAINS, LUMINAIRES, TV/HIFI/VIDEO

• Toutes les marques • Prix imbattables
• Conseil professionnel • Service de réparation • Prolongation de garantie jusqu'à 10 ans • Livraison à domicile et raccordement

Lave-vaisselle

Bosch SPS 5122
Indépendant, largeur de 45 cm seulement. Idéal pour des petites cuisines.
H 85, L 45, P 60 cm.

Loc./m.* 67.-
AS inclus

999.-

Réfrigérateur

Novamatic KS 1530-IB (butane) Contenance 140 l, 19 l pour le compartiment congélation***. Dégivrage automatique de l'espace de réfrigération.
H 85, L 55, P 60 cm.

Loc./m.* 36.-
AS inclus

748.-

Cuisinière

Electrolux FH 953
Cuisinière indépendante avec 3 plaques de cuisson. Four avec chaleur supérieure et inférieure. Gril.
H 85, L 50, P 60 cm.

Loc./m.* 35.-
AS inclus

698.-

Congélateur

Novamatic TF 131-IB (butane) Contenance 92 l, 0,95 kWh/24 h. Système de réfrigération au gaz naturel.
H 85, L 50, P 60 cm.

Loc./m.* 38.-
AS inclus

628.-

• Nous éliminons vos anciens appareils
• Livraison contre facture • *Durée de loc. min. 3 mois
• Abonnement-service compris dans les mensualités
• Toutes les marques livrables immédiatement à partir du stock • Appareils encastrables ou indépendants toutes normes • Offre permanente de modèles d'occasion / d'exposition
• Garantie du prix le plus bas!
Votre argent sera remboursé si vous trouvez ailleurs, dans les 5 jours, un prix officiel plus bas.

FUST. L'AFFAIRE EST CLAIRE!

La Chaux-de-Fonds, Jumbo	039	26 68 65
Bienne, rue Centrale 36	032	22 85 25
Neuchâtel, rue des Terreaux 7	038	25 51 51
Marin, Marin-Centre	038	33 48 48
Réparation rapide toutes marques	021	311 13 01
Service de commande par téléphone	021	312 33 37

05-2569-110/4x4

Publicité intensive, Publicité par annonces

DIVERS

J'ACHÈTE

pendules, montres de poche, montres-bracelets, ainsi que meubles, outillage et fournitures d'horlogerie anciennes.



ANTIQUITÉS
G. Votano
Grand-Rue 69
2720 TRAMELAN
☎ 032/97 66 47

296-1467

Publicité intensive, Publicité par annonces

OUVERT pendant les vacances horlogères
(9 h 00 - 12 h 00 / 14 h 30 - 18 h 00)

BIJOUTERIE
Mayer Stehlin
LA CHAUX-DE-FONDS



avenue Léopold-Robert 57
☎ 039/23 41 42

Maison spécialisée en Horlogerie et Bijouterie

132-12398

MINI-ANNONCES

● immobilier

A louer au Locle **APPARTEMENT 3 PIÈCES**. Rénové, cuisine agencée, loyer modéré. Libre tout de suite.
☎ 038/33 14 90.

28-001509

Cherche à louer au Locle **APPARTEMENT 4 1/2 PIÈCES et UN STUDIO**. Faire offres avec situation et prix sous chiffres U 157-713009 à Publicitas, case postale 151, 2400 Le Locle.

Loue **JOLI APPARTEMENT 2 PIÈCES** mansardé, rénové, cuisine équipée, Le Locle, Crêt-Vaillant 2. ☎ 039 23 63 60, heures bureau.

157-501370

● à vendre

UN BILLET PINK FLOYD, 7.08.1994, Bâle. ☎ 039/23 09 80, 077/37 10 24, tard le soir.

132-513588

● amitiés - mariages

DEUX FEMMES (ENV. 40 ANS) recherchent la compagnie d'hommes charmants et libres pour sorties, amitié, etc. (âge en rapport). Ecrire sous chiffres U 132-758105 à Publicitas, case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds.

● vacances, voyages

CASLANO, LAC DE LUGANO. Maisonnets ou appartements. Dès Fr. 22.- par personne. ☎ 091/71 41 77

24-328

Tarif Fr. 1.- le mot (min. 10 mots)
Rubrique réservée uniquement aux particuliers, annonces commerciales exclues

Publicité intensive, Publicité par annonces

DU PRODUCTEUR VALAISAN
au consommateur de La Chaux-de-Fonds

Abricots Fr. 1.80/le kg par carton de 5 kg ou 10 kg
Tomates Fr. 1.40/le kg par carton de 10 kg
Poires précoces Fr. 1.50/le kg par carton de 10 kg
Carottes nouvelles Fr. 1.20/le kg par sac de 5 kg

Livraison: vendredi 5 août
- devant la Centrale laitière, rue du Collège, de 15 à 17 heures

Commandes: par téléphone au 026/44 15 20 ou 026/44 21 22

36-800638

GASTRONOMIE

Restaurant des Combettes
«Le Galetas»

Spécialités:
Raclette, fondue
Entrecôte, steak
Fondue chinoise

Mario Gerber
Les Bulles 1, La Chaux-de-Fonds

Fermé le lundi

132-503296

L'Aide suisse aux montagnards Une aide dans son propre pays



Demandez notre bulletin de versement
Téléphone 01/710 88 33

Association ANEP neuchâteloise des écoles privées

Pierre-à-Mazel 11
2000 Neuchâtel

Guide gratuit

28-509823

Demande à acheter **HORLOGERIE ANCIENNE**
Montres, pendules, régulateurs, outillages, fournitures, layettes et livres sur l'horlogerie.

J.-F. Niklaus, Neuchâtel
☎ 038/57 26 95 ou 038/25 32 94

28-501488

L'annonce, reflet vivant du marché

Maurice Métral

Le silence du matin

Roman

(Droits réservés: Editions Mon Village et Maurice Métral)

Je me voulus fataliste pour énoncer:

- Douterais-tu de ton fameux destin?

- Pas de mon destin, mais de celui des autres... Dis-moi, tu m'as parlé d'une première et d'une dernière ascension... Ai-je bien compris?

- Tout à fait!

- Tu envisagerais alors de divorcer?

Elle me débusquait avec des ruses de Sioux. Jouer serré devenait ma seule chance de la convaincre. Je m'y employai avec intelligence:

- Si tu m'y forçais... Ton bonheur prévaut sur le mien. Moi, je n'ai pas de solution miracle. Tu m'as appris à pardonner, à céder, jamais à m'imposer!

- Pourtant, cette fois, tu es bel et bien en train de t'imposer à moi pour cette ascension?

- Tu sais bien que non! N'inverse pas les rôles. Tu m'obliges à divorcer, je te suggère une ascension...

- Une forme de troc, alors?

- Non! Garder le plus possible d'images de toi... J'ai presque oublié que tu as fait beaucoup de montagne avec moi. Faut raviver ça, avant le glas!

- Tu me laisses un temps de réflexion?

- Certainement!

C'était la première fois qu'elle me parlait de réflexion. Me pensait-elle capable de fomenter une machination? Je me surpris à songer que, dans le fond, elle ne se trompait pas totalement. Il ne fallait cependant pas la laisser dans l'expectative. Je dis encore, sur le ton de la plaisanterie:

- Je n'ai pas l'intention de te supprimer, crois-moi!

Elle se détendit pour murmurer:

- D'accord, je te fais confiance!

- J'apprécie que tu me fasses enfin confiance!

Du coup, elle m'assena un avertissement troublant:

- Je mettrai simplement certaines choses au point avec Stéphanie.

Elle reprenait ainsi de l'ascendant sur moi. Toutes les prérogatives, sur cette ascension, dépendraient doré-

navant d'elle, et non de moi.

- C'est pour quand? demanda-t-elle.

- Dès que possible! Après quelques jours d'entraînement, nous déciderons de concert.

Nous nous apprêtions à rebrousser chemin lorsqu'elle m'empoigna à bras-le-corps pour m'informer:

- Hier, j'ai brûlé toute ma correspondance. Je ne veux rien laisser derrière moi. Peux-tu, sur la foi du serment, m'affirmer que tu n'as jamais songé à lire mes lettres?

- Non!

- Mais tu ne les as jamais lues?

- Non!

Elle savait donc, pour la serviette. Mais elle eut la pudeur de ne pas me pousser aux aveux. Je lui en sus gré, en dépit de ma fureur d'avoir été piégé aussi stupidement.

(A suivre)

Deuxième édition du «Brunch à la ferme»: succès grandissant

Tables campagnardes en fête

Quand les paysans et paysannes dressent la table, les convives s'y présentent. Hier, que ce soit chez Corinne et Patrice Isler aux Reprises ou chez Claude Sterchi aux Petites-Crosettes, le brunch a fait plus que le plein de participants. Magnifique, formidable, délicieux, les compliments pleuvaient tandis que virevoltaient couteaux et fourchettes. Les hôtes d'un jour étaient parfois venus de fort loin et des touristes étrangers ont côtoyé les voisins d'à côté. On remettra le couvert l'année prochaine, c'est promis.

En furetant dans les données du petit questionnaire rempli par ces invités d'un jour, on a pu constater que certains avaient parcouru plus de 100 km pour venir voir de près une ferme du Haut neuchâtelois et goûter à ses produits. D'Allemagne, des Pays-Bas, de France voisine, ou des cantons du Tessin, du Valais, d'Appenzell, les tablées étaient cosmopolites, affichant toutes plaisir et bonne humeur. Il a fallu un peu jongler entre les averses, passant dedans et dehors, mais finalement, le météo capricieuse n'a que peu gêné ces festivités campagnardes.

AUX REPRISES

«Nous sommes venus avec des amis», précisaient des Sierrois, très vite en pays de connaissances puisqu'ils ont découvert aux fourneaux de la ferme des Reprises une championne rencontrée lors de la course Sierre-Zinal; Corinne Isler, c'est d'elle qu'il s'agit, a d'ailleurs mis autant d'énergie à préparer ce brunch qu'à l'entraînement, certes délaissés ces derniers jours.

Aux préparatifs depuis des mois, elle a confectionné 120 kg de fromage, fait son beurre maison pour toutes les tresses, gâteaux, taillaules et tartines, mijoter ses confitures. Ce dernier mois, elle a mis les bouchées doubles et hier matin, telle une grande patronne du haut de ses 28 ans, elle pouvait contempler les alignées de pain maison – hum, ces bonnes miches aux noisettes et abricots! – et les enfilades de tartes de toutes sortes. Encore, elle s'est mise aux fourneaux pour les croutes au fromage et tartes itou, glissant entre deux les saucissons en croûte et touillant les salades. Sur les



Aux Reprises 18, petit royaume de convivialité et de gourmandise

Un brunch bel et bon, dans un paysage magnifique, apprécié par les convives d'un jour. (Impar-Gerber)

AUX PETITES-CROSETTES

Chez Claude Sterchi, aux Petites-Crosettes 29, on a aussi joué à cache-cache avec la pluie et les convives installés dans la grange et à l'écurie ont apprécié le dépaysement. Comme l'année dernière, Madame Sterchi s'est fait un point d'honneur de servir ses hôtes dans de la vraie vaisselle, ce qui a nécessité de bons bras à la plonge. C'est une équipe de trente personnes qui a apporté son aide à cette famille paysanne. Déjà avant 9 heures, heure of-

ficielle de l'ouverture du brunch, des gourmands se présentaient à la ferme; et bien à l'abri, sur le coup de 15 heures, il y avait encore des visiteurs. Comme on en a le secret dans cette ferme qui offre aussi du «tourisme sur la paille», la table était richement garnie de délicieux produits maison. Ah! les bons pains et les tresses de Madame Sterchi! Participant pour la deuxième fois au Brunch du 1er Août, la famille Sterchi se met déjà sur les rangs pour l'année prochaine. Réservez la date. I.B.

tables dressées dehors, se trouvaient aussi des boissons au lait délicieusement aromatisées de fruits, du chocolat et de la limonade maison, le tout couronné par des glaces et cornets à la crème, tous faits maison. Si Corinne Isler a fait seule toutes les préparations, elle et son mari ont pu compter sur la famille et les amis, soit une douzaine de personnes pour le coup de feu, sachant encore trouver du temps pour s'entretenir avec leurs hôtes et faire le tour de la ferme.

Rédaction LOCALE

Tél: 039/210 210
Fax: 039/210 360

Irène BROSSARD
Alain MEYRAT

AGENDA

Aînés et minigolf
Tous les jeudis!



Le Mouvement des aînés invite toute personne intéressée à venir s'initier à l'art de manier le club de minigolf. A la portée de chacun, quel que soit son âge, cette activité de plein air favorise les rencontres et la convivialité. Par beau temps, le minigolf des Mélézes est ouvert à tous les intéressés, sportifs ou non, le jeudi, dès 14 h 30. Renseignements au tél. (039) 28 44 86 ou au (038) 21 44 44. (comm-Imp-Henry)

Tours de l'Est Fête reportée

Les organisateurs de la fête des Tours de l'Est n'ont pas voulu noyer le plaisir dans l'eau de pluie. Hier, les organisateurs ont sagement renoncé à tenir leur rendez-vous traditionnel. Mais que l'on se rassure, la fête n'est que reportée et elle aura lieu samedi prochain 6 août, dès 18 h 30, au même lieu, derrière Châlet 18. (Imp)

Au Cesar's Cocktail d'août

Cherchant à offrir aux Chaux-de-Fonniers des motifs pour sortir de chez eux, le Cesar's Club a mis sur pied un programme d'août des plus stimulant. Cette mixture explosive se déguste dès aujourd'hui: comme tous les mardis, un cocktail gratuit est offert à toutes les demoiselles. Demain mercredi 3 août, une «trans-party» destinée aux branchés de tout poil, sera animée par deux DJs de Bienne et de Genève. Jeudi 3 août, l'érotisme troublera le club, à l'enseignement de «pulsion de nuit». Au Cesar's Club, dès 22 heures! (Imp)

Préparation du feu d'artifice

Pour une demi-heure de bonheur...

Pour une demi-heure de bonheur, une journée de labeur. Si l'on devait résumer la journée d'hier pour l'équipe de quatre à cinq personnes qui s'est lancée bravement dans la préparation du grand feu d'artifice, la formule serait toute trouvée! Dès 8 h du matin, ils ont cloué, assemblé, connecté, tirés les fils...et prié pour que la pluie les oublie. Explications.

Malgré quelques averses peu propices aux plaisirs des travaux extérieurs, la petite équipe du Comité du 1er Août était sur pied de guerre dès le début de la matinée hier matin. Sur la terrasse du Gymnase, le montage des feux commandés à la maison Porchet, spécialiste de Grandson, a mobilisé quatre à cinq bénévoles jusqu'en fin d'après-midi.

Dix à douze mille francs, c'est le montant déboursé pour le grand feu d'artifice, par des donateurs privés d'une part, par la commune, sous forme d'une

subvention au Comité du 1er Août, de l'autre. Montée par des professionnels, cette illumination aurait coûté 20 à 30.000 frs.

300 MÈTRES DE HAUT

Si un cours d'artificier aura été nécessaire pour former l'équipe de bénévoles, c'est que le montage doit toujours se faire dans les règles de l'art! Vingt-trois groupes – les tableaux, dans le jargon – de plusieurs feux chacun, des hauteurs pouvant atteindre 150 à 300 mètres, un éblouissement conçu pour durer près d'une demi-heure: pour la mise au point d'un tel spectacle, rien ne pouvait être laissé au hasard. Arrivés de Grandson prêts au montage, les différents composants ont été reliés entre eux par plusieurs centaines de mètres de fils électriques, qui jonchaient la terrasse du Gymnase.

Le grand feu d'artifice, comment ça marche? C'est relativement simple: chaque tableau est composé d'un certain nombre de feux. Le premier feu est relié

par sa mèche à un détonateur, qui lui-même est branché sur le tableau de commande situé à bonne distance, sur le préau de la terrasse. Lorsqu'il presse sur l'un des multiples boutons de son tableau de bord, l'artificier produit un influx électrique qui vient actionner le détonateur, allumant ainsi la mèche du premier feu. Grâce au retardateur fixé sur sa mèche, le deuxième feu entre en action une demi-seconde plus tard. Et ainsi de suite...

FOIN D'ALLUMETTES

Foin d'allumettes! De nos jours, l'allumage direct du grand feu d'artifice est abandonné par souci de sécurité. Dans le même ordre d'idées, dès le début de la soirée, la terrasse a été fermée au public. Les spectateurs, éloignés de plus de 150 mètres du feu, ne courraient aucun risque. Pour la fabrication des tubes permettant aux feux d'être propulsés en l'air, le métal, sujet à d'éventuelles explosions, a été remplacé par du carton consolidé.

Peu avant le coup d'envoi du spectacle, ces canons de cartons, fixés sur leur cadre en bois, en rangs serrés sur trente ou quarante mètres, étaient prêts à faire feu, selon le bon vouloir de l'artificier, à l'écoute des réactions du public. Contrairement aux années précédentes, les charges n'ont été installées qu'au dernier moment, l'humidité se révélant mortelle pour la poudre.

Vers 22 h, après avoir testé une dernière fois le réseau de fils à l'aide d'un ohmmètre, les maîtres de cérémonie se sont regroupés autour du tableau de commande, prêts à mener le public vers les étoiles. Mais que de labeur pour y arriver! (pfb)



Rampes de lancement au Gymnase cantonal

Il a fallu des heures de travail pour mettre en place les tableaux du feu d'artifice. (Impar-Gerber)

Cérémonie devant le Monument du souvenir

Soldats des années noires



Moment solennel

Hommage aux disparus.

(Impar-Gerber)

Sous une pluie soulignant la gravité et la solennité du moment, plusieurs dizaines de personnes se sont réunies hier en fin d'après-midi pour commémorer la mémoire des soldats disparus lors des deux dernières guerres.

Devant le Monument du souvenir érigé à l'initiative du Comité du 1er Août par L'Eplattenier en 1922, se célébrait le premier acte des cérémonies de la Fête nationale. Au son d'une fanfare réunissant des musiciens des différentes musiques de la ville, une gerbe était déposée au nom du Comité du 1er Août par un détachement de la Société des sous-officiers.

Pour évoquer les années noires de ce siècle, M. Yves Huguenin, du Comité du 1er Août, a parlé du cinquantenaire du Débarquement et rappelé que le pays a conservé son identité et sa neutralité grâce au dévouement de ses aînés. Dans un monde de violence, de perte des valeurs où le «dieu argent» règne, Yves Huguenin a adressé une pensée à la jeunesse, qu'il espère aussi courageuse que ses aîeux. Que le pays conserve son

identité culturelle, et que les Suisses restent unis sous le même drapeau, tel est l'espoir qu'Yves Huguenin a adressé à l'assemblée en guise de conclusion.

Le chancelier de la Confédération François Couchepin, le chancelier communal Didier Berberat ainsi que les représentants des associations et sociétés militaires étaient présents lors de cette cérémonie solennelle. (pfb)

NAISSANCE

JONATHAN, SALVATORE ET PATRICIA sont très heureux d'annoncer la naissance de

JULIEN ALEXANDER

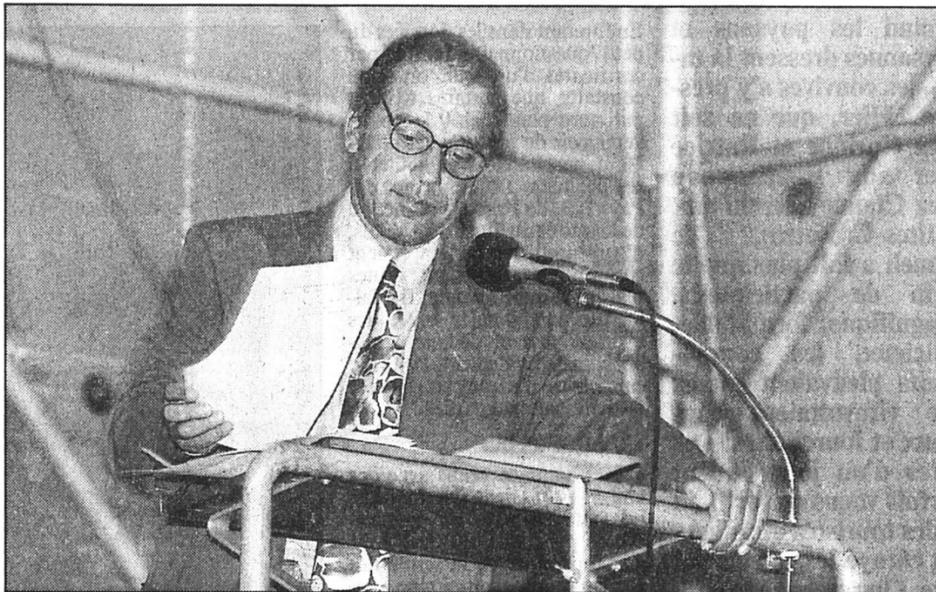
le 29 juillet 1994 à la Clinique Lanixa La Chaux-de-Fonds

Un grand merci à toute l'équipe soignante ainsi qu'au Dr Reichen. Famille S. LANZA-STOLLER Résidence Helvétie 85 2300 La Chaux-de-Fonds

Un orateur hors cadre pour la Fête nationale au Locle

«Mes plus belles années»

«Je dois au Locle mes plus belles années!» a lancé d'une voix vibrante l'orateur officiel de la Fête nationale au Locle, Raymond Vouillamoz, directeur des programmes à la TV romande. Un orateur «hors cadre» que l'Association de développement du Locle avait eu la riche idée d'inviter pour ce 1er Août. Il n'a pas déçu son auditoire.



Raymond Vouillamoz, orateur «hors cadre». Il garde du Locle des souvenirs vibrants!

(Favre)

Non, la pluie n'a pas détrempé la soupe aux pois offerte traditionnellement par l'ADL, et tout aussi traditionnellement appréciée par une bonne foule de Loclois et connaissances qui s'étaient rassemblés dès 19 h sur la place de l'Hôtel-de-Ville. Les accents de l'orchestre Black Pyramid mettaient une ambiance bon enfant – et parfois bruyante – au travers des conversations à la bonne franquette qui se tenaient de table en table.

Raymond Vouillamoz, Loclois d'origine, pouvait bien avoir couru le vaste monde, la Mère-Commune lui tenait toujours à cœur. Et de rappeler ses souvenirs du collège des Calames, de la Canasta, des bains-glacés – dans la baigne de la Combe-Girard, des descentes en

luge au Prévoux sous le clair de lune, sans compter des profs comme Gaston Erard qui lui ont formé l'esprit...

LES JUIFS HORS-LA-LOI...

Retraçant les beautés des paysages bernois, tessinois ou bréviens, les parties de patins sur le Doubs, M. Vouillamoz a cependant rappelé que nous étions nés ici par hasard, et que ce patri-

moine, nous nous devons de le léguer à nos successeurs.

Pour en arriver aux choses plus graves, M. Vouillamoz a mis le doigt sur les sombres perspectives de la situation mondiale. Beaucoup ont perdu confiance en nos autorités... qui n'étaient pas plus brillantes lors de la dernière guerre mondiale, lorsqu'elles refoulaient les Juifs à la frontière. Aujourd'hui, la Suisse est devenue un pays com-

me les autres, où même nos vertus premières, telles que la propreté, sont battues en brèche par Singapour!

Raymond Vouillamoz en appelait à la solidarité, à de nouvelles formes d'interdépendances. Soulignant qu'en 1934, c'étaient les Suisses qui étaient frontaliers... Aujourd'hui, le fait de développer les relations franco-suisse «est la seule issue raisonnable pour le XXIe siècle».

Pour en rester dans son domaine, M. Vouillamoz assurait que la télévision ferait tout son possible pour participer à la construction de la Suisse de demain. «Ne glorifions pas le bon vieux temps!» enjoignait-il. Les hivers neigeux d'antan sont démentis par les statistiques. Certes, les années 60, pilule à la clé, ont ouvert la voie à la liberté sexuelle. Mais même en ces temps de chômage et de sida, «la vie est belle, et personne ne privera les jeunes de l'émou du premier baiser».

L'ÉTAIT UN VIEUX CHALET

Enfin, Raymond Vouillamoz a évoqué le courage des habitants de Los Angeles, qui, bien qu'ils s'attendent à la grande secousse sismique, songent déjà à reconstruire la ville plus belle qu'avant. Le parallèle avec le Vieux Chalet cher à l'Abbé Bovet était tout fait: «C'est comme cela que nous nous en sortons!»

Auparavant, Michèle Kohli, présidente de l'ADL, a adressé ses bons vœux et remerciements à la population, aux autorités et aux commerçants. Le Pacte patriotique a été lu par Julien Senn, alors que les divers morceaux de la fanfare étaient interprétés sous la direction de Jean-Jacques Hirschy. Les feux d'artifice, concoctés sous la haute juridiction de Bernard Jacot, ont illuminé de leurs brillantes étoiles éphémères la nuit locloise. **CLD**

Rédaction du LOCLE

Tél: 039/31 33 31
Fax: 039/31 33 32

Rédaction du HAUT-DOUBS

Tél: 81 64 03 80
Fax: 81 64 21 08

AGENDA

Laviron en fête

La vie au village en 1900

Un petit village du Haut-Doubs, Laviron, situé à proximité de Pierrefontaine Les Varans, va ce dimanche retracer une partie de sa vie des années 1900. Plus qu'une exposition, le comité des fêtes veut réaliser un véritable «Musée vivant» témoignage d'une époque que beaucoup n'ont pas connue, mais dont la reconstitution est appréciée par près de 5000 personnes chaque année et ceci depuis 10 ans. L'organisation et la réalisation d'une pareille fête ne peut avoir lieu qu'avec la mobilisation de toute la population de Laviron (350 habitants). Voici les points forts de cette manifestation: d'abord vers 14 h 30 un défilé costumé (250 personnes) avec de nombreux attelages représentant différents tableaux de la vie d'antan, puis à partir de 15 h 30 chacun pourra redécouvrir à travers le village, les activités d'autrefois: la lessive, le filage, le cardage, l'école, le sabotier, le bourellier, l'horloger, le forgeron et les scieurs de long... La fabrication du pain, des gâteaux et du fromage se fera bien sûr à l'ancienne. Enfin un spectacle 1900 sera donné par des amateurs bénévoles du village. Le thème retenu cette année est «La Guinguette». (r.v.)

La Brévine: Pierre Dubois et les accords du GATT

Un virage à ne pas manquer

Hymne national interprété par la fanfare du lieu et entonné par la foule, message patriotique apporté par le conseiller d'Etat Pierre Dubois, présence des accordéonistes de l'Echo des sapins, cortège, traditionnel feu au Crêt Michaud, partie récréative organisée par le Hockey-Club et animée par l'orchestre de Dédé Hawrylko à l'Hôtel de Ville: la Fête nationale s'est déroulée hier soir à La Brévine dans la plus pure des traditions. En outre, les autorités ont profité de l'occasion pour recevoir tous les jeunes gens et les jeunes filles qui entrent dans la vie civique de la commune en 1994.

Dans son allocution, le conseiller d'Etat Pierre Dubois a évoqué les commentaires qui n'ont pas manqué d'alimenter la chronique au soir du 12 juin dernier: «Ils font état de crise de confiance entre les autorités et la population tout entière, d'une totale incompréhension entre les Alémaniques et les Romands,

d'un divorce entre les villes et les campagnes». Dès lors, y a-t-il lieu de s'alarmer face à cette situation, de se demander si la pérennité helvétique est menacée? Pour le chef du Département de l'économie publique, il convient d'être attentif à la dérégulation, sans qu'il ne soit pour autant nécessaire de faire fonctionner le tocsin.

«La communauté suisse n'est pas une et indivisible. Les différentes langues n'expliquent pas tout et c'est pour cela que le Conseil d'Etat a présenté un projet d'Exposition nationale s'étendant d'Yverdon à Olten en passant par Neuchâtel, Morat, Bienne et Soleure. En cela, nous sommes convaincus d'œuvrer pour atténuer les effets plus psychologiques que réels de ce que l'on dénomme le «Röstigraben». Pourtant, il n'y a pas de fumée sans feu. Et là aussi, nous en appelons à cette fameuse solidarité: les attaques incessantes contre l'économie des cantons

romands vont finir par le creuser véritablement, ce trou».

AGRICULTURE EN QUESTION

A propos de l'agriculture et des futures mutations mondiales, M. Dubois a affirmé que la grande majorité des habitants du pays voue un profond respect au maintien d'une activité primaire sur tout le territoire. Et d'attirer cependant l'attention sur les risques qu'une attitude conservatrice et égoïste consistant à refuser les accords du GATT pourrait avoir sur l'économie nationale: «Même si l'agriculture paraît être dans le colimateur des accords marocains, son avenir ne sera assuré que si l'ensemble des potentialités helvétiques peuvent être mises en valeur».

Avant de remettre un souvenir aux treize nouveaux citoyens et citoyennes, le conseiller communal Jean-Daniel Ray a formulé le vœu que chacun et cha-



Nouveaux citoyens

Traditionnelle réception à l'Hôtel de Ville du village.

(Favre)

cune trouvent une place d'apprentissage. En voici la liste: Martine Bachmann, Aloïse Baehler, Sandra Gentil, Janine Montandon, Catherine Pella-

ton, Magalie Pipoz, Florence Robert, Nathalie Schneider, Pierrick Patthey, Damien Pellaton, Michaël Schmid, Nicolas Vermot et Fabien Vuille. (paf)

DIVERS

REMISE DE COMMERCE COIFFURE FABIENNE

Madame Huguenin remercie sa fidèle clientèle de la confiance témoignée et l'informe de la remise de son salon dès le

2 AOÛT 1994 à Mademoiselle Sylvie Vuillequez

Qui se fera le plaisir de satisfaire tous vos désirs et à cette occasion fera une remise de 10% sur tout service jusqu'au 31 août 1994.

Le Locle Grande-Rue 5 ☎ 039/31 12 46
157-501344

IMMOBILIER

Aux Brenets

A louer

3 PIÈCES

Fr. 890.-
plus charges
☎ 066/31 17 49
3-378

Aux Brenets

A louer

5 PIÈCES

Tout confort
Cuisine agencée
Fr. 1140.-
plus charges
☎ 066/31 17 49
3-378

À LOUER

Au Locle, rue des Envers 48-50

3½, 4 et 4½ pièces

Cuisine agencée avec lave-vaisselle

A La Chaux-de-Fonds

rue Fritz-Courvoisier 34 C, E, F

Cuisine agencée, balcon

Grand 5½ pièces, libre tout de suite

4½ et 5½ pièces, 1er octobre ou à convenir

Pour tous renseignements:

28-486

Régie F. Bernasconi & Cie

Clos-de-Serrières 31

2003 Neuchâtel

Tél. 038/31 90 31

SAINT-IMIÉ

A louer dans maison calme

Appartement 3 pièces

2e, Fr. 680.- charges comprises. Tout de suite ou à convenir. Renseignements: ☎ 039/41 18 01.
216-51169

SAINT-IMIÉ

Location-vente

3½ pièces de 83 m² avec balcon

renové à neuf, pour une mensualité de Fr. 715.- + charges;

2½ pièces de 68 m² avec balcon

en l'état, pour une mensualité de Fr. 495.- + charges.

HPT (Berne) SA, Bienne
☎ 032/23 63 11
6-1274



Tube Flat-Square 70 cm * Info Windows (Monochrome PIP) * Tuner SAT (Astra et Télécom) * Euro-norm (tous les standards TV existants en Europe) * Stéréo * Télétext * 50 présélections * Hyperband * OSD (affichage sur écran) * 2 x 6 watts Sinus * Télécommande IR avec aide à l'utilisation par menu affiché à l'écran * Prises S-VHS et casque * Prise péritel *

Un appareil avec toutes ces options, vous ne le trouverez nulle part ailleurs

Qureshi
Vidéo-Centre

VIDEO TV HI-FI VIDEO-CLUB
Place du Marché, 2400 Le Locle
☎ 039/31 84 36 157-14416

Police-secours: 117

Neuchâtel s'est payé Miss Suisse et un juge fédéral pour la Fête nationale

Un sourire et deux valeurs

Pour son 1er Août, Neuchâtel s'est payé Miss Suisse, en direct de New York, via Chaumont. A l'aube de l'an 2000, ça nous a fait deux belles jambes pour l'après-midi! Tandis qu'en soirée, Bertrand Reeb, juge fédéral, évoquait la démocratie et la solidarité, valeurs essentielles à l'équilibre du pays.

richoise avait passé contrat avec la Société d'intérêts de Chaumont et le comité du 1er Août. Il fallait donc honorer le contrat. Question de sous.

Alors voilà: joliment pomponnée, vêtue d'une élégante robe rose fendue sur les côtés, Miss Suisse est arrivée en calèche mais sous une petite pluie, ma foi. Une centaine de badauds, curieux, l'attendaient, les yeux tout ébaubis, aux côtés des organisateurs «heureux et hilares», de leur propre aveu, et du président de la ville de Neuchâtel, Didier Burkhalter.

Arrivée en calèche et en famille, entourée de maman et papa, ravis. Très jolie maman, entre parenthèses.

Que dire devant tant de fraîcheur et de beauté? Didier Burkhalter a préféré rappeler le rôle essentiel que joue, pour la ville, la colline de Chaumont, plutôt que de s'aventurer dans une évocation des charmes de la reine du jour... On ne lui en tiendra pas rigueur. Quant à la belle, avant de s'envoler vers d'autres cieux, elle s'est dite flattée, heureuse et fière d'être parmi nous. Là encore, qui l'eût cru?

Questions: est-ce que Patricia Fässler, alias Miss Suisse, est jolie? Oui, elle est jolie. Charmante même, et souriante. Qui l'eût cru?

Autre question: est-ce que Miss Suisse est gentille? Alors là, oui, elle est gentille, et même très gentille. Jugez plutôt. Alors qu'elle est sélectionnée pour le titre de Miss Univers et qu'elle vient de se faire engager dans une super agence de mannequins à New York où la belle a fait son nid, Patricia a daigné faire un crochet par Chaumont, hier vers 11 h, pour le 1er Août. Le placide «funi» du coin s'est à peine remis de l'événement!

Tout s'explique: en février dernier quand personne n'imaginait pareille ascension, la Zu-

retour sur terre ensuite, au bord du lac précisément où, en soirée, des milliers de Neuchâtelois sont venus admirer les feux



Chaumont

Hier, Patricia Fässler, Miss Suisse 93/94, sélectionnée pour le titre de Miss Univers, était de la fête, le temps d'un éclair et d'une petite pluie fine. Voyez-vous ça!

(Henry)

d'artifice. Dans son allocution officielle, le juge fédéral Bertrand Reeb a insisté sur les deux valeurs de la nation: démocratie et solidarité. La démocratie, a-t-il insisté, «ne résulte pas du pacte de 1291, mais s'est acquise

peu à peu, s'apprend et s'exerce». Quant à la solidarité, elle «suppose tolérance et compréhension, entre régions, entre villes et campagnes». Solidarités intérieures, certes, mais extérieures aussi, «synonymes d'ou-

verture». Grâce à ces deux valeurs «notre pays réussira à préserver ses équilibres et à s'adapter aux réalités nouvelles dans un esprit de paix et de liberté».

(se)

BRÈVES

Neuchâtel

Deux blessés

A midi samedi, un automobiliste de Neuchâtel, M. E. M., descendait la rue des Acacias en direction du centre-ville. A l'intersection avec la route de Pierre-à-Bot, il est entré en collision avec l'auto de M. J. F. J., de Fontaines, qui montait la route de Pierre-à-Bot. Blessés, M. E. M. et son épouse ont été conduits par une ambulance à l'Hôpital des Cadolles qu'ils ont pu quitter après avoir reçu des soins.

Colombier

Nouveaux conseillers généraux

Lors de sa séance du 25 juillet, le Conseil communal de Colombier a proclamé élus conseillers généraux M. Jean-Paul Fluhrmann, suppléant de la liste radicale, et Mme Stéphanie Widmer, suppléante de la liste radicale, en remplacement de MM. Jacques Lehmann et Pierre Nardin, démissionnaires. (comm)

Boudry

Sentier botanique

Des panneaux explicatifs, mis en place par le service forestier, jalonnent un sentier botanique réalisé à Boudry. Cette réalisation était prévue dans le cadre des festivités du 650e anniversaire de la Charte de franchise. Il a été inauguré aux Métairies. (at)

Brot-Dessus

Auto contre un arbre

Un automobiliste de Travers, M. M. F., circulait, hier à 4 h 30, de Brot-Dessus à Rochefort. A la hauteur du stand de tir, dans les deux virages, il a perdu la maîtrise de son auto qui est alors sortie de la route à droite, pour dévaler le talus. Elle a terminé sa course contre un arbre après avoir arraché deux bornes de balisage. Dégâts.

Saint-Martin

Cycliste blessée

Une cycliste de Zoug, Mme C. S., descendait la route de Creuse, dimanche à 10 h 50. Pour une raison indéterminée, à la hauteur de l'immeuble No 10, elle a chuté sur la chaussée. Blessée, elle a été transportée par une ambulance à l'Hôpital des Cadolles.

Val-de-Ruz: Fontainemelon et Cernier en fête

Le patriote et l'avenir

Pour la première fois de son histoire, Fontainemelon a fêté le 1er Août dimanche 31 juillet déjà, suite à une décision prise par le Conseil communal et l'Union des sociétés locales afin de permettre à chacun de profiter du 1er Août, jour férié.

Voilà qui fut expliqué par Marc-Olivier Vuille, président de commune, qui a ensuite développé le thème du patriotisme en se posant la question: «Qu'est-ce un patriote?» «C'est quel-

qu'un qui aime sa patrie et qui s'efforce de lui être utile.» «Le patriotisme, a poursuivi l'orateur, est un sentiment, renforcé d'une conviction, celle d'y croire, de vouloir la respecter et la transmettre à d'autres, en particulier aux jeunes, ceux qui préparent l'avenir».

En parlant de jeunes, au chef-lieu du district du Val-de-Ruz, c'est à Nicolas Krügel, 21 ans, président de commune lui aussi, que revenait l'honneur du discours en ce jour de Fête natio-

nale... trempée. Un discours tourné vers l'avenir: «Si nous commémorons une alliance, c'est pour qu'elle se poursuive, a-t-il lancé».

C'est donc que nous voulons lui donner les moyens afin qu'elle se développe encore». Pour cela, un peu de confiance en soi: «Un pays qui a confiance, c'est un pays qui gagne, un pays qui entreprend. Voilà ce que doit devenir la Suisse de l'an 2000», selon Nicolas Krügel. (ha)

Les Jeunes musiciens du Jolimont au Landeron

Musique et enfants ne font que poésie

Ils viennent des quatre coins du monde avec, pour point commun, la musique. Charmante histoire. Samedi, les Jeunes musiciens de Jolimont se produisaient dans le bourg du Landeron.

«Les enfants et la musique, ça fait de la poésie». David Tillmann a raison. Et de la poésie, on ne s'en lasse jamais.

Voilà plus de 30 ans que l'artiste et son épouse, Regina, emmènent les Jeunes musiciens de Jolimont dans l'aventure d'une semaine de musique. Cette année, trente-cinq musiciens y ont participé, venant de Suisse, mais encore du Canada, de Porto-Rico, de Paris, d'Italie ou d'Allemagne.

Samedi, dans le bel environnement du bourg du Landeron, pour le plaisir et libres de jouer ce qui leur plaisait, les jeunes ont interprété quelques morceaux de musique classique, musique de chambre avant tout, en guise d'apéritif, avant d'offrir, en soirée, dans la cour du château, un superbe concert étayé de quel-

ques-unes de leurs compositions pour orchestre.

Violon, violoncelle, clarinette, flûte traversière ou guitare, en petits groupes, duo, trio ou ensembles plus étoffés. Musique douce baignée dans une atmosphère sereine et sensible.

Si les plus grands avaient 21

ans, les plus jeunes avouaient à peine 9 ans, fragiles, appliqués, doués, cherchant à faire passer à un public de parents et de badauds ébahis, ce fil, ce chant, un son, un peu de ce mystère de pureté qui résonne dans la belle musique. Un peu de poésie, en réalité. (se)



Le Landeron

Samedi, les Jeunes musiciens du Jolimont donnaient concerts dans le bourg. (Henry)

Fête nationale au Val-de-Travers

L'Europe en point de mire

La Fête nationale, 703e du nom, a battu son plein hier dans toutes les communes du district du Val-de-Travers. Parties officielles avec discours, soupe aux pois, feux, feux d'artifice et animations musicales ont égayé la soirée. Autant à Travers qu'aux Verrières, les orateurs sont revenus sur le tragique vote du 6 décembre 1992, date à laquelle la Suisse a refusé de participer à l'Espace économique européen.

gouvernemental qui permettrait de mieux convaincre et de mieux expliquer le sens de telle ou telle politique pas toujours bien comprise. En manifestant une volonté claire et décidée, le Conseil fédéral parviendrait sans doute à renforcer son pouvoir de persuasion».

LES PIGEONS DE DEMAIN...

Aux Verrières, c'est Willy Haag, président de la Commission Europe du Grand Conseil qui a prononcé le message patriotique. Il a parlé de cette commune montagnarde en tant que lieu d'échanges intenses entre la France et la Suisse; une commune qui a décidé, avec sa voisine française, d'ignorer la frontière et de résoudre ensemble les problèmes: «Quel puissant démenti pour ceux qui croiraient perdre leur identité en adhérant à l'Union européenne!» Cet élément l'a conduit à affirmer que cette organisation a apporté un mieux-être à ceux qui en font partie.

«Mais, soyons réalistes! Une œuvre d'art et de culture, d'équilibre économique et politique, d'une surface de 10 millions de km², ne se réalise pas d'un seul coup de pinceau, sans retouches. Même sur la base d'une étude de plusieurs années. Pour amener cette Europe à l'Europe des régions, au respect des minorités et des petits Etats, pour avoir un pouvoir correcteur et décisionnel, il nous faut être dedans. Hors du système, nous serons tôt ou tard les pigeons!» (paf)

A Travers, le conseiller d'Etat Jean Guinand a porté un regard à la fois critique et réaliste sur une affaire qui pourrait certes conduire au pessimisme, mais qui au contraire devrait plutôt susciter une volonté de réagir et d'assumer l'avenir: «Il faut reconnaître que les autorités, qui avaient préconisé cette ouverture vers l'Europe, n'ont peut-être pas trouvé les voies et les moyens de faire comprendre ce qui s'était passé. Elles ont été d'autant plus empruntées que la crise économique, la montée du chômage et l'état déplorable des finances fédérales et cantonales n'ont fait qu'aggraver la situation».

Et d'ajouter que l'acceptation de l'initiative des Alpes, le triple refus du 12 juin dernier et le dépôt de trois référendums ont illustré une fois de plus à quel point la communication entre la population et ses autorités est devenue difficile: «C'est pour nous l'occasion d'en appeler, au niveau fédéral surtout, à une meilleure cohésion du collège



John Buchs ovationné à Saignelégier

Coup de pioche dans le Mont-Crosin

Les pétards français, terribles de puissance et adules des enfants, la venue de John Buchs, le syndic de Saint-Imier, une première dans la reprise du dialogue Nord-Sud, ont constitué le cocktail explosif de ce 1er Août dans le chef-lieu franc-montagnard. Le maire imérien a été très vivement applaudi au terme de son discours axé sur l'Europe. La veille, c'est une foule impressionnante qui se pressait sur le pont de Goumois pour goûter à un feu d'artifice et à une première descente du Doubs en flambeaux.



1er Août

La grande foule du côté de Goumois.

(Impar-Gogniat)

Pour ne pas faire «concurrence» à Saignelégier, la commune de Goumois et Germain Rich avaient tenu à célébrer la Fête nationale dimanche soir.

TRAIT D'UNION

Et c'est la foule qui est venue assiéger la cité du bord du Doubs (des voitures étaient parquées

jusqu'en dessus du virage du Theusseret). Les terrasses et le pont ont été pris d'assaut. A Goumois, le 1er Août, pourtant ranimé de fraîche date, suit un rituel. Le maire du lieu, Jean-Marie Aubry, salue ses hôtes d'un jour avant de transmettre la baguette à la fanfare des Pom-

merats. Orateur d'un soir, dans une veine parfois lyrique, l'archiviste Philippe Froidevaux a tourné quelques pages de l'histoire tourmentée de la cité franco-suisse, le Doubs servant d'enjeu entre des seigneurs bien éphémères. Le temps d'embrancher le feu sur une île et les orches-

tres de prendre le relais à chaque bout du pont.

OVATION

A l'image du ciel incertain, personne ne savait du côté de Saignelégier quel sort il serait fait à John Buchs, maire de Saint-Imier. C'était en effet un défi

d'inviter un homme marqué dans ses idées mais ouvert et franc. Pour Saignelégier, pour le Jura, c'est une page qui s'est tournée hier. «C'est un coup de pioche qui a été donné dans le Mont-Crosin» a lancé Maurice Jobin. Le président de la Société de développement a tenu aussi à assurer le maire de Saint-Imier du soutien du peuple franc-montagnard dans le raccordement de sa cité au tunnel de La Vue-des-Alpes via Les Convers. «Je remercie le Conseil communal et la Société de développement d'avoir eu le courage de m'inviter» a lancé John Buchs aussitôt ovationné par la foule. Quelques pétards français, qui avaient franchi en douce la douane, crépitaient aussitôt.

L'orateur (dont l'épouse vient de Saignelégier) a abordé le thème de l'Europe et d'une Suisse à la traîne. Il a parlé de démocratie vivante, d'engagement de la part de notre pays faute de se retrouver sclérosé. «La Suisse doit devenir le château d'eau de l'Europe» a-t-il déclaré. «Il ne faut pas réagir mais agir dans le respect de la diversité et de la légalité» a lancé notamment cet ambassadeur d'un pays ouvert aux autres.

Plus qu'un 1er Août, c'est une page de l'histoire jurassienne qui s'est jouée hier soir à Saignelégier. Mgo

BRÈVES

Delémont

Hécatombe de truitelles

Samedi dernier, la police a constaté une hécatombe de truitelles dans la Golette, petit ruisseau situé entre Delémont et Develier. Ce sont quelque 1500 poissons qui ont péri. Sur les lieux, la police a retrouvé un bidon qui contenait des produits toxiques. (mgo)

1er Août

Le Bélier placarde

A l'occasion du 1er Août, le groupe Bélier a placardé, tant dans le Jura-Nord que le Jura-Sud, une affiche raillant la Fête nationale fêlée pour la première fois. On y voit un Guillaume Tell complètement ivre et étendu sur une chaise longue déclarer à son fils qui se présente avec l'arbalète: «Pas aujourd'hui Waltherli. Pour une fois que je peux fêter à ma façon!». (mgo)

Sursis du HCA

Commissaire désigné

Le 19 juillet dernier, le président du Tribunal de Porrentruy a accordé un sursis concordataire au HC Ajoie. La durée de ce sursis échoit le 19 novembre et porte sur un montant de près d'un million de francs, fruit des mauvaises saisons passées. C'est Didier Cuenin de Porrentruy, comptable fédéral diplômé, qui a été désigné commissaire au sursis. (mgo)

«Brunch à la ferme» dans le Jura

650 hôtes

Il n'y avait que trois fermes dans le Jura à accueillir des hôtes à l'occasion du 1er Août pour le «Brunch à la ferme». Le succès a été total puisque le domaine de Jean Houllmann à Saulcy a accueilli 300 personnes, celle de Maurice Oppliger à La Chaux-d'Abel 250 et celle de Erhard Fehr à Courrendlin une centaine. (mgo)

Jura bernois

Fermes prises d'assaut

Le «Brunch à la ferme», édition 1994, a rencontré hier matin, dans la région, un nouveau succès probant. A Cormoret par exemple, la seule exploitation bio ouvrant ses portes dans la région jurassienne, jouait à guichets fermés, tant les inscriptions avaient été nombreuses. Nous y reviendrons dans une prochaine édition. (de)

Lignes CFF menacées dans le Jura

Le ministre Kohler nuance

Le ministre jurassien Pierre Kohler s'est exprimé hier sur les ondes de la radio locale au sujet des menaces de suppression par les CFF de certaines lignes régionales. Une réaction toute en nuance.

Pour ce qui est de la menace de suppression de la ligne régionale Delémont-Moutier, une menace directe pour le village

de Courrendlin, le ministre Kohler a indiqué qu'il ne fallait pas jeter la pierre aux CFF qui ont un budget à boucler suite aux ordres émanant des Chambres fédérales. Il jette plutôt la pierre aux usagers qui ne fréquentent pas assez les transports publics.

Un service de bus devrait remplacer le train sur cette ligne. Si le jeune ministre n'entend pas se battre bec et ongles

contre la suppression du Moutier - Delémont, il s'est montré par contre très ferme pour ce qui touche à la ligne Porrentruy - Boncourt. Pour l'Etat jurassien, il n'est pas question de démanteler ce tronçon en prévision, dans une dizaine d'années, de l'arrivée du TGV Rhin - Rhône. Une collaboration avec les CJ est d'ailleurs à l'étude pour sauvegarder cette ligne. Mgo

Heinz Lanz orateur pour la fête de Saint-Imier et Villeret

Pour un meilleur dialogue

Les communes de Saint-Imier et de Villeret étaient une nouvelle fois le 1er Août ensemble, hier soir, à travers une manifestation organisée au stand de tir par le Corps de musique imérien et la fanfare des Cadets. Heinz Lanz, l'orateur officiel, en appelait à l'ouverture du dialogue, de la part des plus hautes instances aussi.

Les averses qui ont arrosé le Vallon ont malheureusement retenu bien des citoyens chez eux, mais une éclaircie bienvenue permettait tout de même aux rangs de s'étoffer pour la partie officielle, agrémentée bien évidemment de musique.

A relever, comme le faisait Silvio Fasolis, directeur du Corps de musique, que les membres de la Fanfare de Villeret apportaient une collaboration très appréciée à leurs voisins imériens, dont les effectifs étaient réduits par les vacances d'une part, les tâches organisationnelles d'autre part.

René Ruchat, président du Corps de musique, ouvrait la cérémonie et souhaitait la bienvenue à tous, tandis que Michel Bourquin, conseiller municipal

à Villeret, apportait les salutations des autorités municipales des deux localités.

Mais l'allocation officielle revenait à un voisin un peu plus éloigné, à savoir Heinz Lanz, maire de La Ferrière, qui en appelait au dialogue, aussi bien de la part des autorités fédérales qu'au sein de la région.

DÉFAITISME

Soulignant que le peuple a bien de la peine à suivre la politique des Sept Sages, Heinz Lanz souhaitait que le gouvernement fournisse des renseignements plus concrets et opte pour un dialogue plus ouvert, afin d'obtenir la coopération des citoyens. Rappelant avec satisfaction que le district de Courtelary a plébiscité unanimement la conférence des maires, l'orateur s'arrêtait ensuite à l'Assemblée interjurassienne, en se félicitant des rapprochements intervenus entre les deux cantons, des réductions de divergences obtenues grâce au dialogue.

LUTTE COMMUNE

Quant à la situation économique de la région, Heinz Lanz ap-

pelait chacune et chacun à soutenir les politiciens de ce coin de pays, afin qu'ils puissent intervenir fermement auprès du gouvernement. Affirmant sa certitude que la jeunesse régionale est pleine de bonne volonté, l'orateur soulignait la nécessité d'une lutte commune, et de tous, pour battre en brèche les effets de la crise économique.

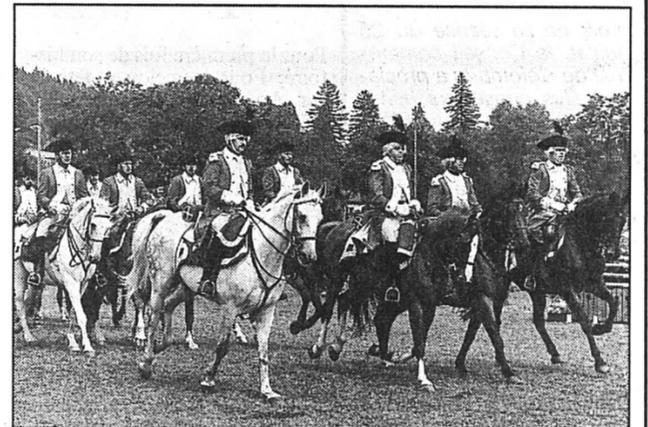
Le dialogue, l'orateur le souhaitait également au niveau mondial, où les conflits ne se résoudreont pas tant que des idéalistes refuseront le chemin de ce dialogue.

RÉFLÉCHISSEZ!

Abordant enfin les votations du 25 septembre prochain, le maire de La Ferrière insistait sur le fait que la loi antiraciste n'a strictement rien à voir avec le problème des demandeurs d'asile, qu'elle ne changera rien à l'accueil des étrangers en Suisse et qu'elle est soutenue, qui plus est, par pratiquement tous les partis, les syndicats et même les organisations patronales. Et l'orateur d'inviter tous les citoyens et citoyennes à réfléchir mûrement avant d'aller voter. (de)

Tramelan: le 32e Festival équestre, côté cour

Les patriotes gâtés



Les Reussilles

Les Dragons bernois, tels qu'ils défilent voici plus de deux siècles. (Impar-Galley)

Si elles ont sans doute satisfait pleinement les plus patriotes, les attractions du Festival équestre 1994 n'ont pourtant pas suscité un fol enthousiasme du public. C'est que si la Remonte faisait trembler les sapins et si les Dragons mettaient de la couleur sur le paddock, l'exotisme et les frissons de certaines éditions faisaient cette fois défaut.

Les compétitions, qui font la raison d'être et la grande réputation du rendez-vous tramelot, doivent bien évidemment en demeurer le cœur et le moteur. Mais pour attirer aussi, sur le pâturage des Reussilles, les néophytes qui font de ce festival une fête au sens le plus large du terme, les organisateurs doivent proposer parallèlement des attractions aptes à enthousiasmer tout un chacun, y compris celles et ceux pour qui l'expression «barrage» n'évoque que la Grande Dixence.

Or, outre les quelques parachutes qui ont atterri sur le paddock et les pigeons qui s'en sont envolés, les Dragons bernois et la Remonte faisaient l'essentiel, cette année, des événements non compétitifs.

Les premiers, se présentant en quadrille dans des uniformes de

1779, avaient certes fière allure tout en peignant le pâturage d'une palette aux tons éclatants.

La Remonte du Dépôt fédéral des chevaux de l'armée, pour sa part, avait délégué aux Reussilles une batterie de campagne telle qu'on en utilisait jusqu'à la fin de la Deuxième Guerre mondiale. Tractée par des chevaux francs-montagnards, bien évidemment, ladite batterie a tiré samedi et dimanche quelques salves dont les oreilles des spectateurs - et tous les chiens de la contrée... - se souviendront sans doute longtemps. (de)

NAISSANCE

JOSIKA, AUDREY,
MARIE-CLAIRE
ET CLAUDE MORF

ont le plaisir d'annoncer
la naissance
de la petite

JUSTINE

le 26 juillet 1994

CINÉMAS

RELÂCHE	LA CHAUX-DE-FONDS ABC ☎ (039) 23 72 22
POLICE ACADEMY 7 - MISSION À MOSCOU (de A. Metter avec G. Gaynes), pour tous, tous les jours à 18 h 30, 21 h, mercredi aussi à 16 h.	CORSO ☎ (039) 23 28 88
LES FLINSTONES-LA FAMILLE PIERRAFEU (de B. Levant avec J. Goodman, R. Moranis, E. Perkins), pour tous, tous les jours à 18 h 30 et 21 h.	EDEN ☎ (039) 23 13 79
LES ALLUMÉS DE BEVERLY HILLS (de P. Spheeris avec D. Bader), pour tous, tous les jours à 21 h, mercredi aussi à 16 h 30. QUAND J'AVAIS CINQ ANS JE M'AI TUÉ (de J. C. Sussfeld avec H. Girardo), 12 ans, tous les jours à 18 h 30.	PLAZA ☎ (039) 23 19 55
MAVERICK (de R. Donner avec M. Gibson, J. Foster), 12 ans, tous les jours à 18 h 30, 21 h, mercredi aussi à 16 h.	SCALA ☎ (039) 23 19 18
LA FAMILLE PIERRAFEU (de B. Levant), pour tous, tous les jours à 15 h, 18 h 15, 20 h 45.	NEUCHÂTEL APOLLO 1 ☎ (038) 25 21 12
JACK L'ECLAIR (de S. Wincer), 12 ans, tous les jours à 15 h, 18 h, 20 h 45.	APOLLO 2 ☎ (038) 25 21 12
POUCELINA (dessin animé), pour tous, tous les jours à 15 h. POLICE ACADEMY - MISSION À MOSCOU (de A. Metter), pour tous, tous les jours à 21 h.	APOLLO 3 ☎ (038) 25 21 12
MAVERICK (de R. Donner), 12 ans, tous les jours à 15 h, 17 h 45, 20 h 15.	ARCADES ☎ (038) 25 78 78
BLESSURES SECRÈTES (de M. Caton-Jones avec R. de Niro), 12 ans, tous les jours à 15 h, 18 h et 20 h 45.	BIO ☎ (038) 25 88 88
RENDS LA MONNAIE PAPA (de H. Deutch), pour tous, tous les jours à 16 h, 18 h 15, 20 h 30.	PALACE ☎ (038) 25 56 66
ABSOLOM 2022 (de M. Campnell avec R. Liotta), 16 ans, tous les jours à 15 h, 17 h 45, 20 h 15.	REX ☎ (038) 25 55 55
QUATRE MARIAGES ET UN ENTERREMENT (de M. Newell avec H. Grant et A. Mc Dowell), 12 ans, tous les jours à 15 h, 18 h en V.O., 20 h 30.	STUDIO ☎ (038) 25 30 00
RELÂCHE.	COUVET COLISÉE ☎ (038) 63 16 66
RELÂCHE.	SAINT-IMIER ESPACE NOIR ☎ (039) 41 35 35
RELÂCHE.	TRAMELAN CINÉMATOGRAPHE ☎ (032) 97 45 61
RELÂCHE.	BÉVILARD PALACE ☎ (032) 92 14 44
RELÂCHE.	LE NOIRMONT CINÉLUCARNE ☎ (039) 53 11 84
RELÂCHE.	LES BREULEUX LUX
AU PROGRAMME	
BOIS DU PETIT CHÂTEAU: tous les jours de 6 h 30 à 19 h.	LA CHAUX-DE-FONDS
CÉSAR'S DISCOTHÈQUE: dimanche à jeudi, 22 h-2 h; vendredi et samedi, 22 h-4 h.	
URGENCES	
PHARMACIE D'OFFICE: Hôtel-de-Ville, L.-Robert 7, jusqu'à 19 h 30. Ensuite police locale, ☎ 23 10 17.	LA CHAUX-DE-FONDS (039)
PERMANENCE MÉDICALE ET DENTAIRE: ☎ 23 10 17.	
HÔPITAL: ☎ 272.111	
PHARMACIE D'OFFICE: Mariotti, jusqu'à 19 h. Ensuite police locale, ☎ 117	LE LOCLE (039)
PERMANENCE MÉDICALE: ☎ 31 10 17.	
HÔPITAL: ☎ 34.11.44	
PHARMACIE D'OFFICE: Winkler, rue de l'Hôpital, jusqu'à 20 h. Ensuite ☎ 25.10.17	NEUCHÂTEL (038)
HÔPITAUX: Cadolles, ☎ 22.91.11; Pourtalès, ☎ 27.11.11; Providence, ☎ 20.31.11.	
SERVICE DE GARDE: pharmacie et médecin, urgence, ☎ 111 ou gendarmerie ☎ 24.24.24	VAL-DE-RUZ (038)
HÔPITAL ET MATERNITÉ: Landeyeux, ☎ 53.34.44	
HÔPITAL ET MATERNITÉ: urgences, Couvet, ☎ 63.25.25	VAL-DE-TRAVERS (038)
AMBULANCE: ☎ 117	
PHARMACIE D'OFFICE: ☎ 111	SAINT-IMIER (039)
HÔPITAL: ☎ 422.422	
URGENCE ET AMBULANCE: ☎ 422.360	
MÉDECIN DE SERVICE (Saint-Imier et Haut-Vallon): ☎ 077/37.33.37, 24 heures sur 24.	
MÉDECINS: Dr Chopov, ☎ 44.11.42; Dr Ruchonnet, ☎ 44.10.10	COURTELARY (039)
MÉDECINS: Dr Ennio Salomoni, ☎ 97.17.66; Dr de Watteville, ☎ 97.11.67	CORGÉMONT (032)
MÉDECIN: Dr Ivano Salomoni, ☎ 97.24.24	SONCEBOZ (032)
PHARMACIES: H. Schneeberger, ☎ 97.42.48; J. von der Weid, ☎ 97.40.30	TRAMELAN (032)
MÉDECINS: Dr Graden, ☎ 97.51.51; Dr Meyer, ☎ 97.40.28; Dr Geering, ☎ 97.45.97.	
PHARMACIES: des Franches-Montagnes, ☎ 51.12.03	SAIGNELÉGIER (039)
HÔPITAL ET MATERNITÉ: ☎ 51.13.01.	
AMBULANCE: ☎ 51.22.44	
MÉDECINS: Dr Rossel, ☎ 51.12.84; Dr Meyrat ☎ 51.22.33; Dr Anker, ☎ 51.22.88.	
MÉDECIN: Dr Bosson, ☎ 53.15.15.	LE NOIRMONT (039)
MÉDECIN: Dr Tettamanti, ☎ 54.17.54.	LES BREULEUX (039)
INTOXICATION: En cas d'urgence, ☎ (01) 251.51.51.	
POLICE SECOURS: ☎ 117. FEU: ☎ 118.	
À LA LIGNE	
HEURES DE TURBINAGE: 6 h 30-9 h, 1 turbine; 9 h-12 h 30, 3 turbines; 12 h 30-13 h, 2 turbines.	USINE DU CHÂTELOT

BIBLIOTHÈQUES

DE LA VILLE: prêt, discothèque, salle de lecture: jusqu'au 13 août: lundi 16-19 h, mardi à vendredi 10-12 h et 16-19 h. DÉPARTEMENT AUDIO-VISUEL, lundi 14 h à 18 h, mardi-vendredi 10 h à 12 h, 14 h à 18 h ou sur rendez-vous. Exposition temporaire: «Recettes et remèdes», jusqu'au 27 août. DES JEUNES: Président Wilson 32 et Ronde 9: jusqu'au 13 août: Président-Wilson, fermée; Ronde 9, lundi à vendredi 15-18 h. LUDOTHÈQUE. Serre 16: lundi, jeudi 15 h 30 à 18 h, mardi 15 h 30 à 19 h. Fermée.	LA CHAUX-DE-FONDS
CHOUETTE-LUDOTHÈQUE Collège: tous les vendredis de 15 h à 17 h 30.	LA SAGNE
DE LA VILLE: lundi-vendredi 14 h 30 à 18 h 30, samedi 10 h à 12 h. Fermée jusqu'au 7 août. DES JEUNES: M.-A.-Calame 15: lundi-vendredi 13 h 30 à 18 h, samedi 10 h à 12 h. Fermée jusqu'au 7 août. LUDOTHÈQUE: Crêt-Vaillant 37, lundi-mardi-jeudi-vendredi 15 h 30 à 17 h 30, samedi 9 h à 11 h. Fermée, réouverture lundi 15 août.	LE LOCLE
PUBLIQUE ET UNIVERSITAIRE: prêt fonds d'étude: jusqu'au 20 août: lundi à vendredi de 10 à 12 h et de 14 à 17 h; jeudi ouvert jusqu'à 20 h; samedi, fermée. DES PASTEURS: Fbg de l'Hôpital 41, lundi-vendredi 14 h à 17 h 30 (ouverte au public). Fermée jusqu'au 15 août.	NEUCHÂTEL
DES JEUNES: tous les jeudis 15 h 30 à 17 h.	LES GEN.s/COFFRANE
COMMUNALE: Pavillon scolaire, lundi 17 h à 19 h, mercredi 15 h à 17 h, vendredi 14 h à 16 h. LUDOTHÈQUE: Vieux collège, lundi 17 h à 18 h 30, mercredi 14 h à 16 h.	COUVET
COMMUNALE: Collège primaire Longereuse, lundi, mardi 17 h à 20 h, jeudi 15 h à 18 h.	FLEURIER
MUNICIPALE: Relais culturel d'Erguel, mercredi 15 h à 18 h, jeudi 16 h à 19 h, vendredi 9 h à 10 h, 15 h à 18 h. Fermée jusqu'au 8 août. LUDOTHÈQUE + BJ: mercredi et vendredi de 15 h à 18 h.	SAINT-IMIER
COMMUNALE: tous les mardis de 9 h 30 à 11 h; tous les mercredis de 16 h 30 à 18 h.	VILLERET
CIP - CENTRE DE DOCUMENTATION: Lovières 13, jusqu'au 5 août: ouv. tous les jours de 13 h 30 à 17 h 30. LUDOTHÈQUE: mardi et jeudi 15 h à 17 h.	TRAMELAN
LUDOTHÈQUE: halle de gymnastique, 1er étage, 1er lundi du mois, sauf juillet, août et octobre, 14 h 40 à 17 h 30.	LES BOIS
LUDOTHÈQUE: salle sous l'église, 3e mercredi du mois, 13 h 30 à 16 h 30.	LE NOIRMONT
LUDOTHÈQUE: ancienne école primaire, 4e mercredi du mois, 13 h 30 à 16 h 30.	LES BREULEUX
LUDOTHÈQUE: Sommètres 2, mardi 14 h 30 à 16 h, jeudi 16 h à 17 h 30. Ordinateur, mardi 16 h à 18 h.	SAIGNELÉGIER
DE LA VILLE: lundi, jeudi 15 h à 19 h, mardi 16 h à 20 h 30, mercredi 15 h à 20 h 30, vendredi 14 h à 18 h, samedi 10 h à 12 h.	DELÉMONT
MUSÉES	
PAYSAN. Intérieur paysan typique, dentelles. «Scènes de famille», jusqu'au 26 février 1995. Tous les jours 14-17 h, sauf vendredi. D'HISTOIRE NATURELLE. Collections permanentes de faune régionale et africaine. Dioramas. Faune marine. Collection Boillat. Jeux. «Images du Brésil et du Pakistan», jusqu'au 31 décembre. «Perception du relief», jusqu'au 31 décembre. Mardi à samedi de 14 h à 17 h; dimanche de 10 h à 12 h et de 14 h à 17 h. INTERNATIONAL D'HORLOGERIE. «L'Homme et le Temps», horlogerie ancienne et moderne, instruments, centre de restauration, mardi-dimanche 10-17 h. DES BEAUX-ARTS. Collections permanentes (artistes locaux - Léopold-Robert, Le Corbusier, L'Eplattenier -, collection Junod - Delacroix, Matisse, Rouault, Soutine -, Ecole de Paris, contemporains suisses). Temporairement: œuvres de la Fondation Hermine Maurer, jusqu'au 7 août. Mardi-dimanche 10-12 et 14-17 h, mercredi jusqu'à 20 h. D'HISTOIRE ET MÉDAILLER. Intérieurs et objets neuchâtelois, portraits, gravures, armes, monnaies. Mardi à vendredi de 14 à 17 h; samedi de 14 à 18 h; dimanche de 10 à 12 h et de 14 à 18 h; lundi, fermé, «Notre franc: monnaies, symboles», jusqu'au 14 août.	LA CHAUX-DE-FONDS
RÉGIONAL (Maison communale). En permanence, chambre neuchâteloise, objets début de siècle, oiseaux et mammifères de la région. 1er dimanche du mois 13 h 30-17 h.	LA SAGNE
DES BEAUX-ARTS. Collections permanentes (peinture neuchâteloise et suisse, cabinet des estampes). «Le temps d'une exposition», photographies, jusqu'au 4 septembre. De mardi à dimanche de 14 h à 17 h. D'HORLOGERIE (Château des Monts). Collections permanentes (évolution de la montre, pendules, automates, film). Mardi-dimanche 10-12 h et 14-17 h. MOULINS SOUTERRAINS DU COL-DES-ROCHES. Tous les jours 10-12 h et 14-17 h 30. Dernière visite départ à 17 h.	LE LOCLE
DU CHÂTEAU. En permanence, mobilier du XVIe au XIXe siècle, indiennes, dentelles aux fuseaux, armes. «Le musée: votre mémoire», jusqu'en décembre.	VALANGIN
CANTONAL D'ARCHÉOLOGIE. Collections permanentes, stations lacustres, campements magdaléniens, objets de la Tène, archéologie classique et préhistorique européenne. Mardi-dimanche 14-17 h. D'ART ET D'HISTOIRE. Quatre départements: arts plastiques (neuchâtelois, suisses et étrangers), arts appliqués (céramique, verrerie, orfèvrerie), cabinet de numismatique et section historique. «Le musée en devenir», acquisitions récentes, jusqu'au 30 octobre. Gianfredo Camesi, peintures, sculptures, installations, jusqu'au 4 septembre. Mardi-dimanche 10-17 h, jeudi 10-21 h (entrée libre). D'ETHNOGRAPHIE. Collections permanentes (Egypte pharaonique, collection royale du Bhoutan, Afrique saharienne et sahélienne, Zaïre, Angola, etc.). «Marx 2000», jusqu'au 22 janvier 1995. Mardi-dimanche 10-17 h. D'HISTOIRE NATURELLE. Collections permanentes (mammifères, oiseaux, poissons, dioramas). Mardi-dimanche 10-17 h. «Brésil, terre de pierres», jusqu'au 30 avril 1995. VILLA LARDY. En permanence, Aimé Montandon, huiles, gravures encre de Chine. Mardi à vendredi de 14 h à 17 h, sur rendez-vous pris au Musée d'art et d'histoire de Neuchâtel, ☎ 038/20 79 20.	NEUCHÂTEL
DE LA VIGNE ET DU VIN. Histoire vigneronne neuchâteloise. Jeudi-dimanche 14-17 h.	BOUDRY
GALERIES	
DU MANOIR. Relâche. J.-C. MEIER. Artistes de la galerie. Lundi-vendredi 14-18 h 30, samedi 10-12 h 30. UBS. Ouverture des guichets. J.-P. Gerber, peinture et sculpture, jusqu'au 2 septembre. FONDATION HUGUENIN-DUMITTAN. Jennifer Mermod, jusqu'au 7 août. Mercredi à dimanche 14-18 h.	LA CHAUX-DE-FONDS
GRAND-CACHOT-DE-VENT. M. Rodriguez-Antoniotti, peinture, jusqu'au 7 août. Mercredi à dimanche, 14 h 30 à 17 h 30.	LA CHAUX-DU-MILIEU
DITESHEIM. Mardi-vendredi 14-18 h 30, samedi 10-12 h et 14-17 h, dimanche 15-18 h.	NEUCHÂTEL
MARVAL. «Découvrez les musées neuchâtelois», jusqu'au 28 août. Tous les jours de 8 h à 20 h. DE L'ORANGERIE. Relâche.	
2016. Relâche.	HAUTERIVE
L'ENCLUME. Relâche.	BÔLE
NUMAGA. Relâche.	AUVERNIER
DU CHÂTEAU. Gabrielle Chirienti, jusqu'au 30 août. mardi-dimanche 10-21 h.	MÔTIERS
NOELLA. Gianfredo Camesi, «Signes particuliers», jusqu'au 30 septembre. Lundi et jeudi à samedi, 14-19 h.	LA NEUVEVILLE
DI MAILLART. Patrick Roschli, photos et aquarelles des forêts tropicales de Borneo, jusqu'au 10 septembre. Mercredi à vendredi 14-18 h.	LE LANDERON
DU SOLEIL. Coghuf, «portraits», jusqu'au 7 août. mardi-dimanche 9-23 h.	SAIGNELÉGIER
COLLÉGIALE. René Myrha, objets-peintures, jusqu'au 18 septembre. Tous les jours 10-12 h et 14-18 h.	SAINT-URSANNE
ABBATIALE. Jean Zuber, peintures 1984-1994, jusqu'au 11 septembre. Tous les jours 10-12 h et 14-18 h.	BELLELAY

Festival d'échecs de Bienne

Lucas Brunner remonte

Des matches nuls à la pelle permettent au leader Gavrikov de conserver sa première place. Belle remontée du Suisse Brunner, désormais troisième au classement.

Le week-end du 1er août aura permis à Lucas Brunner de réussir une excellente opération dans le tournoi mixte mondial. Vainqueur dimanche en 112 coups (!) de l'Argentin Hoffman, il a arraché hier le match nul avec les noirs contre l'Allemand Wahls. Après des débuts difficiles, le Grand Maître suisse se profile donc et figure provisoirement sur la troisième marche du podium. Les autres Suisses connaissent moins de réussite: à trois rondes de la fin, ils occupent les quatre derniers fauteuils. De son côté, sans briller particulièrement, le leader Gavrikov poursuit son bonhomme de chemin. Offrant la nullité après 14 coups seulement contre Pia Cramling, il s'est révélé incapable de disposer d'Yvan Masserey, malgré une position gagnante. Mais comme ses poursuivants laissent aussi des plumes, sa suprématie n'est pour l'heure pas remise en cause.

Dans l'Open des Maîtres, après 6 journées, le Hongrois Alexander Tchernin est installé seul en tête des tables. Invaincu, il totalise cinq points et demi et possède une demi-longueur d'avance sur Vadim Milov (Israël), Ulf Andersson (Suède), Nick Firmian (Etats-Unis), Yuri Razuvayev (Russie) et Utut Adianto (Indonésie).

Du côté des seniors, le duo russe de tête tient bon: Mark Taimanov (St-Petersbourg) et Boris Arkhangelsky (Moscou) sont toujours dos à dos avec six points en sept parties. Lequel des deux sera le prochain champion du monde?

Tournoi mixte mondial. - La 7e ronde: Tchiburdanidse - Vaganian nul. Landenbergue - Masserey

nul. Gavrikov - Cramling nul. Gallagher - Forster 1-0. Pelletier - Wahls nul. Brunner - Hoffman 1-0. 8e ronde: Vaganian - Hoffmann nul. Wahls - Brunner nul. Forster - Pelletier nul. Cramling - Gallagher nul. Masserey - Gavrikov nul. Tchiburdanidse - Landenbergue 1-0.

Classement après 8 des 11 rondes: 1. Viktor Gavrikov, Lituanie, 6,5 points. 2. Rafael Vaganian, Arménie, 5. 3. Lucas Brunner, Suisse, 4,5. Pia Cramling, Suède, 4,5. Matthias Wahls, Allemagne, 4,5. Joseph Gallagher, Angleterre, 4,5. Maja Tchiburdanidse, Géorgie, 4,5. 8. Alcjandro Hoffman, Argentine, 4. 9. Claude Landenbergue, Suisse, 3,5. 10. Yannick Pelletier, Suisse, 2,5. 12. Richard Forster, Suisse, 1,5. (comm)

TÉMOINS

Peseux

Le conducteur de la voiture qui, le dimanche 31 juillet entre 0 h 30 et 15 h, a circulé Grand-Rue à Peseux et qui, à la hauteur de l'immeuble No 39, a heurté sur le trottoir une voiture de marque Audi de couleur grise, ainsi que les témoins de cet accident sont priés de prendre contact avec la police cantonale à Peseux, tél. (038) 31.43.16.

Neuchâtel

Le conducteur du véhicule qui, entre le samedi 30 et le dimanche 31 juillet, a heurté la voiture Mazda 121, de couleur grise, stationnée devant l'immeuble No 14 de la rue Abraham-Louis-Breguet est prié, ainsi que les témoins, de s'annoncer à la police cantonale à Neuchâtel, tél. (038) 24.24.24.

FAITS DIVERS

La Main-de-La Sagne

Cycliste blessé

Un cycliste du canton d'Argovie, M. H. U. S., circulait de La Sagne à La Main-de-La Sagne, samedi à 13 h 20. Au débouché sur la route de La Vue-des-Alpes, il emprunta la voie d'accélération pour se diriger sur La Chaux-de-Fonds. Après quelques mètres, il se rabattit prématurément sur la voie de droite au moment où arrivait l'auto de M. C. H., de Cormondrèche, qui circulait en direction de La Chaux-de-Fonds. Une collision se produisit et, blessé, le cycliste a été transporté par ambulance à l'hôpital.

La Chaux-de-Fonds

Contre un monument

Mlle E. B., de Genève, circulait, samedi à 11 h 45, rue de l'Hôtel-de-Ville en direction nord. A la hauteur de la place de l'Hôtel-de-Ville, elle est entrée en collision avec l'auto de M. R. K., de Genève, qui circulait rue du Grenier en direction est. Sous l'effet du choc, la voiture R. G. a dévié à gauche pour heurter le monument au milieu de la place précitée. Dégâts.

Le Locle

Auto contre auto

Un automobiliste de La Sagne, M. M. W., descendait la route de la Combe-Girard, hier à 13 h. Dans un virage à droite, lors d'un freinage, il a perdu la maîtrise de sa voiture qui a alors heurté celle de Mme Y. R., du Locle, qui circulait en sens inverse. Dégâts.

Brot-Dessous

Perte de maîtrise

M. Y. B., de Fleurier, circulait, hier à 4 h 30, de Travers à Rochefort. A la sortie de Brot-Dessous, à la hauteur du stand de tir, dans une légère courbe à droite, il a perdu la maîtrise de son auto qui, après avoir zigzagué sur la chaussée, heurta le talus à gauche pour terminer sa course sur le bord droit. Dégâts.

Monsieur et Madame Rolland Baumann-Aerni, à Bienne;

Madame et Monsieur Germain Godat-Baumann:

Madame et Monsieur Benjamin Mosquera-Godat, Blaise et Charlotte, à Chexbres,

Monsieur et Madame Daniel Godat-Rüfenacht, Audrey, Yann et Kim, à Apples;

Monsieur et Madame René Grever-Portalès, à Ittigen,

ainsi que les familles parentes et alliées ont le chagrin de faire part du décès de

Madame Angèle BAUMANN née COLLIOT

leur chère mère, belle-mère, grand-mère, arrière-grand-mère, tante et cousine, survenu dimanche, dans sa 99e année.

LA CHAUX-DE-FONDS, le 31 juillet 1994.

La cérémonie aura lieu mercredi 3 août, à 10 heures, au Centre funéraire.

La défunte repose au pavillon du cimetière.

Domicile de la famille: M. et Mme G. Godat-Baumann
123, rue du Doubs.

En lieu et place de fleurs, veuillez penser au Home médicalisé «La Résidence» Le Locle, ccp 23-1573-6.

Cet avis tient lieu de lettre de faire-part.

LA CHAUX-DU-MILIEU

*L'Eternel gardera ton départ et ton arrivée.
Dès maintenant et à jamais.*

Ps. 121, v. 8

Monsieur et Madame Ernest Siegenthaler-Jeannin:

Mademoiselle Anne Siegenthaler,

Monsieur et Madame Jean-Denis Siegenthaler-Kohli et leurs filles Julia et Floriane,

Mademoiselle Martine Siegenthaler et son ami Monsieur Stéphane Dubois;

Madame Lina Etienne-Krähenbühl et famille;

Monsieur et Madame Siegfried Krähenbühl et famille,

ainsi que les familles Krähenbühl, Siegenthaler, parentes et alliées, ont le chagrin de faire part du décès de

Madame Rose SIEGENTHALER née KRÄHENBÜHL

leur très chère maman, belle-maman, grand-maman, arrière-grand-maman, sœur, belle-sœur, tante, marraine, cousine et amie, que Dieu a reprise à Lui, dans sa 95e année, après une pénible maladie.

LA CHAUX-DU-MILIEU, le 30 juillet 1994.

Le culte sera célébré le mercredi 3 août, à 14 heures, au Temple de La Chaux-du-Milieu, suivi de l'incinération sans cérémonie.

La défunte repose à la chambre mortuaire de l'Hôpital du Locle.

Domicile de la famille: Les Gillottes 2
2405 La Chaux-du-Milieu.

Les personnes désirant honorer la mémoire de la défunte peuvent penser à l'Hôpital du Locle, ccp 23-1333-5 ou au Service des soins à domicile de la vallée de La Brévine, ccp 23-3497-9.

IL NE SERA PAS ENVOYÉ DE LETTRE DE FAIRE-PART, CET AVIS EN TENANT LIEU.

PESEUX

*Celui qui fait le bien est de Dieu.
Jean 3: 11*

Sylvie Haldimann-Vuille, à Peseux;

Berthe et Charles Perret-Haldimann, au Locle;

Marie-Claire et Pierangelo Vay, Mireille et Catherine, à La Chaux-de-Fonds;

Bernard et Chantal Perret, Corinne et Florence, à Rances;

Marie-Louise Wasser-Haldimann, au Locle;

Philippe et Lucienne Wasser, au Locle;

Jean-Marc Haldimann, aux Brenets;

Louise Mahieu, ses enfants et petits-enfants, à Buttes et Fleurier;

Les descendants de feu Eugène Haldimann;

Edouard et Nelly Roesch-Vuille, à La Chaux-de-Fonds;

Sully-Paul et Noëlle Vuille-Colombo, Virginie, à Avusy, Genève,

ainsi que les familles Guinand, Béguin, Robert, parentes et alliées, ont le grand chagrin de faire part du décès de

Paul-Eugène HALDIMANN «dit Ziquet»

leur très cher et bien-aimé époux, frère, beau-frère, oncle, parent et ami, que Dieu a repris à Lui à la suite d'une pénible maladie.

2034 PESEUX, le 31 juillet 1994.
Chemin Gabriel 30.

Le culte sera célébré au temple des Brenets, mercredi 3 août, à 14 heures, suivi de l'incinération sans cérémonie.

Le corps repose à l'Hôpital de la Providence, Neuchâtel.

On peut penser à la Ligue neuchâteloise contre le cancer (ccp 20-4919-3).

Cet avis tient lieu de lettre de faire-part.



LE SKI-CLUB
LA CHAUX-DE-FONDS
a le pénible devoir d'annoncer
le décès de
Monsieur
René CALAME
membre honoraire F.S.S.

CERNIER

*Je lève mes yeux vers les montagnes...
D'où me viendra le secours?
Le secours me vient de l'Eternel,
Qui a fait les cieus et la terre.*

Ps. 121: 1-2

Madame Hester Delachaux-Pile:

Madame Anne Delachaux,

Monsieur et Madame François Delachaux et leurs enfants,

Monsieur et Madame Eric Delachaux et leurs enfants;

Madame Madelaine Delachaux, ses enfants et petits-enfants;

Madame Hélène Delachaux;

Monsieur et Madame H. F. Pile, leurs enfants et petits-enfants, en Angleterre;

Les descendants de feu Hermann Stäubli,

les familles parentes et alliées, ont la douleur de faire part du décès de

Docteur Eugène DELACHAUX

leur très cher époux, père, beau-père, grand-père, beau-frère, neveu, oncle, cousin et parent, survenu le 31 juillet 1994, dans sa 75e année.

Le culte sera célébré au temple de Cernier, mercredi 3 août, à 14 heures 30, suivi de l'incinération sans suite.

Domicile mortuaire: pavillon du cimetière de Beauregard
Neuchâtel.

Plutôt que d'envoyer des fleurs, on peut penser à l'Hôpital de Landeyeux (ccp 20-334-0) et au Service des soins à domicile du Val-de-Ruz (ccp 20-697-5).

2053 CERNIER, rue Henri-Calame 7.

Merci de ne pas rendre de visites et de considérer cet avis comme faire-part.

Profondément touchée par les témoignages de sympathie et d'affection reçus lors de son grand deuil et dans l'impossibilité de répondre à chacun, la famille de

François COURVOISIER

vous remercie sincèrement de la part que vous avez prise à sa douloureuse épreuve, par votre présence, votre message, votre envoi de fleurs ou votre don. Elle vous prie de trouver ici l'expression de sa profonde reconnaissance.

TSR Suisse romande

7.00 Euronews 8.00 Coup d'pouce emploi: Industrie et agriculture 8.05 Les ours volants La rencontre 8.30 Cocotte minute: Coop ville 8.55 Vendetta. Série 9.15 Top models (R) 9.35 Cuisine passion: Bernard Livron 10.00 Corinna Bille, la demoiselle sauvage. 10.45 Dossiers Justice. Les six de Birmingham 11.10 Paradise Beach. Série 11.35 Les feux de l'amour 12.15 Hélène et les garçons 12.45 TJ-Midi 13.05 Helena. 13.35 Un cas pour deux gangsters en herbe 14.35 La poupée du diable. 15.55 Mannix. 16.55 Cap danger. 17.20 MacGyver. 18.10 Paradise Beach. Série 18.35 Top models 18.55 TéléDuo. Jeu 19.10 Journal romand 19.25 La petite histoire du jour 19.30 TJ-soir. 20.00 Météo.

20.05 Dynasty

Film d'Irving Moore (USA 1991)
Avec John Forsythe, Linda Evans (photo)
Dynasty nous revient sept ans après le dernier épisode de la saga Carrington. Nous retrouvons Blake sortant de prison. Il est resté trois ans. Krystle s'évade d'une clinique suisse. Genève est d'ailleurs au cœur des nouvelles aventures de la famille Carrington.



Chaîne DRS

22.20 - 23.35 Der Club (Traduction français/allemand)
23.00 TJ-nuit
23.05 Les classiques de la TSR: Propre en ordre
Reportage de François Enderlin
0.00 Le Tata, paysages de pierre
1.00 Coup d'pouce emploi (R)
1.05 Kâma Sûtra
1.10 Bulletin du télétexte

Arte

16.55 El Nacional (R). 19.00 Hale and Pace. Série. 19.30 30 janvier 1945. Documentaire de Maurice Philip Remy. 20.30 Journal. 20.40 Transit. 21.45 Soirée théâtre: Avignon. Soirée en hommage à Antoine Vitez. 0.10 Electre. Pièce de Sophocle.

1 Allemagne 1

14.03 Schimpf - 19 7 17. 14.30 Die wunderbare Reise des kleinen Nils Holgersson mit den Wildgänsen. 15.00 Tagesschau. 15.03 Kinderquatsch mit Michael. 15.30 Hey Dad! 16.00 Tagesschau. 16.30 Fliege. 17.00 Tagesschau. 17.10 Brisant. 17.40 Regionale Information. 17.50 Tagesschau-Telegramm. 17.55 Dingsda. 18.25 Marienhof. 18.50 Tagesschau-Telegramm. 18.55 Blank Meier Jensen. 19.57 Heute abend im Ersten. 20.00 Tagesschau. 20.15 Peter Strohm: Der Schulfreund. 21.04 Tagesthemensmagazin. 21.05 Familie Heinz Becker. 21.30 Plusminus. 22.05 Golden girls. 22.30 Tagesthemens. 23.00 Boulevard Bio. 0.00 In der Hitze der Nacht.

La Première

7.45 L'Invité de la rédaction. 7.55 Télévision: Les soirées de l'été. 7.58 Ricochet, résultat du jeu. 8.00 Journal. 8.18 La presse romande. 8.22 La presse allemande. 8.30 Journal. 8.33 PMU romand. 8.37 Êtes-vous Suisse? 8.43 L'agenda de l'été. 8.50 Rabelais, c'est Millet! 9.00 Journal. 9.10 Délours. 10.05 L'été y est-tu? 11.05 La course à travers l'Europe. 12.05 Méli-mélodies. 12.30 Journal de midi. 13.00 Bons baisers de chez moi. 14.05 La la la. 15.05 La Première reçoit option musique. 16.05 La nouvelle. D'Emile Gardaz. Les histoires. 17.05 Permis de séjour. En direct de Nyon. 17.50 Journal des sports. 18.00 Journal du soir. 18.22 Les magazines de l'été. 19.05 Confidences pour confidences. 22.05 Pas très cathodique. 22.30 Journal de nuit. 0.05 Programme de nuit.

TF1 France 1

6.00 Intrigues. Série 6.30 Côté cœur. Série 6.58 Météo 7.00 TF1 matin 7.10 Météo 7.15 Club mini été 7.20 Disney club été 8.23 Météo 8.25 Télé shopping 8.55 Club Dorothée vacances 11.35 Jeu: Une famille en or 11.55 Jeu: La roue de la fortune 12.25 Jeu: Le juste prix 12.50 A vrai dire 13.00 Le journal 13.28 Météo 13.30 Tout compte fait 13.32 Météo des plages 13.35 Les feux de l'amour. Série 14.25 Côté ouest. Série 16.05 Extrême limite. Série 16.35 Club Dorothée vacances 18.00 Le miel et les abeilles. Série 18.30 Premiers baisers. Série 19.00Hélène et les garçons 19.20 Les filles d'à côté 19.50 Alain Decaux raconte le débarquement.

20.00 Le journal/L'image du jour/Résultats des courses/ La minute hippique
20.40 Météo

20.45 Ciné mardi: Le gendarme et les gendarmettes
Film de Jean Girault
Avec Louis de Funès, Michel Galabru

22.30 Ciné mardi: Les films dans les salles
22.40 Commissaire Moulin
Fausses notes
0.00 Formule foot
0.35 TF1 nuit/Météo
0.45 Côté cœur
1.10 TF1 nuit
1.15 Reportages
Cahora Bassa, le barrage maudit
1.45 TF1 nuit
1.50 Histoires naturelles
Aveyron, l'eau à la bouche
2.45 TF1 nuit
2.55 Histoire des inventions (2/6)
Inventer le monde
3.50 TF1 nuit
3.55 Passions
4.20 TF1 nuit
4.25 Musique
5.05 Histoires naturelles
Demain la chasse

Eurosport

8.30 Step Reebok (R). 9.00 EuroGolf (R). 10.00 Equitation: Les World Games (R). 11.30 Athlétisme (R). 13.00 EuroGoals (R). 14.00 Escalade: Coupe du monde. 15.00 EuroFun. 15.30 Speedworld. 17.30 Formule 3000: Championnat du monde (R). 18.30 EuroGoals. 19.30 EuroSportnews. 20.00 En direct: Athlétisme: Grand Prix IAAF. 23.00 Football: Coupes d'Europe. 0.30 Snooker (R). 1.00 EuroSportnews.

ZDF Allemagne 2

13.00 ZDF-Mittagsmagazin. 13.45 Beruf aktuell. 14.00 Die letzten Reservate - Tiere im Bilderbuch. 14.35 Jerry Lewis: Geld spielt keine Rolle. 15.55 Wiso-Tip. 16.00 logo. 16.08 Heute-Schlagzeilen. 16.09 Die fliegenden Aerzte. 17.00 Heute/Sport/Wetter. 17.15 L'änderjournal. 18.00 Der Millionenerbe. 19.00 Heute. 19.20 Wetter. 19.25 Nur eine kleine Affaire. Série. 20.15 Neue Reihe: Manche mögen's weit. 21.00 Afrika: Die Zukunft ist schwarz. 21.45 Heute-Journal. 22.15 Meine Bildergeschichte. 22.25 Ein Mann zum Beschätzen. 23.10 Tücken des Alltags. 23.40 Theaterwerkstatt: Lautlinie. 0.40 Heute. 0.45 Tod im Regenwald.

Espace 2

6.10 Matin pluriel. 6.40 Clé de voûte. 7.45 Le petit Helvète illustré. 8.15 L'été-plume. 9.00 Les mémoires de la musique. 10.05 La ronde des Festivals. En direct du Festival de Bayreuth. 11.30 Entrée public. 12.30 Musique sans paroles. 13.00 Dessine-moi une histoire. 13.10 env. Musique d'abord. 17.05 L'esprit de découverte. En direct de l'Observatoire de Sauvigny/GE. 18.15 env. Portrait JazzZ. 20.05 L'été des Festivals. Préluce. 20.30 Festival Tibor Varga 1994. En direct de Sion: Choeur de Chambre de Moscou; Camerata de Saint-Petersbourg. 22.30 Journal de nuit. 22.40 L'été des Festivals (suite). 0.05 Notturno.

2 France 2

5.55 Dessin animé 6.05 Un couvert éprouvé 6.30 Télématin 8.35 Feuilleton: Amourusement vôtre 9.00 Feuilleton: Amour, gloire et beauté 9.20 Série: Happy days 9.50 Les enfants du Mondial 10.15 Hanna Barbera Dingue Dong 11.10 Flash info 11.20 Jeu: Motus 11.50 Jeu: Pyramide 12.20 Jeu: Que le meilleur gagne 12.55 Météo 12.59 Journal 13.30 La bourse/Météo 13.45 Film TV: Le gorille enragé 15.10 Tiercé en direct de Deauville 15.25 Riptide. Série 16.10 La chance aux chansons: Best of les guinguettes 17.00 Des chiffres et des lettres 17.30 Goal. Série 18.00 Génération musique. Série 18.25 Kung Fu. Série 19.15 Jeu: Que le meilleur gagne 19.59 Journal.

20.35 Journal des courses/Météo

20.50 Indomptable Angélique
Film de Bernard Borderie (1967)
Avec Michèle Mercier, Robert Hossein

Angélique, marquise des Anges, part à la recherche de son mari, Joffrey de Peyrac, dont on dit qu'il est devenu un redoutable et riche pirate. Elle embarque à bord d'une galère qui, lors d'une attaque en Méditerranée, l'oblige à sauter par-dessus bord. Sauvée en extrême par un trafiquant, Angélique se retrouve à Chypre, «marchandise» convoitée d'un marché aux esclaves...

22.15 Meeting d'athlétisme de Monaco
23.50 Journal/Météo
0.10 Heimat: la seconde patrie
Le jeu de la liberté (1/2)
1.05 Trésors du monde
2.35 Les chemins de la vie
3.20 Que le meilleur gagne (R)
3.50 Dessin animé
4.00 24 heures d'info
4.15 Pyramide (R)
4.40 Dessin animé
4.50 Derirelané
5.05 Naumachos

RFO F.

9.50 Helena. 10.15 Lunes de miel. 10.40 Chacun chez soi. 11.05 Scrabble. 11.30 Capitot. 11.55 Help. Magazine. 12.10 Cap Danger. 12.35 Wonder Woman. Série. 13.25 Studio-info. 13.30 L'assassin est dans la rue. 15.10 Le commando du désert. 15.35 Mes trois fils. 16.00 Studio-info. 16.05 Ligne basket. 17.00 Studio-info. 17.10 Fame. 18.00 Studio-info. 18.05 Double gagnant. Jeu. 18.30 Top models. 18.55 Jeu Téléstar. 19.00 Scrabble (R). 19.25 Proposition de clips. 19.35 Générations. Série. 20.25 Météo. 20.30 Jeu Téléstar. 20.35 Studio-info. 20.40 L'homme de Kiev. 23.05 L'ange et la femme. 0.40 Météo. 0.45 Télé-achat. 1.00 Météo.

SWF Allemagne 3

12.30 LL - Aus Lothringen und Luxemburg
14.30 Nachkriegsgeschichte des Saarlandes
14.59 Heute abend in Südwest 3 15.00 Hallo, wie geht's? 15.15 Der See un seine Fischer
16.00 Jeder träumt von einem Pferd. Spielfilm von Karola Hattop 17.30 Sesamstrasse 17.58 Die Campbells. 18.22 Philipp 18.25 Unser Sandmännchen 18.30 Südwest aktuell 18.35 Hallo, wie geht's? 18.50 Alles Kleber. Série. 19.15 Herrchen/Frauchen gesucht 19.19 Heute abend in Südwest 3 19.20 Landesschau 19.48 Landesschau aktuell 20.00 Tagesschau 20.15 Natur in Not 21.00 Nachrichten 21.15 Pfarrer in Lenau. 22.05 Nestor Burmas Abenteuer in Paris. Krimiserie. 23.30 Herzen in Fieber. Spielfilm von Charles Walters 1.00 Nachrichten 1.15 Nonstop-Fernsehen

Suisse alémanique

9.00 Memo. 9.05 Gratulationen. 9.35 Memo-Thema. 10.00 Etcetera. 10.05 Cabaret. 10.30 Baif. 11.05 Musikwunsch. 11.15 Music-Special. 11.45 Kinderclub. 12.00 Rendez-vous. 12.03 Regionaljournal. 12.12 Rendez-vous Service. 12.30 Mittagsjournal. 12.40 Rendez-vous Info. 13.05 Rendez-vous Magazin. 13.30 Rendez-vous Gast/Serie. 14.00 Siesta. 15.00 Regina Hochstrasser 16.00 Volkstümliche Unterhaltung. 16.30 BULA-Siesta. 17.00 Welle-1. 17.25 Regionalnachrichten. 17.45 Sport heute. 18.03 Regionaljournal. 18.25 Mitteilungen. 18.30 Abendjournal/Echo der Zeit. 19.10 Sport-telegramm. 19.15 Ihr Musikwunsch. 20.00 Familienrat: Geht «es», wenn er jünger ist? (W). 21.00 A la carte. 23.00 Tonspur. 0.00 Nachtclub. 0.03 Musik zum Träumen. 1.03 Nachtclub mit.

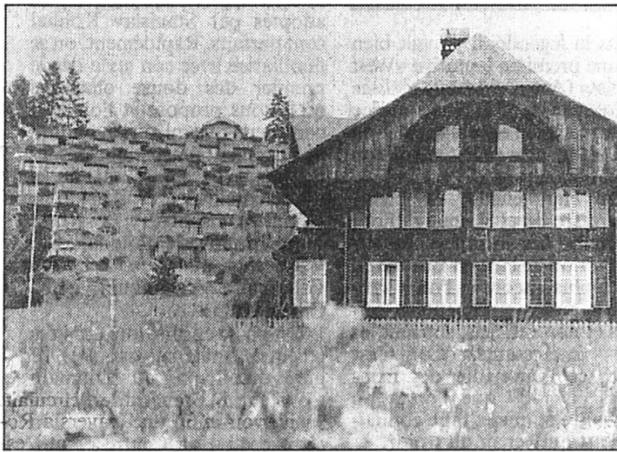
3 France 3

6.00 Euronews 7.00 Bonjour les petits temps 10.45 Continentales d'été 11.40 La cuisine des mousquetaires 11.58 Titres de l'actualité 12.03 Estivales 12.45 Edition nationale 13.00 Bizarre, bizarre. Série 13.30 Fruits et légumes 14.00 Document animalier 14.50 La grande vallée. Série 15.40 La croisière s'amuse. Série 16.30 40 degrés à l'ombre 18.25 Questions pour un champion. Jeu 19.00 Le 19/20.

20.05 Les Simpson
20.35 Tout le sport

20.50 Le grand cirque du Bolchoï

22.10 1944, la France libérée
Vercors 1944
23.05 Soir 3
23.35 Musicales
Les grandes heroïnes de Puccini
0.25 Capitaine Furillo
Du sale argent
1.15 Cadran lunaire



LES CLASSIQUES DE LA TSR - «Propre en ordre». Reportage de François Enderlin. TSR 23.05

Suisse alémanique

9.00 Reisewege zur Kunst. 9.40 Algebra um Acht. Série. 10.05 Auf Achse. Truckerserie. 10.55 Twin Peaks. Krimiserie. 11.45 Unmögliche Geschichten. Série. 12.10 Heidi. Série. 12.35 Fest im Sattel. Familienserie. 13.00 Tagesschau. 13.10 Springfield-Story. Série. 13.50 Ende im Berg. 15.50 Marco - über Meere und Berge (5/6). 16.45 Geschichten über Freundschaft. 17.15 Hau Ruck. 17.40 Gutenacht-Geschichte. 17.55 Tagesschau. 18.00 Marienhof. 19.00 Star Runner. 19.30 Tagesschau. 19.50 Schweiz aktuell. 19.55 Météo. 20.05 Derrick. 21.05 Spiele des Lebens. 21.50 10 vor 10. 22.20 Der Club. 23.35 Tassilo - Ein Fall für sich. 0.35 Nachtbulletin/Météo.

RAI Italie 1

9.35 Nancy, Sonny/Co. 10.00 Tanamera. Miniserie. 11.00 Tg 1. 11.35 Verdematina. 12.25 Che tempo fa. 12.30 Tg 1 - Flash. 12.35 La signora in giallo. 13.30 Tg 1. 14.00 Mi ritorni in mente flash. 14.10 La danza incompiuta. 16.00 Uno per tutti. 16.40 I ragazzi del Mundial. 17.05 Gli antenati. 17.55 Oggi al Parlamento. 18.00 Tg 1. 18.20 Spazio 1999. Telefilm. 19.05 Mi ritorni in mente. 19.50 Che tempo fa. 20.00 Telegiornale. 20.30 Tg 1 - Sport. 20.40 Serata Quark Speciale. 21.40 In viaggio nel tempo. 22.30 Tg 1. 22.40 Il villaggio dei dannati. 0.15 Tg 1 Notte. 0.20 Che tempo fa. 0.25 Oggi al Parlamento. 0.35 DSE: Sapere. Rubrica. 1.05 Ma la notte.

RTN

8.45 Le jeu du pied gauche. 9.00 Flash-infos. 9.03 Arc-en-ciel. 9.10 Les naissances. 9.29 Colonne Morris. 10.00 Flash-infos. 11.00 Flash-infos. 11.03 Sur un plateau. 11.10 L'invité. 11.33 PMU. 11.35 Brèves de trottoir. 11.45 Carré d'as (jeu). 11.50 Petites annonces. 12.15 Le journal de midi. 12.30 Magazine info. 12.55 Flashwatt. 13.00 Scènes de Vie. 13.15 La petite liaison dans la mairie. 13.45 Petites annonces. 14.00 Flash-infos. 15.00 Flash-infos. 16.00 Flash-infos. 16.03 Eurotop. 17.00 Flash-infos. 17.03 Toutes les musiques. 17.30 Ticket Corner SBS. 18.00 Le journal du soir. 19.30 Sport et Musique. 22.30 Juice Box (jusqu'à 6.00).

TV 5 Europe

6.00 La maison Deschênes 6.30 Télématin 8.00 Météo/Flash Canal Infos 8.05 Journal télévisé canadien 8.30 Météo/Flash Canal Infos 8.35 Paris lumières (R) 9.00 Flash Canal Infos 9.05 Le Match de la Vie (R) 10.00 7 jours en Afrique (R) 10.10 Géopolis (R) 11.00 C'est tout coffé 11.35 Questions pour un Champion 12.00 Flash Canal Infos 12.05 La chance aux chansons. Variétés 12.40 Météo 12.45 Journal télévisé de France 3 13.00 La maison Deschênes (R) 13.30 Patchwork hélicoptère (R) 14.30 Pégase (R) 15.35 Quelle Histoire 16.00 Infos 16.10 Vision 5 16.25 40 degrés à l'ombre 18.30 Journal/Météo 19.00 Paris lumières. Magazine 19.25 Météo des 5 continents 19.30 Journal télévisé suisse.

20.00 Faut pas rêver
Magazine de reportages
20.55 Météo des 5 continents
21.00 Journal télévisé française/Météo

21.35 Envoyé spécial
Magazine

23.05 Leila ma raison
Film tunisien de Taleb Louhichi
0.35 Le soir sur la 3/Météo
1.00 Tête à tête
1.55 La chance aux chansons (R)
2.20 40 degrés à l'ombre (R)

Suisse italienne

12.40 Textvision. 12.45 TG flash. 12.50 Parole Parole. 13.30 Passaggio per il paradiso. 15.00 Cin Cin. 15.30 Il mondo a metà del secolo. 16.00 Textvision. 16.05 Colorado (3/12). 17.45 Heidi. 18.15 Fil rose con la pantera rosa. 18.30 Genton in blue jeans. 19.00 TG flash. 19.05 Ticino. 19.30 Il Quotidiano. 20.00 Telegiornale. 20.25 Météo. 20.30 «999». 21.25 Una poltrona a teatro: Ma al testimoni al dormiva. 22.35 TG sera/Sportsera/Météo. 23.05 Lugano: Festival Jazz 1994. Joe Henderson Quartet. 23.45 Textvision.

tve Espagne

6.00 Euronews. 6.30 Noticias. 7.00 Euronews. 7.30 Clip, clip Hurra! 9.00 Capitales culturales europeas. 10.00 A vista de pájaro. Série. 10.30 La aventura del saber. 11.55 Informativo. 12.00 El menú de Karlos Arguiñano. 12.30 Noticias. 13.00 La primera respuesta. 14.00 Sin vergüenza. 14.30 Cifras y letras. 15.00 Telediario. 15.30 Vuelta ciclista a Burgos. 16.30 Sueños de Olimpia. 17.00 Equinoccio. 18.00 Noticias. 18.30 El menú de Karlos Arguiñano. 19.00 De polo a polo. 19.30 Planeta Sur. 20.30 Ruta Quetzal 1994. 21.00 Telediario. 21.30 Prêt à porter. Telecomedia. 22.00 Cine. 23.45 Noticias.

Radio Jura bernois

RSR 1. 6.10 Les matinales. 6.30 RJB-Info Journal. 7.00 RSR 1 Journal. 7.10 Les matinales. 7.30 RJB-Info Journal. 8.00 RSR 1 Journal. 8.20 Les matinales. 9.00 RSR 1 Journal. 9.10 Les matinales. 10.00 Non-stop musique. 11.00 RJB Les Titres. 11.05 Animation, jeux, activités villageoises. 12.00 RJB-Info Journal de midi. 12.30 Relais RSR 1. 16.00 Metro Music. 17.30 Hit-Parade. Activités villageoises. 18.00 Relais RSR 1.

M6

7.00 M6 express 7.05 Les matins de Marie 8.00 M6 express 8.05 Les matins de Marie (suite) 9.00 M6 express 9.05 M6 boutique 9.30 Boulevard des clips 10.00 M6 express 10.05 Boulevard des clips 10.50 M6 express 10.55 Campus show: Fiançailles 11.20 Lassie: Les innocents 11.45 M6 express/Météo 11.55 Papa Schultz: Week-end à Berlin 12.25 La petite maison dans la prairie: Election 13.25 Le saint: Les perles de la paix 14.30 Plage des clips 17.00 Multitop 17.30 Classe mannequin: Au bal masqué 18.00 Un flic dans la mafia: Mc Pike père et fils 19.00 Pour l'amour du risque: Cher papa 19.54 6 minutes/Météo.

20.00 Madame est servie
L'autre vie de Tony
20.30 Météo des plages
20.35 Fan club
20.45 Highlander
Sa vie est un combat
En hommage à Tommy

22.30 La thune

Film français de Philippe Gialand (1991)
Avec Martin Lamotte, Sami Bouajila

Ce film aborde avec humour le conflit des générations dans les banlieues. Lea amours d'une fille à papa et d'un jeune Beur, dans le quartier «chaud» de la Courneuve.

0.05 6 minutes
0.15 Mes années clips
0.40 Boulevard des clips
2.00 Culture pub
2.25 Sport et découverte
Documentaire
3.20 Made in France
Documentaire musical
4.15 Portrait des passions françaises:
L'amour
Documentaire
4.40 Fax'o
5.05 Les enquêtes de Capital
5.30 Culture Rock
6.00 Boulevard des clips

SPLUS

6.00 Euronews (d/e) (nur auf Kabel). 7.30 Schweiz Vision. 12.00 Euronews (d/e). 14.00 TextVision S Plus (d/f/i/e). 15.00 Euronews (d/e). 17.30 TextVision S Plus (d). 18.00 Euronews (d/e). 20.00 Tagesschau (zeitverschoben). 20.20 Météo. 20.25 MacGyver. Série. 21.20 Cinema plus: Zwischen den Zeilen. 22.55 Formel S Special.

RTP Portugal

13.00 Jornal da tarde. 17.00 Jornal da tarde. 17.30 Origens. Telenovela. 18.00 RTP1 Júnior. 18.50 Sozinhos em casa. Comédia. 19.20 Com a verdade m'enganas. 20.00 Telegiornal. 20.35 Na paz dos anjos. Telenovela. 21.10 Financial Times. 21.15 Malteses, Burgueses e as Vezes. Filme português. 22.50 Médicos escritores portugueses. 23.20 Fecho.

Fréquence Jura

Classique
Découvrez, chaque mardi à 10.55, les grandes musiques classiques. Avec France.

Miroir artistique exceptionnel à Bonn: «Europa - Europa»

Un siècle d'avant-garde

De mémoire d'Européen, on n'avait plus été convié depuis longtemps à semblable présentation: 700 œuvres d'art de quelque 200 artistes, une aventure où les grands noms se mélangent à des inconnus, indissociables de la connaissance de ce siècle d'avant-garde. En douze étapes, ce panorama unique en fait la méga-exposition de l'été. Elle constitue par ailleurs un remarquable complément à l'excellent cours d'histoire de l'art abstrait donné ce printemps à l'Université de Neuchâtel par le professeur Radu Stern.

Par
Jean-Pierre BROSSARD

Dans la légende, il y avait bien eu une première tentative «West Kunst» (Art occidental) réalisée à Cologne en 1981, mais qui ne montrait que l'envers occidental de l'art et plus précisément son évolution depuis 1939.

On était encore en pleine guerre froide et il était difficile d'obtenir des informations sur l'évolution de l'art en Europe de l'Est, plus encore si l'on s'intéressait aux mouvements parallèles et non officiels, souvent les plus intéressants. Ce n'est qu'après l'ouverture des frontières en 1989 que l'on a pu connaître et mieux faire connaître l'art qui venait du froid!

AVANT-GARDE

Le thème de l'exposition présentée à Bonn a été proposé en 1990 à la fondation «Art et Culture» avec l'idée précise de faire la part belle à ces recherches et à cette avant-garde de l'Europe centrale et orientale. Les ordon-

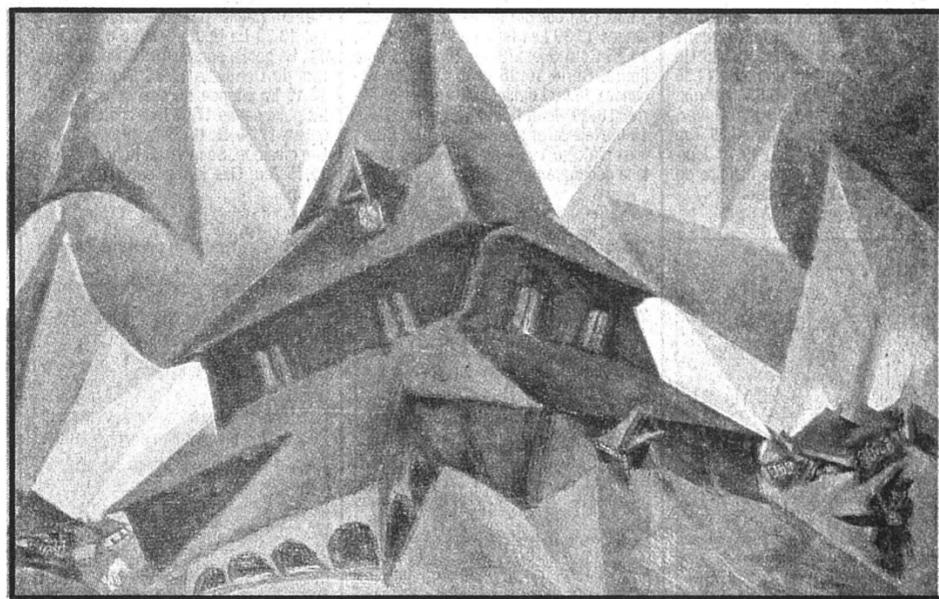
nateurs de cette exposition sont à citer: Ryszard Stanislawski, ancien directeur du Musée Szuki de Lodz était accompagné de Christoph Brockhaus, directeur du musée Wilhelm-Lehmbruck, et la contribution de l'artiste tchèque Stanislav Kolibal, qui a remarquablement mis en scène l'exposition.

Une équipe internationale de spécialistes a permis non seulement de réunir une très importante et intéressante documentation, mais également d'effectuer un repérage mondial des œuvres majeures. Ainsi uniquement pour la section d'art plastique, on a fait appel à des contributions d'une centaine de collections publiques et privées de l'ensemble de l'Europe, débarrassant des œuvres jamais montrées dans des expositions internationales.

SUR UN PIED D'ÉGALITÉ

Un grand effort a été fait pour familiariser le grand public à des tendances et à des noms encore peu connus. La scénographie et le style légèrement didactiques adoptés par Stanislav Kolibal sont parfaits. Rapidement, on se familiarise avec son style dès le premier des douze chapitres qu'il nous propose et l'on n'en comprend que mieux l'évolution de l'expression artistique dès les premières décennies du siècle, avec Kandinsky et Kupka, le Hongrois Csontvary, le Russe M. Larionov, le Polonais S.I. Witkiewicz, mais aussi le Letton visionnaire cosmique M.K. Ciurlionis.

On passe ensuite aux cubistes tchèques, mais surtout à la figure dominante du Roumain Constantin Brancusi, qui devrait avoir enfin une exposition rétrospective au Centre Pompidou l'an prochain. On peut admirer également des sculptures remarquables de Archipenko, J. Lipchitz, avant d'arriver aux variantes mystiques et utopistes du grand K. Malevitch et son fameux *Carré noir*, de même qu'au méconnu W. Strzeminski, qui eut droit durant tout l'été à



«La vieille synagogue» (1917), de Issachar Ryback

Huile sur toile, 146 cm. x 97 cm. Déposé au Musée des beaux-arts de Tel Aviv. (sp/kabd)

une exposition personnelle à Bonn également.

Mais d'autres talents sont également présents avec des œuvres remarquables de la grande famille constructiviste: V. Tatlin, avec la fameuse maquette de l'œuvre *Hommage à la Troisième Internationale*, de même que A. Rodchenko, L. Popova, N. Gabo et des pionniers comme L. Kassak et L. Moholy-Nagy.

La contribution centre-européenne au surréalisme n'est pas passée sous silence, puisque les Tchèques J. Sima, Toyen, J. Styrsky sont présents avec des œuvres remarquables, de même que Victor Brauner. L'ensemble de ces artistes a reçu un meilleur accueil en France que dans leur propre pays.

CULTURE JUIVE

La section consacrée à la culture juive est un peu la charnière de l'itinéraire. Les organisateurs ont voulu démontrer que la culture juive faisait partie inté-

grante de celle des divers pays, avec évidemment la figure centrale de Marc Chagall qui est l'essence spirituelle de ce monde. Mais de multiples représentants ont traversé ce siècle; les Russes El Lisitzki et G. Bruskin, les Polonais B. Schulz et J. Stern, les Hongrois I. Amos et L. Vajda témoignent de cette culture que l'on a voulu détruire et des artistes qui ont payé eux un lourd tribut à l'anéantissement voulu par les mouvements totalitaires.

Une exploration documentaire présentée en vidéo informe sur l'influence du réalisme soviétique, à la fois en URSS d'avant-guerre, puis dans l'ensemble du bloc soviétique, après les accords de Yalta. Ces éléments servent de prélude à la présentation des œuvres d'artistes ayant travaillé après-guerre.

GRAVE LACUNE

C'est peut-être ici que l'exposition faiblit, car il aurait fallu être plus explicite dans cette partie

où l'on dénote une grave lacune: l'Allemagne de l'Est est totalement absente de l'exposition, alors que des pays comme la Bulgarie ne sont représentés que par deux artistes seulement, dont Christo évidemment.

Il est vrai que Tadeusz Kantor, artiste, écrivain, homme de théâtre, a été et restera encore la figure de proue de la Pologne d'après-guerre, mais il y a aujourd'hui d'autres artistes à découvrir, tel le Tchéque J. Kolar, en passant par le Hongrois V. Vasarely et ses *Systématiques*. Quelques grands noms comme I. Kabakov apparaissent dans la section finale qui clôture la section historique.

Mais nous n'avons abordé ici que le sommet de l'iceberg, c'est d'ailleurs la remarque que font les organisateurs quand on leur reproche ces quelques lacunes. L'exposition englobe également la photographie, l'architecture et la vidéo qui sont souvent l'émanation des mêmes milieux artistiques. J.-P. B.

COMMENT PARLER DU PASSÉ?

Les expositions de Bonn et de Vienne dont nous parlons dans cette page évoquent inmanquablement la façon dont on doit parler du passé, le plus souvent sans faire le pont avec la période actuelle.

La montée fasciste en Europe est un phénomène qu'il ne faut pas minimiser, car il vaut mieux crier fort trop tôt. Ainsi les victoires de l'extrême droite nationaliste en Italie et en Russie, ne doivent pas laisser indifférent, comme d'ailleurs les attaques des néo-nazis contre des synagogues, des cimetières juifs ou des centres de réfugiés.

Analogie avec le temps actuel

Il est clair que l'on peut percevoir et suivre les points communs ainsi que l'influence de l'art totalitaire, pour en dégager les analogies frappantes avec les événements contemporains en Europe.

La documentation en deux catalogues de plus de 1000 pages ne permet pas vraiment d'y voir plus clair. En revanche, les quatre catalogues Europa - Europa constituent à n'en pas douter un matériau de référence fondamental sur cet art d'Europe centrale et orientale encore si peu connu. J.-P. B.

Bibliographie

- Art et dictature, Künstlerhaus, Karlsplatz 5 1010 Vienne, Autriche Exposition ouverte jusqu'au 15 août 1994 Catalogues à l'exposition: 480.- Schilling
- Europa - Europa, Kunst und Ausstellungshalle, Bonn Exposition ouverte jusqu'au 16 octobre 1994 Catalogues à l'exposition 120.- DM

Vienne: le couple «art et dictature» en Europe

Les deux expositions montées à Vienne complètent dans une large mesure la présentation de Bonn. On a voulu illustrer les liens des créateurs avec la politique artistique dans quatre Etats totalitaires, en envisageant les rapports du pouvoir de l'Etat ainsi que du pouvoir et de l'art.

Pour l'URSS, l'exposition se circonscrit à la période de 1922 à 1956, tandis qu'elle recouvre le fascisme italien (1922-1945), la situation en Autriche (1933-1938) et en Allemagne (1933-1945), incluant l'Autriche annexée dès 1938.

Une autre exposition complémentaire n'envisage, elle, que l'architecture stalinienne de 1930 aux années cinquante. A nouveau ici, la documentation présentée à la Maison des artistes recouvre aussi bien l'architecture, que la sculpture, la peinture, de même qu'elle documente sur la politique artistique des divers régimes concernés.

L'ensemble a été supervisé par le critique et historien J. Tabor qui a proposé aux divers intervenants l'élaboration du projet «Art et dictature». Pour sa part, P. Noever était responsable de l'exposition «Tyranie de la beauté» qui dévoile assez clairement la ligne idéologique stalinienne dans le domaine de l'architecture.

PROJET DE LE CORBUSIER

On découvre Staline grand planificateur de villes nouvelles.

Les projets ambitieux des années trente foisonnent et le lancement d'un appel d'offres internationaux pour le «Palais des Soviets» à Moscou est l'apogée de cette opération de propagande. Elle a reçu 160 propositions dont 24 de l'étranger, parmi lesquelles celle de Le Corbusier qui fit fort impression, mais qui ne se pliait pas exactement aux desiderata de Staline. Il voulait un édifice de 415 m, dont 100 m pour une statue de Lénine au sommet!

La peinture soviétique emprunte rapidement la voie du

réalisme socialiste et de la propagande pathétique qui s'adressaient aux gens simples. Ainsi, il était dévolu à l'art un statut de travail social et de sensibilisation aux grands thèmes politiques du moment.

PAS QUE DES TÂCHERONS

A ce titre, le travail du peintre pétersbourgeois A. Deinika (1899-1969) est exemplaire. Après avoir côtoyé l'avant-garde des années vingt, il traite ultérieurement avec une grande finesse, de tous les thèmes officiels imposés et arrive même à

conserver un style personnel intéressant.

La politique du parti a prédominé dans le domaine de l'art, cependant, dans un pays aussi vaste que l'URSS, des multitudes de talents de grande qualité ont pu s'exprimer et les normes de l'art soviétique, même avec quelques contraintes et beaucoup d'interdits au niveau des expositions publiques, devraient encore révéler des surprises à l'avenir.

En Italie, les artistes partent des recherches futuristes des années 1910/20 et les assimilent

pour arriver à une esthétique de propagande nationale classique qui emprunte également les voies du réalisme (chez Morandi ou Sironi). Certains même s'inspirent profondément de la renaissance et de la figure emblématique de Piero della Francesca.

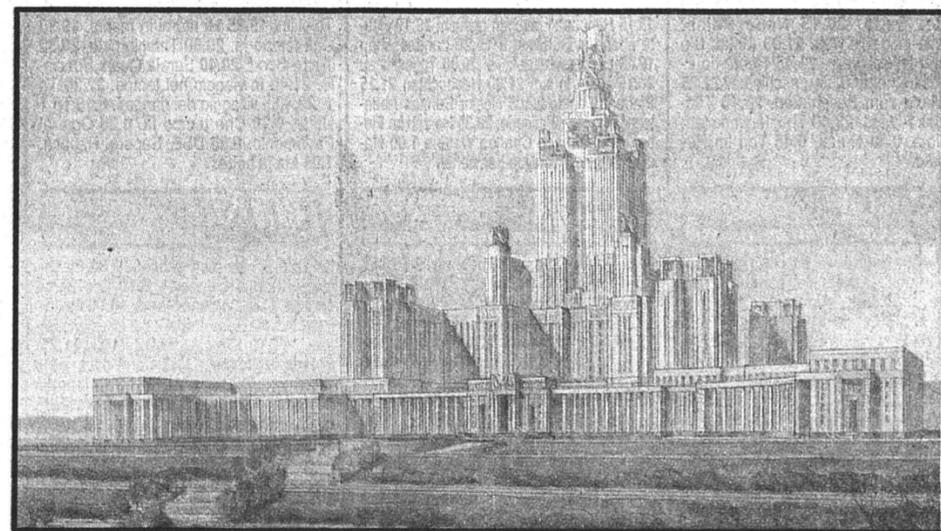
ART DE PROPAGANDE

Beaucoup plus homogène et d'une qualité stylistique égale apparaît l'art national socialiste allemand. Ici la volonté culturelle est claire: établir les canons d'un art de propagande qui véhicule les thèmes d'une nouvelle réalité: mise en valeurs des sportifs, des grandes réalisations, autoroutes par exemple, des formes féminines, de la maternité à la famille, du paysage et de la mise en valeur de la patrie (notion de *Heimat*).

On trouve également dans les expositions viennoises la meilleure documentation réalisée à ce jour sur les thèmes et les pays comme d'ailleurs sur la montée de l'austro-fascisme de 1933-1938.

Mais on a fait uniquement le constat d'une époque considérée comme révolue, sans aborder d'aucune manière les prolongements inquiétants actuels de ce passé encore assez proche. Il y a bien une référence à une exposition de 1946 réalisée à Vienne et qui portait le titre symbolique de «Nicht vergessen - Ne jamais oublier».

J.-P. B.



Projet de l'Université Lomonosov à Moscou

Dessin du plan architectural selon le modèle stalinien qui avait cours en Union soviétique et dans les pays de l'Est. (sp)